VEA Y LEA
LA GRAN REVISTA DE AMERICA
• ELECCIONES NACIONALES
¿EL PAIS REPUDIARA A FRONDIZI?
• ITALIA PROCESA A FELLINI POR SU ULTIMA PELICULA
• VIDA Y PASION DE RIO TURBIO
• UNA FLOR MAS PARA ONASSIS: AVA GARDNER
• El mundo fabuloso de los plásticos
AÑO XIV - Nº 333 - 17 DE MARZO DE 1960 - DOCE PESOS

Para toda hora y ocasión

NUEVO PANTALON

TROFEO

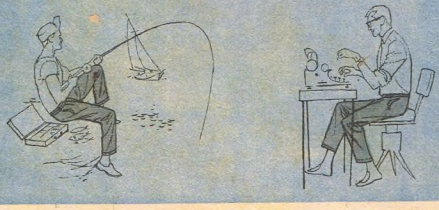
con TELA PRE-ENCOGIDA

Grafa

COLORES FIRMES

Ideal para toda actividad: deporte, paseo, trabajo, oficina, week-end, el Nuevo Pantalón TROFEO, de Grafa, está esmeradamente terminado y tiene forro y bolsillos hechos con la misma tela, con atraques de seguridad en los puntos de más resistencia. Viene en 3 elegantes colores: petróleo, beige y marrón nogal.

HECHO A TODO! Y PARA TODOS



VEA Y LEA

LA GRAN REVISTA DE AMERICA

MIEMBRO DE LA S.I.P.

Director:
EMILIO RAMIREZ

APARECE JUEVES POR MEDIO

AÑO XIV Nº 333
17 de marzo
de 1960

El elemento plástico, por su adaptabilidad a los usos más disímiles y por su baratura, ha conquistado definitivamente los mercados de consumo. Todo hace suponer que en el futuro su empleo se hará todavía más intensivo. El lector hallará un estudio sobre su elaboración y posibilidades en el suplemento que se inserta en las páginas centrales.

PUNCH

MOZART EN ITALIANO, "POR VARIOS CUERPOS"

CON MOTIVO de representarse en Nueva York, pocos días atrás, la deliciosa ópera de Mozart "Le nozze di Figaro", se efectuó una rápida encuesta entre los más asiduos concurrentes al Metropolitan. Se trataba de averiguar si el público prefiere la versión idiomática original, la inglesa o alguna otra. Sólo 22 personas manifestaron su preferencia por la versión alemana; hubo 2.952 que expresaron su deseo de escuchar la ópera en inglés, y, finalmente, la sensatez y el buen gusto prevalecieron a través de una abrumadora mayoría: 6.129 personas votaron por la versión original, es decir, la italiana. Con todo, el resultado no debe tomarse muy al pie de la letra, o lo que es lo mismo, como índice cultural: lo que ocurre —nadie lo ignora— es que la mayoría del público melómano de Nueva York es italiano...

PERRITOS DE GRAN CORAZON

EL INJERTO de corazón practicado en canes no es ya un monopolio ruso. Se practica ahora en China (acaso por importación) y ha obtenido en estos días un resultado decisivo. Una víscera ajena, injertada en el cuello de un perro, latió 69 horas, exactamente igual que la propia. El gran público, que suele leer este tipo de noticias con un poco de aprensión y otro tanto de curiosidad insatisfecha, se pregunta: ¿Qué ganaron con cambiarles los corazones a los pobres perros? Y bien; la respuesta es sencilla: tales experiencias se realizan para estudiar los medios de poder reducir los casos de mortalidad en afecciones cardíacas. En la operación pekinesa se utilizaron tres canes; uno para la transfusión de sangre, otro para proveer el corazón y el tercero para sobrellevar el injerto. El primero y el último sobreviven. De todas maneras, muchos serán todavía los perritos de toda clase que el hombre emplee como sujetos de laboratorio, quien sabe por cuanto tiempo, hasta resolver en provecho propio uno de los enigmas biológicos y patológicos más apasionantes. Nuestro "mejor amigo" nos da esto y mucho más.

AQUI ESTUVIERON LAS MURALLAS DE JERICO

EN LUGARES como el que muestra la foto, estuvieron emplazadas las calles y los edificios de Jericó, ciudad veneramblemente antigua ya cuando Cristo, el Bautista, Cleopatra y Marco Antonio la atravesaron. Hoy no existe ni el más remoto indicio que acredite la existencia de un poblado ilustre; sólo se sabe que allí estuvo, y el sólo recuerdo histórico basta para atraer a la región a numerosos turistas.

En los días de Herodes, Jericó era residencia de invierno, famosa por sus espléndidos jardines, lujosos edificios y agitada vida. Dos mil años después, el gobierno de Jordania erigió un moderno hotel a orillas del Mar Muerto, adonde acude, de tanto en tanto, entre paseantes que proceden de Israel y Egipto, alguno que otro arqueólogo. Es muy poco lo que el más paciente de ellos puede encontrar, pero a veces algo se encuentra, aunque más no sea una piedra con rasgos de inscripciones. Interesa a los investigadores rebuscar, no precisamente en el período histórico de hace dos milenios, sino en el casi fabuloso de la fundación, calculada en unos 7.000 años.

Por otra parte, llega también allá otra clase de gente: ingenieros y químicos especializados en la extracción y elaboración de potasa, obtenida de la evaporación de las aguas del mar estéril, que por delegación fertiliza tierras lejanas. Así, el hotel del Mar Muerto concita en sus mesas a una de las concurrencias más heterogéneas: investigadores bíblicos, hebraístas, escolastas cristianos y fabricantes de abonos químicos que exportan a ciudades de los cinco continentes.

¿QUIEN HA GOLPEADO A GIGI?

APRESUREMONOS a tranquilizar a los incontables admiradores de Leslie Caron: nadie la ha golpeado en el sentido literal de la palabra. Simplemente la francesita de "Lilí" y "Gigi", ya definitivamente afincada en Hollywood, declaró, ante los periodistas absortos, que integra la generación "beat" o rebelde, o iracunda, o, en fin, "golpeada", no se sabe bien por quién o qué, pero así llamada por sus mismos abanderados, teóricos y militantes...

En efecto: sin que nada hiciera prever tan insólita "conversión", Leslie se declaró "indisolublemente unida" al grupo "beatnik" norteamericano. Con su pintoresco acento galo, dijo gravemente que esos muchachos y muchachas —que acaba de tratar con amplitud en San Francisco— son "la mejor gente" que ha conocido en América: "tiernos, afectuosos, humanos". A lo cual agregó: "creadores, serios, apasionados" y "sólo comparables a los ya perimidos "existencialistas" parisienses".

"No son peligrosos", expresó también, "aunque muchos lo crean". Por el contrario, los considera la mejor reserva humana de muchos países. Naturalmente, no se expidió acerca de la vinculación existente entre tales fórmulas y la delincuencia juvenil. No es ni su problema ni su especialidad. Por lo demás, expresó también que "ama la poesía, el riesgo y la sorpresa", y que los "beatniks" de San Francisco la impresionaron por su poder de creación verbal. Eso es muy amable y desinteresado de su parte: en los Estados Unidos tienen a los franceses por el colmo de la facundia, y los ubican en tal sentido inmediatamente después de los italianos. De cualquier manera, no sabemos, pues ella no lo dice, quién o qué ha "golpeado" a Leslie Caron. Acaso calla por no desatar una feroz (y justificada) represión contra tan malvados agresores...

menos, de la Asociación de Actores Cinematográficos, un sindicato como cualquier otro, desde el punto de vista gremial, pero desde luego singularizado por su especial composición humana. Un problema que parece afectarlos ahora agudamente —el usufructo, por las emisoras de TV, de films producidos después de 1948— lo ha puesto en primer plano. Encabezados por Gregory Peck y otros astros de notoria magnitud, declararon la huelga en los principales estudios —Metro, Fox, Columbia, Warner, Paramount, Universal, Disney, Allied Artists—, al mismo tiempo que negociaron separadamente con los productores independientes, como factores de presión sobre los otros.

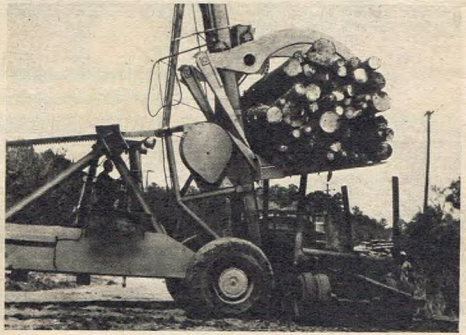
Cuando estas líneas aparezcan, sin duda habrán triunfado en su demanda —un porcentaje sobre la venta de tales películas—, porque la consistencia del movimiento gremial es poderosa, y absoluta la popularidad de sus protagonistas... Hay muchos importantes contratos pendientes de renovación, e interesa a los estudios llegar a un acuerdo. Un dato significativo fue el de la votación que decidió la huelga: ésta tuvo 5.299 sufragios contra 1.199 y pocas abstenciones.

HABLISTAS RIOPLATENSES EN HAMBURGO

EN HAMBURGO residen alrededor de 3.000 personas de habla española. Un sacerdote argentino que estudió en Italia, el reverendo padre Santiago Lupoli, de 37 años, ha logrado nuclear en una especie de sociedad de debates a una gran parte de ellas. Un reciente boletín procedente de la antigua ciudad hanseática da cuenta del interés despertado entre los humanistas —que allí tanto abundan— por los temas considerados en tales reuniones. Por otro lado se informa que la curiosidad por los asuntos latinoamericanos en general, y en particular los argentinos, ha impulsado a no pocos jóvenes hamburgueses de notable cultura, a estudiar nuestro idioma con los más particulares modismos rioplatenses.

TODAVIA QUEDAN LAPONES

EL INOLVIDABLE "Libro de San Michele", de Axel Munthe, arrojó hace treinta años, en parte, una imprevista luz sobre las costumbres, características y (para nosotros) rarezas de los lapones. Otro "best-seller" más actual, "País de las sombras largas", terminó de familiarizarnos con un mundo extraño, doliente, apasionado hasta la ferocidad y en lamentable trance de extinción. Aquí vemos un retazo de la vida lapona en el Cabo Norte de Noruega, lugar poblado, o por lo menos en contacto con la civilización europea. Esta muchacha, pastora de un rebaño de renos, desciende de mongoles afincados, muy a su pesar, entre los hielos boreales, hace más de seis siglos. Cada año que pasa, el censo muestra la implacable disminución de ese sector humano. Lo cual no obsta (por el contrario, es síntoma generalmente aceptado por los sociólogos) que los tipos sobrevivientes sean cada vez más altivos, bellos y fuertes, en lo individual. Sólo en teoría los lapones son ciudadanos noruegos, suecos y finlandeses. En la práctica constituyen una "nacionalidad" restringida a unos 25.000 individuos, de los cuales la mayoría residen en el país nombrado en primer término. "Viven en plena Edad Media", dicen de ellos —con tono admirativo— los noruegos industriosos de los "fjords". En realidad se quedan cortos: la vida lapona, y sobre todo su "weltanschuaung" corresponde más bien a la era neolítica. Casi todos son nómadas y pastores, como la joven del grabado. Algunos toleran la existencia urbanizada, pero son desprecladas por sus iguales, y languidecen en pequeñas ciudades o villas, sin adaptarse nunca del todo. Equivalente nórdico de nuestros onas y yaganes, tienen sobre éstos, hoy casi totalmente extinguidos, la ventaja de que su territorio —casi hielo puro— no atrae la codicia de nadie.



EL "ELEFANTE" MECANICO DESPLAZA AL "CABALLO"

EL IMPRESIONANTE MECANISMO que registra el grabado funciona en Bellamy, Alabama, Estados Unidos, como un exponente de la victoria del "elefante" eléctrico sobre el "caballo de acero". Su generalización, anunciada como inmediata, va a acelerar enormemente tareas como la carga y descarga de troncos, vigas, estibas portuarias y materiales de construcción. Puede elevar hasta 25 toneladas, desplazarse más o menos como un camión pesado, sobre cualquier clase de terreno, y descargar el máximo cada nueve minutos. Se lo ha calificado de "mamut eléctrico", y en verdad mucho tiene de espantable aparición zoológica de la prehistoria, sobre todo sus "mandíbulas" superiores.

Lo que más elogian los entusiastas del nuevo aporte mecánico, es su diseño apto para una variadísima gama de trabajos. En efecto: no sólo puede subir y bajar pesos tremendos; también sirve para arrancar de cuajo árboles muy respetables, pedruscos imponentes, y aun para socavar, mediante la adaptación de un apala, sectores de montañas y laderas.

Hasta ahora, el principio explotado en esa clase de faenas era el del "caballo" o "burro" de hierro. El "elefante" actual cumple la obligación de varios "équidos", sin requerir más que un poco de combustible Diesel, base de su energía eléctrica. Su diseño, imaginado más sobre la horizontal que sobre la vertical, constituye un alarde de independencia en la ingeniería mecánica. Como se ve, un solo hombre lo maneja. ¿Debemos llamarlo "karnac" como a los pacientes y silenciosos conductores de paquidermos "de verdad"?

VEA Y LEA PAGINA 4

Sépalo también usted

Se depositan de 50 a 80 kilos de polvo por hectárea y por año en la región parisiense.

Peter Kraus, librero neoyorquino, especializado en el comercio de libros raros, ha pagado la suma récord de 182.000 dólares (unos 15 millones de pesos) por un Apocalipsis ilustrado del siglo XIII, obra de los benedectinos de la abadía de Saint-Alban, Inglaterra.

SHAKESPEARE

En otra subasta, realizada en París en diciembre último, se vendió un Bocaccio de 1473, en una encuadernación de 1825, por la suma de 255.000 pesos.

Un nuevo palacio para exposiciones, de 130 metros de longitud, será construído en el Prater de Viena, cuyo parque de diversiones quedó destruído en la última guerra mundial.

Dice Marcel Achard, el nuevo académico francés: "Obtener de la vida lo que se le pide, es lo mismo que despertar sin salir de su ensueño".

En los dos últimos años, la venta del vodka en Rusia ha mermado en unos 70 millones de litros, o sea un valor de 3.500 millones de rublos ("Pravda").

Los miembros de la Academia Francesa trabajarán media hora más por semana, los jueves por la tarde, en las sesiones reservadas a la revisión del diccionario. En los últimos 25 años, sólo han llegado a la letra C.

Según cifras de la UNESCO, 740 millones de personas comen con los dedos; 550 millones se valen de palillos.

Hay en Francia varios millones de personas sin vivienda adecuada, y han de demolerse unos 500.000 tugurios.

Un coleccionista de Hamburgo ha pagado 170.000 pesos por una simple litografía de Picasso.

RASPUTÍN

De 1952 a 1959, el tiempo necesario para construir un departamento en Francia se redujo de 3.660 a 1.200 horas. En algunas obras ya llega a 900 horas, y ha de reducirse todavía más merced a maquinarias y métodos nuevos.

En la meseta de Pamir se está construyendo la central hidroeléctrica más alta del mundo, a 4.000 metros sobre el nivel del mar.

Gran éxito en la Opera de Colonia, con la representación de "La muerte de Rasputín", música del ruso-norteamericano Nicolás Nabukov, libreto de un autor inglés y dirección de un vienés, con un danés, una francesa y una negra cantando en alemán.

Se prevé que en 1960 se venderán 1 millón de paraguas para hombres en Francia, lo cual representa unos 2 millones de metros de tela.

Por primera vez, se han grabado obras de Shakespeare en sonido estereofónico, con miembros de la Marlowe Society, de la Universidad de Cambridge, y actores profesionales, dirigidos por George Rylands, director del Old Vic.

Experimento psicológico en Norteamérica: la formación de grupos de cuatro reclutas, que han de permanecer juntos durante todo su servicio militar.

La firma Lockheed está transformando a doce aparatos B-47 de 100 toneladas en aviones sin piloto.

"Alpenrose-Express" será el nombre de un nuevo tren rápido, que será puesto en servicio dentro de unos meses en el trayecto entre el Tirol y la costa atlántica francesa.

Después de cinco años de ausencia de los quioscos, ha reaparecido "John O'London's", la popular revista semanal de libros y arte, a su precio anterior de 6 peniques.

Los cinco grandes del automóvil, en 1959, fueron la General Motors, con 850.000 millones de pesos de movimiento; Mercedes-Benz, con 71.500 millones. Fiat, con 62.000 millones; Volkswagen, con 52.000 millones; Renault, con 43.000 millones.

La colección "Que sais-je? (¿Qué sé yo?), que publica la editorial parisiense P.U.F., alcanzará pronto a su 900º título. El conjunto forma una especie de enciclopedia de más de 120.000 páginas, con una tirada global de 18 millones de ejemplares.

Dolor de cabeza
Imprevisto malestar
Alikal

Contra un imprevisto malestar, ALIKAL. La acción analgésico alcalina de ALIKAL despeja la cabeza y contrarresta la acidez estomacal. Si gusta, puede disolver la tableta, pero para una acción completa, tome primero la tableta y en seguida la sal.

Alikal

analgésico-alcalino-estomacal

VEA Y LEA PAGINA 5

• LA VISITA DEL MINISTRO DE ECONOMIA A LA CUENCA CARBONIFERA PERMITE ABRIGAR ESPERANZAS DE QUE SE REMEDIE LA INDOLENCIA DE FUNCIONARIOS SUMIDOS EN PUJAS DEMAGOGICAS E INTERESES PERSONALES, DESDE ANTIGUO VOCEROS DEL DESPRESTIGIO.

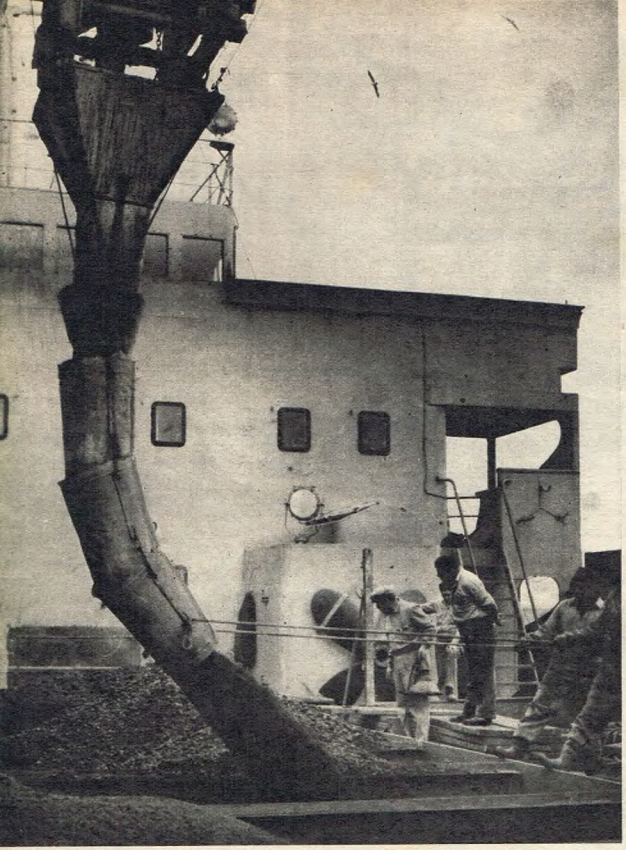
Vida y pasión de RIO TURBIO

Por JORGE M. IGLESIAS

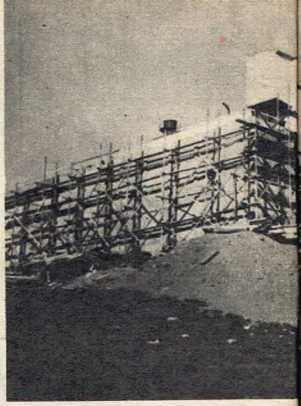
TAL VEZ no sea una verdad estricta para toda Latinoamérica, pero en líneas generales puede afirmarse que la explotación del carbón mineral en la mayoría de los países del continente, es una novedad. La producción del carbón como combustible, de inestimable valor para la economía de los pueblos, si bien estuvo siempre presente en el ánimo de los técnicos y políticos, fué constantemente postergada en la decisión de quienes debían asumir la empresa. América latina, y principalmente nuestro país, debió complementar sus escasos recursos con las importaciones, padeciendo las penurias consiguientes en ocasión, por ejemplo, de las dos guerras mundiales.

Sin ir tan lejos, en los primeros días de enero de 1956, telegramas procedentes de Gran Bretaña, que publicaron todos los órganos de la prensa diaria, nos hicieron conocer la acentuada merma sufrida por la producción de carbón en ese país, circunstancia que obligó a reducir al máximo las exportaciones; agregaba la noticia que el país que sin duda más sufriría por esa decisión, sería la Argentina, fuerte y tradicional consumidora del producto. Y, en efecto, hemos dependido del combustible extranjero, a pesar que buena parte de nuestras industrias y el transporte ferroviario en general se movió y se mueve gracias al carbón de piedra y que nosotros no estábamos desnudos en la materia. El correr de tantos años nos había acostumbrado de tal manera a esa situación de dependencia, que era convicción general que sin ese recurso nos quedábamos prácticamente inmovilizados.

Llegaron entonces las dos guerras mundiales, que impidieron la provisión normal de carbón



El carbón mineral es trasladado desde Río Turbio hasta Río Gallegos por un ramal ferro-industrial de trocha angosta. Ya junto al mar, instalaciones mecánicas cargan el combustible directamente de vagón o playa a las bodegas de los buques carboneros. Todo este complicado sistema de transportes necesita ser también convenientemente equipado para poder soportar una eventual gran producción.



Finaliza la construcción de una usina de 6.000 Kw. que producirá la energía que el yacimiento requiere para sus necesidades

Vida y pasión...

de piedra y luego de combustibles líquidos, hasta que cesó por completo. Esa circunstancia, sobre todo el segundo conflicto, nos permitió echar una mirada por lo nuestro para comprobar que, por lo menos, podíamos amortiguar el golpe.

No obstante, las decisiones se fueron adoptando con una lentitud desesperante. Entre tanto, nuestros productos agrícolas eran quemados por los ferrocarriles; las locomotoras engullían maíz en forma alarmante, y fué nuestra riqueza forestal la que, en definitiva, nos libró de una paralización que hubiese resultado desastrosa. Tales circunstancias, lejos de ser un perjuicio para la Argentina, constituyó un positivo beneficio. En definitiva se quemaron productos que, por provenir de fuentes de fácil reposición, no corrían peligro de agotarse. Se comprendió por fin que una nación como ésta, que dispone de ricos yacimientos, sólo necesitaba poner manos a la obra. Pero, claro está, la obra era muy pesada; no para los responsables directos de llevarla adelante, sino para los gobiernos... Y los trabajos y el apoyo imprescindible tuvieron ritmo de expediente, tal vez por la seguridad de que, pasados los períodos críticos, volveríamos al concurso foráneo, por comodidad o en forma obligada, debido a convenios internacionales que, al llevar nuestros productos, imponían el consumo de combustibles de los países contratantes. Veamos si no la breve pero elocuente historia de Río Turbio, el más importante yacimiento de carbón mineral del país.

VICISITUDES DE RIO TURBIO

En 1887, el capitán de combeta Agustín del Castillo señala por primera vez la existencia de los afloramientos de carbón, explorando a impulsos de su iniciativa el desierto sudoeste de Santa Cruz. En 1892, el naturalista Alcides Mercerat visita la zona y da un nuevo alerta sobre la importancia de los mismos afloramientos. Pasan no obstante 30 años antes de que la zona sea visitada nuevamente; es entonces el geólogo Windhausen quien realiza estudios en la región y menciona la presencia de un manto de lignito de buena calidad y de 2 metros de espesor, pero nada se hizo para determinar su importancia Real. Recién en 1941, ante la crisis de combustibles que padecía el país por la disminución de las importaciones, se crea la División Carbón Mineral dentro de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, con la misión de explorar y encarar la explotación "inmediata" de los yacimientos carboníferos del país. Esa explotación "inmediata" comienza, en escala reducidísima, en 1947, pese a haberse creado un año antes la Dirección General de Combustibles Sólidos Minerales, con la ambiciosa misión de explorar, explotar, industrializar, transportar y comercializar los combustibles sólidos del Estado. Cada año se elabora un alentador programa de producción para el siguiente que, por supuesto, no podía cumplirse.

Pese a todo y felizmente, Río Turbio seguía creciendo gracias al esfuerzo y el sacrificio de un grupo de hombres que trabajaron de espalda a los obstáculos, pensando exclusivamente en el país y en el mañana, en espera de un apoyo decidido e inteligente, para reemplazar el que hasta entonces se le brindara con cuentagotas. Es que la incidencia de la explotación y comercialización de productos energéticos en los intereses de las grandes potencias mundiales, crea situaciones extraordinariamente complejas que, a su vez, originan intereses políticos y presiones de insospechada magnitud y alcance. El liberado desconocimiento de las reservas y posibilidades de Río Turbio, tuvo mucho que ver con esas fuerzas arrolladoras. La baja calidad del carbón argentino fué durante mucho tiempo estribillo de los propagadores de esa política y aún hoy se pretende con frecuencia que, por lo menos en cuanto a sus cualidades energéticas, no es utilizable. Río Turbio fué siempre, desde que nació a la atención oficial, una encrucijada de intereses, ambiciones y demagogias y su riqueza sirvió de cortina de humo a políticos complacientes.

sociales e industriales. Su potencia deberá triplicarse para cubrir las exigencias de los planes de trabajo trazados para el futuro.

Tuvo su momento de gloria cuando el peronismo, en sus comienzos, le dió todo el apoyo que luego le negó. Fueron diez años para este zarandeado ente oficial en los que pudieron llevarse adelante los trabajos, muy lentamente sí, pero sin retroceder jamás, merced a la capacidad y tesón de hombres bien inspirados y sin banderas políticas; un núcleo de técnicos que pese a todo lograron transformar a Río Turbio en una de las principales ciudades de la injustamente llamada "tierra maldita". Inexplicablemente esa gente fué separada u obligada a retirarse de la función que había desempeñado con tanta dignidad. Fué la administración que condujo los destinos de la empresa desde 1946 hasta 1958, y consideramos de estricta justicia mencionar a algunos de sus miembros: ingenieros Luis Calliari, Ernesto Köhler, Leocadio L. del Cerro, Enrique A. Fagale y Enrique J. Fette; doctor en geología Angel V. Borrello, doctor en ciencias económicas Manuel García Pazos.

Hoy día, nuevas autoridades vuelven a situar las cosas en sus justos términos e intentan llevar los trabajos por caminos razonables. Son también técnicos conocedores del problema y que no desprecian la colaboración de los hombres formados en los viejos principios. Ya no se habla de una producción a breve plazo de 2.000.000 de toneladas, sino que se espera cumplir a toda costa con el plan inmediato y progresivo que permita alcanzar el millón de toneladas.

BREVE REPORTAJE

Entrevistamos al ingeniero Jaime R. Delacre, presidente de YCF, para que nos exponga los fundamentos de su labor. Lo conciso y terminante de las respuestas a las preguntas que le formulamos, merece una transcripción textual:

—¿Qué posibilidades reales encierra Río Turbio? ¿Podrá alcanzarse el autoabastecimiento del país a breve plazo?

—Existen posibilidades reales y aunque la respuesta es una redundancia, diré que es una realidad en tres dimensiones, medible en toneladas; no son anhelo de futuro ni fantasías de mentes calenturientas. En cuanto al autoabastecimiento del país, se podrá conseguir en pocos años, pero difícilmente al ciento por ciento, por cuestiones de necesidades técnicas en ciertas calidades de carbones.

—¿Afronta YCF dificultades financieras?

—En estos momentos no tiene lo que pueda llamarse una dificultad sin solución. Todas las que hay tienen soluciones dentro del nivel nacional. El apoyo financiero es el que le permiten las posibilidades del Tesoro Nacional.

El cronista se permite dudar sobre este punto... y con cierta razón. Las insistentes declaraciones del ministro de Economía no son nada alentadoras respecto a esas "posibilidades del Tesoro Nacional". Sabemos que YCF tiene acumuladas facturas de proveedores, que poseen una venerable antigüedad y que al personal se le adeudan unos 77 millones de pesos aproximadamente. Es de esperar que esos fondos se entreguen a la brevedad; que incluso se haya logrado en el momento de aparecer esta nota. El desarrollo de la explotación carbonífera no puede seguir demorándose un segundo más, por su intimidad con el desarrollo de nuestra industria pesada.

—Se mencionó la posibilidad de entregar parte de las reservas de Río Turbio para su explotación a cargo de empresas privadas. ¿Es eso cierto, o por lo menos factible?

—En el estado actual de la explotación del carbón y del mercado consumidor, teniendo en cuenta las dificultades del transporte, es muy poco probable que a las empresas privadas les intereses explotar los yacimientos de Río Turbio.

Evidentemente, la respuesta del ingeniero Delacre no puede ser más contundente.

—¿Qué soluciones se encaran para el transporte?

Las soluciones previstas para el transporte ya fueron proyectadas tiempo atrás y sólo se está buscando actualmente encauzarlas; mejorar el servicio del actual ferrocarril y del puerto de Río Gallegos y mejorar los tipos de barcos que actualmente se utilizan.

—¿Se abandonó el proyecto de construir un puerto en Río Gallegos?

—Momentáneamente y por varios años, sí.

—¿El actual ferrocarril podrá soportar una gran producción?

—Sí. Por lo menos 1.000.000 de toneladas.

—¿Adquirirá YCF nuevos buques carboneros o contratará bodegas a particulares?

Equipos perforadores taladran constantemente las adyacencias de la cuenca de Río Turbio en busca de nuevas reservas. La regularidad y continuidad de la cuenca permiten suponer, con fundamentos, que los afloramientos se prolongarán hasta Lago Argentino, lo que otorgaría al yacimiento una importancia de gravitante trascendencia en el desarrollo de la economía nacional.

Ha terminado un turno de trabajo en la Mina Nº 2 del Yacimiento carbonífero de Río Turbio. Los mineros abandonan el pequeño convoy que los trajo desde los frentes de explotación de la cuenca y se disponen a esperar los vehículos que habrán de llevarlos de retorno a la cercana población.

Vida y pasión...

—Este tema se está estudiando y en su oportunidad se podrían adoptar ambas soluciones: la compra de modernos buques y la contratación de bodegas.

—¿Cómo se resolverá el problema de la vivienda en Río Turbio?

—El 4 de diciembre último se fundó un pueblo cerca del yacimiento y en él se va a ir resolviendo el problema de la vivienda, tratando de llegar al ideal de la casa propia. Mientras tanto se prosigue con las construcciones iniciadas en el yacimiento.

—¿Es cierto que se piensa trasladar gran parte de las dependencias técnicas, actualmente en esta capital, a Río Turbio?

—Sí, es cierto en cierta medida, pues muchas oficinas técnicas convienen que estén al pie de los trabajos que se están haciendo, en particular en momentos que se están montando tantas maquinarias e instalaciones.

—¿Se mueven intereses políticos o económicos alrededor de Río Turbio?

—Personalmente no he oído nada, absolutamente nada al respecto. Lo único que importa en este momento es el interés del país, como bien fué dicho por el Presidente de la Nación en oportunidad de su visita a la Cuenca.

—Se afirma que es más fácil extraer el carbón que venderlo. ¿Qué opina usted al respecto?

—Que tenemos los ingenieros argentinos que aprender a acriollar las maquinarias extranjeras, para que puedan consumir el carbón nacional.

La indirecta respuesta del ingeniero Delacre es interesante. Las locomotoras en uso actualmente en nuestros ferrocarriles, por ejemplo, son del tipo inglés, con hogares adaptados al bien conocido carbón Cardiff, de bajo tenor en materias volátiles. Esas máquinas no pueden tener un buen rendimiento con carbón de Río Turbio, por supuesto; pero la solución no está en bajar por ello las cortinas a la Cuenca y continuar comprando carbón inglés, sino en adaptar las locomotoras a nuestro tipo de carbón, sin pretender absurdamente lo contrario, aduciendo que el mineral argentino no sirve porque las instalaciones que deben quemarlo fueron construídas para otro tipo de carbón.

Esto nos permite entrar en un tema de indudable interés y trascendencia: la calidad del carbón de Río Turbio, su valoración y posibilidades.

CALIDAD Y SIGNIFICADO ECONOMICO DEL CARBON DE RIO TURBIO

El primer hecho concreto que se debe mencionar en este sentido, es que la cuenca de Río Turbio asegura al país una existencia carbonífera real de unos 450 millones de toneladas. Teniendo en cuenta que nuestras necesidades anuales oscilan en los 2.000.000 de toneladas, comprobamos que el autoabastecimiento argentino está asegurado por más de 200 años. Todo esto ateniéndonos a las cifras de que se dispone hasta el momento. Sin embargo, la regularidad y extensión del yacimiento permite asegurar seriamente que esas reservas serán superadas ampliamente, ya que los afloramientos se prolongarían hasta Lago Argentino.

La preferente atención que mundialmente merecen las explotaciones petrolíferas y la dedicación de los gobiernos por hallar soluciones a los problemas que plantea, no han sido hasta el presente lo suficientemente poderosas para variar el concepto de que el carbón mineral desempeña un papel de importancia fundamental en el desarrollo económico de los pueblos y en el afianzamiento de su potencialidad. En efecto, en sus distintas aplicaciones, ya sea como simple productor de energía, como elemento reductor en la elaboración de acero o bien en la obtención de combustibles líquidos sintéticos y productos esenciales de la industria química, el carbón ofrece un aprovisionamiento estable por cerca de 5.000 años.

Es indudable que el advenimiento de la era atómica acabará aliviando los problemas energéticos, pero sin resolverlos totalmente, por lo menos para las generaciones inmediatas. Se estima que dentro de unos 10 años la energía nuclear permitirá prescindir de una buena parte de la producción de carbón; pero para ese entonces la producción de electricidad reclamará un consumo de carbón dos veces y média mayor que el actual. Los estadistas han calculado —por ejemplo— que Gran Bretaña necesita duplicar su consumo de energía cada cincuenta años, para competir con el extranjero en los mercados mundiales.

Al mismo tiempo, la explotación de energía hidroeléctrica habrá alcanzado sus límites máximos en breve plazo, calculándose para Alemania Occidental en 1963; para Irlanda en 1964; Suecia y Dinamarca en 1965; Suiza en 1966; Francia en 1968; España en 1972 e Italia en 1975. También las reservas petrolíferas son limitadas y su agotamiento se prevé a corto plazo.

Estas estadísticas refirman la importancia que tiene para el país la explotación del carbón y

• EL EXITO DE LA EMPRESA, Y EN CIERTA MANERA EL EXITO DEL PAIS, DEPENDE DE ESTOS DOS FACTORES TODAVIA NO SOLUCIONADOS: FINANCIACION DE OBRAS Y TRANSPORTE DEL MINERAL.

• • •

su proyección hacia el futuro. Concretamente, el mineral argentino responde a las características de los mejores del mundo. Así lo demuestra el significativo hecho de ser utilizado a satisfacción en las usinas de la CADE, de Agua y Energía Eléctrica de San Nicolás, en la Usina del Canal San Fernando y en los ferrocarriles Bartolomé Mitre, Patagónico y en el Ramal Ferro-Industrial Río Turbio.

Pero la más amplia posibilidad del carbón de Río Turbio está dentro de la técnica moderna de la industrialización. Los procedimientos desarrollados en países de avanzada técnica, condujeron a la obtención de materias primas fundamentales, productos más valiosos. Por sus características físicas y químicas, este combustible es ideal para ser tratado en ese sentido y de sus posibilidades y rendimiento nos han dado cuenta la Hidrocarbón Research Inc. y el Bureau of Mines, de Estados Unidos, y la Lurgi, de Alemania. Informes de distinto origen, métodos distintos en el estudio, pero resultados concordantes: el carbón de Río Turbio es apto para producir coque metalúrgico y materia prima ideal para la elabo-

• • •

Cintas transportadoras conducen el mineral desde las fuentes de explotación hasta las vagonetas. Posteriormente el carbón es trasladado a una planta depuradora que lo clasifica por tamaños y limpia de impurezas para su comercialización.

✳ **Blasón que certifica su origen escocés**

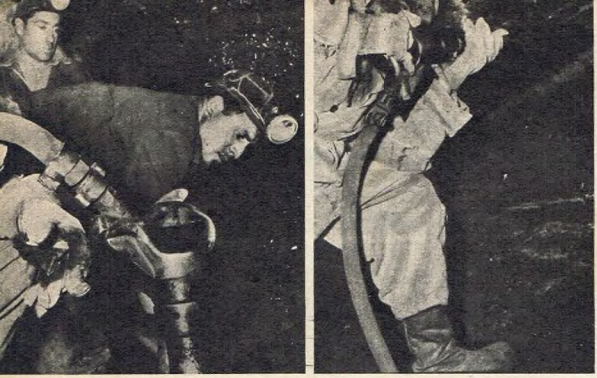
Un whisky elaborado a base de auténtica malta importada y finísimos alcoholes de granos (grain spirits) de largo añejamiento, tal es OLD SMUGGLER, el predilecto de todos los que saben "paladear" y reconocer en su exquisito sabor una pureza y calidad que no admiten comparación.

El whisky que se bebe en el mundo entero

OLD
Smuggler
WHISKY MUY AÑEJO

Destilerías Hiram Walker & Sons (Argentina) S. A.

VEA Y LEA PAGINA 11



Martillos picadores arrancan el mineral llevados por las manos firmes de nuestros esforzados mineros. El trabajo no se interrumpe en ningún momento, mas es imprescindible dotar a Río Turbio de los elementos de extracción que permitan lograr índices económicamente favorables.

El importante núcleo chileno que habita y trabaja en Río Turbio se une a las celebraciones portando la bandera de su patria. Son en su mayoría procedentes de la vecina localidad de Puerto Natales, distante unos 40 kilómetros del yacimiento y viven en gran parte gracias al trabajo que brindan las minas argentinas.

Una de las calles de Río Turbio, transformada en la ciudad minera más importante de la Patagonia. Estos galpones fueron construídos en la primera época y son, de izquierda a derecha, la proveeduría de la Sociedad Importadora y Exportadora de la Patagonia, la sala de espectáculos y la confitería.

Antes de comenzar sus tareas, los obreros recogen equipos de seguridad, que garantizaron su difícil labor dentro de las minas. Es mucho lo que se avanzó en el país en este aspecto durante los últimos años, pero también mucho lo que debe hacerse.

• EN 1947, SESENTA AÑOS DESPUES DE HABER SIDO DESCUBIERTO EL YACIMIEN-

Vida y pasión...

ración de carburantes sintéticos y productos químicos, empleando la conocida técnica de síntesis, desarrollada extraordinariamente durante la última guerra en los países carentes de petróleo.

Combustibles líquidos y gaseosos, aceites lubricantes, parafinas, metanoles, alcoholes superiores, ceras, etc., han surgido de su tratamiento. Un anteproyecto preparado hace ya tiempo por la firma alemana Lurgi, demuestra que una planta que tratara 800 toneladas diarias de carbón de Río Turbio, proporcionaría 42.000 toneladas anuales de nafta y 7.500 de gas oil, así como un gas de alto poder calorífico. La construcción de una planta de este tipo en el país exigiría una inversión de nueve millones de dólares en divisas y el equivalente de cuatro millones de dólares en pesos moneda nacional, en fletes, obras fijas y montajes. Digno de tenerse en cuenta para el futuro, ¿no es cierto?

CARBON Y SIDERURGIA

Otro aspecto de innegable importancia para el futuro económico-industrial del país, es su uso —en mezclas adecuadas— para alimentar las baterías de la Sociedad Siderúrgica Mixta de San Nicolás. Según las conclusiones de la mencionada firma Lurgi, una mezcla briquetada de 50 % de carbón de Río Turbio y 50 % de carbón aglutinante, permiten obtener un coque de la resistencia y calidad como el requerido por los altos hornos. Paralelamente podría desarrollarse el yacimiento ferrífero de Sierra Grande, con el aporte del carbón también.

Hace mucho tiempo que se conoce la importancia y calidad del mineral de hierro que existe en la zona de Sierra Grande, en Río Negro. Sus bancos tienen espesores y longitudes notables y una ley media de 55 % de hierro, sólo superada por el Brasil y considerablemente mayor que la ley metálica del hierro británico, francés, alemán y norteamericano.

Las naciones de antigua tradición siderúrgica consolidaron sus industrias en el lugar donde tienen a mano una de las dos materias primas básicas: el mineral de hierro o el carbón, y preferentemente sobre vías navegables, a fin de lograr un transporte económico. Por su ubicación, Sierra Grande está en conexión con dos centros importantes, como son San Antonio y Puerto Madryn, que coloca al yacimiento en situación sumamente favorable. Tomando el yacimiento de Río Turbio como fuente de aprovisionamiento de combustible, siempre convendría más el transporte del carbón que el del mineral de hierro, ya que en este último la carga negativa se duplica, puesto que se trata de un óxido. De 10.000 toneladas de mineral de hierro que se transporten, 4.600 corresponderán a elementos inutilizables, tales como oxígeno e impurezas. Conclusión: el carbón debe ir a Sierra Grande y esa zona erigirse en la gran región siderúrgica argentina.

CARBON Y DIVISAS

Según cifras dadas a conocer en octubre de 1959, el costo del carbón de Río Turbio, incluyendo amortizaciones, alcanza en cifras redondas a 1.200 pesos la tonelada, teniendo en cuenta que extracción y transporte no operan en condiciones técnico-económicas convenientes, es lógico pensar que ese valor se reducirá cuando se logre integrar el sistema, tal como se está en vías de hacerlo. Al mismo tiempo, el precio del fuel-oil es de 1.500 pesos la tonelada. En lo que respecta al valor del carbón de piedra importado, oscila entre los 15,50 y 21,60 dólares, según la calidad y el país de origen, que a m$n. 80 por dólar —en números redondos— representa 1.240 a 1.728 pesos moneda nacional.

Si tenemos en cuenta el esfuerzo que realiza el país para contener la evasión de divisas, al haber encarado de firme la reactivación de la producción petrolífera, estas cifras nos sitúan

VEA Y LEA PAGINA 12

TO, EL ESTADO DECIDE ENCARAR LA EXPLOTACION DEL CARBON DE RIO TURBIO.

ante la conveniencia innegable de explotar el carbón de Río Turbio. Interesa destacar que el petróleo nacional es en general liviano y, por lo tanto, existirá siempre un déficit de combustible industrial (fuel-oil), que deberá ser cubierto por el carbón. Cabe aclarar al mismo tiempo que las producciones de petróleo y carbón no son excluyentes, sino por el contrario complementarias y, dadas las características de nuestras grandes reservas petrolíferas, el carbón posibilitará su más económico y racional aprovechamiento.

Respecto al mercado del carbón, el consumo previsto para este año es de 1.980.000 toneladas como mínimo. Para no agravar aún más el peso que las importaciones tienen sobre nuestras disponibilidades, de las que consume actualmente un 40 %, aproximadamente, Río Turbio debe llegar a cubrir buena parte de ese consumo.

Resumiendo: Es ya una verdad irrefutable que el carbón argentino existe, disponiéndose de una reserva de 450.000.000 de toneladas, como mínimo; que sus características lo hacen perfectamente apto como productor de energía en todos sus aspectos y aplicaciones; que sus posibilidades industriales son incalculables para la obtención de subproductos; que su extracción intensiva beneficiaría sensiblemente al país.

Llegamos simultáneamente a la conclusión de que la explotación de Río Turbio no es ya problema de estudios o de soluciones técnicas, sino de medios, sintetizables en apoyo decidido, inteligente y amplio. ¿Es que no puede pensarse en abrir simultáneamente dos frentes de batalla: la del petróleo y la del carbón? La dificultad económica es la única que limita la explotación de la más importante reserva carbonífera del país. Consideramos que la solución no puede demorarse por más tiempo. ◆

De acuerdo con cálculos estimativos, las reservas que ofrece Río Turbio permitirán autoabastecer al país por el término de 200 años. Para ello deberá dotarse a los obreros de modernos elementos que permitan acelerar la extracción.

A su gusto y paladar!

TUCO LIEBIG da a las pastas el exquisito ¡auténtico! gusto de la cocina italiana. Preparado con finas especias, convierte a cada plato... en un auténtico manjar!

Liebig
TUCO DE CARNE

TUCO DE CARNE
Liebig

...en alimento... en condimento... calidad cien por ciento!

Distribuido por D. A. P. A.
Neuquén 1036 - Buenos Aires - T. E. 90-3371

VEA Y LEA PAGINA 13

De tal palo- tal astilla

exigir lo mejor es volar por KLM

El que los hijos salgan a sus padres y escojan la Compañía Real Holandesa de Aviación, es más que una tradición. Es una elección basada en la experiencia! En los tiempos en que KLM era pionero de la aviación, volar en un Fokker F-VII-A significaba batir records de velocidad y confort. Hoy, cumplidos sus 40 años, KLM posee los aparatos más modernos del mundo: los DOUGLAS DC-8, Jet Intercontinentales a reacción y los LOCKHEED Electra turbo-hélice. Entonces como hoy, la principal característica de KLM ha sido siempre su alto nivel de comodidad. En estos tiempos de velocidades a reacción y de eficacia, podrá comprobar que, para KLM, Ud. es más que un pasajero... es un huésped de honor. Siga el ejemplo de dos generaciones de viajeros felices: Exija lo mejor — vuele por KLM... La PRIMERA Línea Aérea del Mundo.

KLM
KLM-ROYAL DUTCH AIRLINES
PH-DCJ
40 años
EN EL MUNDO ENTERO
KLM
COMPAÑIA REAL HOLANDESA
DE AVIACION
C.A.K.

EL ULTIMO PETALO

• LA PRINCESA MARGARITA Y EL PLEBEYO ANTHONY ARMSTRONG-JONES CULMINARON UN ROMANCE QUE DURANTE DOS AÑOS FUE UN MUY CUIDADO SECRETO REAL

EL ANILLO que desde el 26 de febrero la princesa Margarita luce en su mano —un rubí montado en diamantes— parece indicar que por fin, a los 29 años de edad, ha logrado hacer coincidir su propio sentimiento con los intereses y sentimientos del reino. La princesa Margarita se ha comprometido matrimonialmente con el plebeyo Anthony Charles Robert Armstrong-Jones.

La noticia se difundió desde Clarence House, en Londres, residencia oficial de la novia, y el mundo inglés la recibió con vivas muestras de complacencia. Harold MacMillan y el arzobispo de Canterbury, que probablemente bendecirá la boda, exteriorizaron su regocijo. -Sólo Peter Townsend, en París en esos momentos, se mostró afectado y desistió de concurrir a una fiesta en la que era invitado de honor.

Anthony Armstrong-Jones es hijo de un eminente abogado y consejero de la reina, y de la condesa de Rosse. Su oficio es el de fotógrafo y vive en un pequeño departamento del barrio obrero de Pilmico. Ahora, los

El 27 de febrero, en la Casa Real de Windsor, fué tomada esta foto de los novios, apenas los diarios de todo el mundo dieron a publicidad el escueto informe suministrado por el Clarence House, en Londres, oficializando el secreto idilio.

Junto a un lavadero, en el número 20 de Pilmico Road, cuya puerta blanca se destaca, se levanta el estudio de Tony, donde conquistó la fama como fotógrafo.

Tony Armstrong-Jones es un muchacho jovial y moderno, a quien mucho disgustan las formalidades sociales. Amigo de los deportes, alcanzó su máximo lucimiento como timonel del "ocho", durante la época en que era estudiante en Cambridge.

VEA Y LEA PAGINA 16

DIO EL SI

preparativos que demandan su enlace lo han decidido a mudarse al Palacio de Buckingham. Se habla de él como de un muchacho jovial y moderno, amante de las diversiones y afecto al jazz. Fué un alumno mediocre en Eton y en Cambridge, pero como fotógrafo es el preferido de la clase aristocrática, de modelos, bailarines de ballet y editores, los que habitualmente suelen visitarlo en su estudio.

La prensa mundial recoge los nombres de Tony y Margarita en grandes titulares y otorgan al hecho categoría de triunfo del amor sobre otros mezquinos intereses. El "Daily Worker", periódico comunista inglés, da la información en primera plana. Su título es éste: "La princesa Margarita se casará con un fotógrafo".

Ronald O. L. Armstrong-Jones, padre del novio de Margarita, aparece aquí con su segunda esposa, la actriz australiana Carol Coombe, con quien se casó en 1936. Hace pocas semanas contrajo enlace por tercera vez con una aeromoza de 31 años, Jennifer Unite.

Poco después de la ceremonia, los novios pasearon su satisfacción por los jardines de la Casa Real. Anthony pasó allí el fin de semana, especialmente invitado por la reina madre de Gran Bretaña.

GRAN BRUTOSKI BIOGRAFICO ILUSTRADO

JOB

A MENUDO y frecuentemente, muchos siudadanos se ponen furiosos del hígado por un yuitame de ahí a esos ladrones, un súbeme de acá esos sueldos, un bájame de allá esos precios o un échame de aquí a este gobiernO, con lo cual los tipos quedan en condisiones muy inferiores para luchar, porque, como dijo un destacado pensador estrangero: "quien quiera jinetear al corcobeante potro de la vida jamás tendrá que perder los seguros estribos de la pasiensiA".

Para paziensia, la de joB, sin despresiar a otras. Aquel patriarca de huS vibía chocho de la esistensia en medio de su muger, 10 hijos, abundantes amigos y su gran jaurás de ovejaS, sus bandadas de camelloS, su majada de bueyeS y su padrón de burraS. Y todo marchaba opíparamente hasta que un día se produjo un contrapunto entre don jehovA y el mesfistofélico satáN, sosteniendo el primero de los nonbrados de que joB nunca protestaría en contra de su gobiernO por más desgrasias que le ocurrieran, mientras quel satáN aseguraba quel mensionado patriarca largaría báculos y culebras y se haría opositor en cuanto enpesara a perder su posisión acomodada...

Después de formalisar la apuesta, y siendo joB algo así como un conegitO de la indiA, enpesaron a caer ensima del tipo una montonera de calamidades, perdiendo en poco tienpo a sus 10 hijos, sus riquesas y sus miles de cabesas de ganado en pie. Además se pescó una linda sarnA, vibió en el chiquero de las mulas, aguantó las burlas de sus amigos y, como si todo eso fuera poco, vean lo quescribió una conosida literata: *"Contra Job en otros tiempos el demonio volvió; le quitó los hijos, los bienes, la salud; pero por mejor probar y desgarrar su alma, ¡sabés lo que hizo? Le dejó a su mujer".*

Cualquier tipo en el lugar de joB hubiera armado un escándalo padre muestro contra el podeR egecutivO, hasiéndose contrera y mandando solisitadas a los diarios, pero aquel hombre era sindudamente de la escuela de los estoicoS y lo más que llegó a haser cuando la sarnA le pizcó mucho fué rascarse con una vieja teja de su arruinada casa. Entonses, al ver todo eso, satáN se dió por vensido, y jehovA lo reconpensó a joB dándole el doble de sus riquesas y animales que tenía y tros 10 hijos en canbio de los anteriores, tras lo cual joB volvió a vibir otra vez de nuevo chocho de la esistensia, en conpañía de sus fieles amigos y su delicada esposa.

Moraleja: todo eso nos enseña de que si sabemos ser mansos y tranquilos durante varios inviernoS, despuéS tendremos la reconpensa. (ESPASIO DE PUBLISIDA DEL MINISTERIO DE ALEGRIAS Y JUERGAS.)

HECUBA

TODOS los grandes acontesimientos desta vida dependen de pequéños detáles, y así como puede resultar sufisiente un augerito casi insignificante para hundir a un acorasadO, tamién bastaría un grano de arena mal colocado para que se vengabajo una pirámidE. Y todo el mundO hase cáscara hablando del huevo de colóN, sin acordarse de la gallina anónima del siglo 15 que proporsionó la materia prima usada por el gran navegante en su esperimento sensasional; y cualquiera habla de la enorme guerra de troyA sin pensar quel orijen de todo el asunto viene de una muger llamada hécubA, la hija del rey diamantE, de lantigua frijiA...

Hablando de hécubA, resulta que sierto día la muchacha fué solisitada en forma matrimonial por el rey priamO, y después de casarse con el tipo se quedó a vibir en troyA, adonde entre una cosa y otra tuvo 19 hijos contantes y sonantes... Cuenta la historia de que cuando estaba por resibir a la segunda desas 19 criaturas, sierta noche soñó que dicho nene sería el causante de la ruina del paiz.

—No hay que haserse mala sangre —dijo el monarca priamo al conoser el sueño de su esposa—; total, ya se sabe que con los hijos sienpre hay preocupasiones...

Pero de todos modos, y para estar más seguro, apenas nasió el pibe —al cual le pusieron el nonbre de parisS—, lo sacaron de troyA para que fuera a fastidiar a otro lado..., pero hasta el más burrO sabe lo que pasó después: parisS cresió, senamoró de la hermosa elenA, se la robó a su marido y se la trajo a troyA, adonde fué perseguido por los griegoS questaban dominados por una bronca homérica. Y flechaso ya y lansaso viene, la hécubA presensió cómo se le iban muriendo los hijos; que la siudá terminaba insendiada, y que hasta ella misma —¡la propia reina madre!— quedaba cautiva de los vensedores.

La pobre estaba pasando por una mala racha, sindudamente. Y todavía de yapa —después de perder tantos hijos, hijas, nueras y yernos— le trajieron la notisia de que su hijito polidoro había sido asesinado por un tal palimestoR, quera el encargado de cuidarlo... Entonses, para ponerse a tono con el anbiente, la hécubA se organisó una vengansa particular: le mató los 2 hijos a palimestoR, y al tipo le pinchó los ojos para darle un escarmiento. Todo lo cual es un drama tan tremendo que se prestiaría tener la máquina describir de un euripideS para poder contarlo.

Y pensar que todo eso se pudo evitar si hécubA hubiera dicho ¡no! cuando priamO fué a pedir su mano...

BALZAC

TERMINABA de correr el siglo 18 —era el ánio 1799, presisamente— cuando adentro de una maternidá fransesa se presentó el viejo de balzaC a retirar un nenito que le habían prometido masomenos para esa fecha.

—Acá lo tiene, senior —le dijo el médicO parturiento, entregándole un presioso gordito resién nasido pero en bastante buen estado—; pesa más de 4 quilos, y se llama honoratO...

El senior de balzaC agarró y cargó con el pibe a pesar de tener ese nonbre, y trató de darle una linda educasión para que fuera al revés de otros tipos que tienen nonbres hermosos y son unos burros. Y así fué cómo al cumplir 21 ánios dedá honoratO de balzaC se resibió de abogado.

—Bueno —le dijo su padre todo emosionado al mirar el diplomA que su hijo ostentaba adelante de sus ojos—, supongo que haora vas a trabajar en toda esa meresunda de pleitos, demandas, acusasiones, chicanas, defensas, condenas, esortos, escritos y papeles sellados...

—No, papá; yo voy a dedicarme a la literatura.

—¡Estás loco de la cabeza, tú! El ofisio descritor es una calamidá, y en la república de las letras hay que ser reY para no ser un sinvergüensa.

—¡Yo seré reY (sic), papi! —contestó el balzaC (h), y dándole la espalda se alejó runbo a una librería a conprar grandes resmas de papel quenseguida enpesó a usar, escribiendo nada menos que "La comedia humana", "La piel de zapA", "Papá Goriot", "El médico de campaña", "El cura de aldea", y tanbién otros libros quesi fásil sitar mirando el catálago de cualquier editorial bien puesta...

Por ensima de todas las cosas, el honoratO de balzaC fué gran conosedor de la vida y de las mugeres, lo cual le permitió poner estas frasesitas de cuando en cuando adentro de sus escritos: *"El pudor es una virtud relativa: los hay de 20 años, de 30 y de 45"; "El matrimonio es como la vacuna: unas veces prende bien, y muchas mal"; "Es más fácil ser amante que marido, por la razón de que es más difícil ser ingenioso todos los días, que decir cosas ingeniosas de cuando en cuando"; "La virtud de las mujeres es acaso una cuestión de temperamento",* esétera, esétera.

Murió muy jóben el balzaC —apenas tenía 51 ánios dedá—, pero no perdió su tienpo ni mucho menos, como puede conprobarse por la cantidá de obras que dejó para la posteridá, y las muchas amiguitas que le sirvieron, entre otras cosas, como musaS ispiradoras. O sea que al morir pudo esclamar: "Que me quiten lo bailado...".

VEA Y LEA PAGINA 18

LTS-702

Lux...

Elsa Daniel

y Ud.

YO USO LUX!

–dice la encantadora estrella.

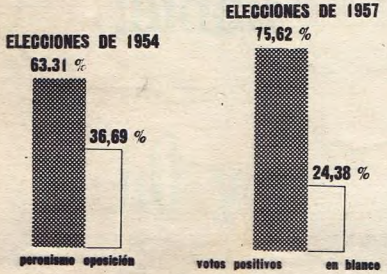
...con Aceites Suavizantes Embellecedores

Ud., que es la estrella de su propio romance, luzca para él un cutis tan adorable como el que admira en Elsa Daniel!... Como ella, y como 9 de cada 10 estrellas de cine, use el blanco... puro... fragante JABON LUX! Su cremosa espuma le dará un cutis suave... seductor... irresistible!

10.000.000 DE CIUDADANOS frente a las urnas

Por FANOR FERNANDO DIAZ

Se renovará la mitad de la Cámara de Diputados de la Nación, legislaturas provinciales y consejos deliberantes. La Capital Federal y la provincia de Buenos Aires decidirán el resultado. Especulaciones en torno al "votoblanquismo"



VOTARAN

hombres 5.169.862

mujeres 5.024.709

INSCRIPTOS

1957 9.723.322

1958 10.069.896

1960 10.194.571

ESTAMOS A LAS PUERTAS del excitante y enigmático 27 de marzo, día para el que han sido convocados a las urnas 10 millones de ciudadanos. Se tratará de renovar la mitad de los 187 diputados nacionales y, parcialmente, legislaturas provinciales y concejos deliberantes. Será la tercera elección general desde julio de 1957, aunque en el tiempo que media se han realizado siete en distintas provincias, incluyendo los comicios últimos de La Pampa. En menos de tres años se habrá llamado diez veces a votar.

Comicios como los de 1959, en San Luis, Catamarca y Jujuy, para diputados provinciales, concejales e intendentes, hubieran pasado poco menos que inadvertidos en otra época, ya que en nuestro país la órbita política gira en torno de la capital federal y del distrito bonaerense, que representan la mitad del electorado, Córdoba y Santa Fe. Sin embargo, esas elecciones chicas despertaron una expectativa que no se hubiera podido imaginar. Por ejemplo, ante las magras cifras de San Luis, en marzo del año pasado, consignadas al minuto desde el ministerio del Interior en las pizarras de los diarios, estaba en discusión el complejo panorama político, económico y social del país, en tanto ésa era la primera consulta a la ciudadanía durante el actual gobierno.

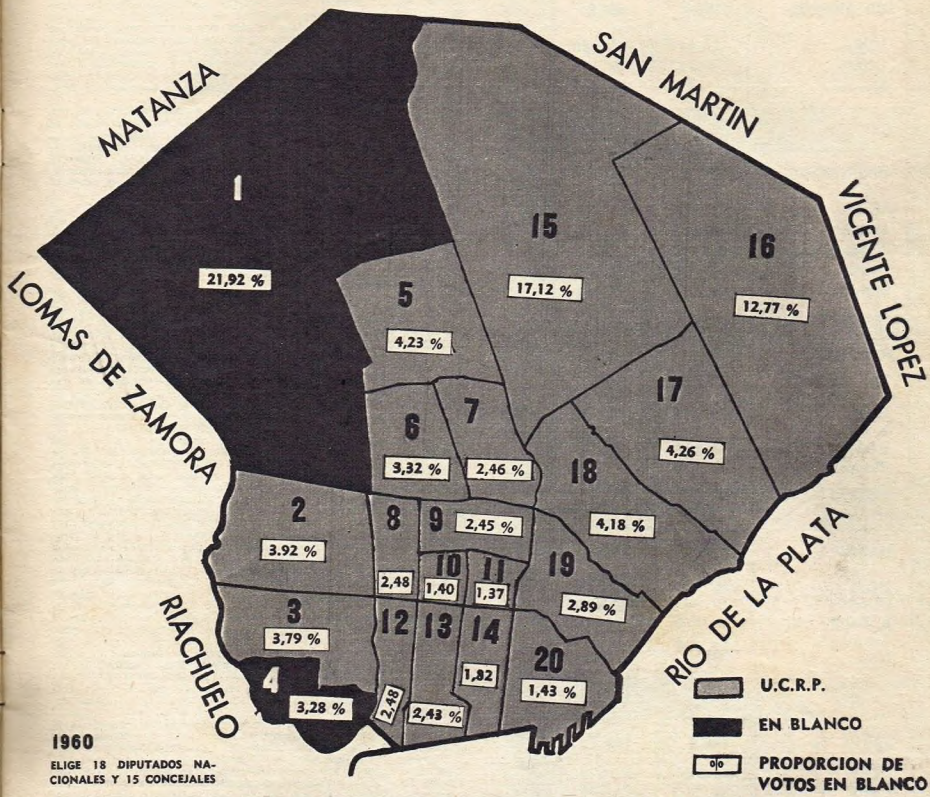
La elección de Mendoza fué realmente importante porque tuvo la virtud de mostrar un fenómeno en cierta manera imprevisible y, evidentemente, complicado: el partido oficialista cediendo posiciones al conservadorismo, y una dispersión de votos en blanco hacia el comunismo y socialismo. El observador experimentado advertía que los cómputos reflejaban la inquietud que, por entonces, se había suscitado con el conflicto de los petroleros; las desavenencias internas de la UCR Intransigente y el fracaso de lo que se dió en llamar "integracionismo". El vuelco parcial de los votos en blanco hacia la extrema izquierda se repitió luego en Santa Fe, a tal punto que, a pesar de que no se votó en Rosario, aquélla multiplicó por cinco el caudal de 1958. Jujuy mostró un fenómeno distinto, más de acuerdo con las características económicas y sociales de la provincia: el avance de las fuerzas conservadoras a expensas del radicalismo del Pueblo, que perdió la minoría. Finalmente, están los recientes resultados de La Pampa, donde los sufragios en blanco pasaron de menos del 20 por ciento en 1957, al 28 por ciento, disminuyendo los votos de la UCR Intransigente y de la democracia cristiana en un 10 y 2 por ciento, respectivamente. Entre tanto, y éste es un elemento de juicio, los radicales del Pueblo y socialistas aumentaron sus caudales en una proporción que no va mucho más allá del porcentaje previsible por incremento natural de los padrones.

Analizado, aunque sea muy someramente, el proceso comicial en las provincias desde febrero de 1958 y marzo de 1960, es fácil comprobar que vienen jugando con rigurosa consecuencia las grandes líneas de la política nacional, de manera que las situaciones locales se remiten a un segundo plano con la consiguiente disminución de influencia de los partidos tradicionales que parecen haber perdido el dominio de las provincias.

En La Pampa, éste ha sido un hecho muy notorio. Ambos radicalismos —en una provincia tradicionalmente radical— no han podido evitar el aumento de los votos en blanco. Y eso que desde un punto de vista teórico las condiciones no favorecían el incremento que se produjo. Más de la mitad de la población está dedicada a tareas rurales, obligada a llevar la vida aislada del campesino que, por

VEA Y LEA PAGINA 20

CAPITAL FEDERAL
elecciones de 1957



1960

ELIGE 18 DIPUTADOS NACIONALES Y 15 CONCEJALES

Secciones electorales: 1ª, Vélez Sársfield; 2ª, San Cristóbal Sur; 3ª, Santa Lucía; 4ª, San Juan Evangelista; 5ª, Flores; 6ª, San Carlos Sur; 7ª, San Carlos Norte; 8ª, San Cristóbal Norte; 9ª, Balvanera Oeste; 10ª, Balvanera Sur; 11ª, Balvanera Norte; 12ª, Concepción; 13ª, Montserrat; 14ª, San Nicolás; 15ª, San Bernardo; 16ª, Belgrano; 17ª, Palermo; 18ª, Las Heras; 19ª, Pilar, y 20ª, Socorro.

esa razón es difícil de organizar políticamente —para el caso, a través del proselitismo "blanquista"— y sobre todo porque el campesino ha tenido algunas satisfacciones económicas por los mejores precios que se pagan a los productos del agro. Pese a estos elementos, los resultados demuestran una cosa muy distinta.

VOTO EN BLANCO: ¿POSITIVO O NEGATIVO?

El 27 se cerrará el ciclo de una decena de elecciones señaladas por el común denominador del voto en blanco. Habrá que esperar a 1962 para otra consulta de orden nacional, y no sabemos si el drama político argentino seguirá transfiriéndose de una a otra convocatoria. Por ahora, queda la posibilidad de apostar, y aunque intuitivamente se suponga que la situación no puede seguir repitiéndose, siempre queda la sospecha y la angustia de que se arrastre más allá de lo previsto.

Adviértase lo que esta reflexión significa: en vísperas de una elección importante, todos los cálculos funcionan en relación a la mayor o menor cantidad posible de votos en blanco, y lo fundamental, que surgiría del examen del contenido programático de los distintos partidos que concurren a la elección, no es tenido en cuenta. Así, pues, el voto en blanco viene a ser al mismo tiempo un método de oposición política de características muy particulares —y también imponderables— en comparación con los métodos tradicionales que ponen en práctica los partidos políticos opositores.

VEA Y LEA PAGINA 21

DATOS COMPARATIVOS EN CINCO PROVINCIAS DONDE HUBO ELECCIONES EL AÑO PASADO

CATAMARCA	1958	1959
UCRI	8.414	6.180
UCRP	6.257	5.526
Blanco	417	2.005

CORRIENTES	1958	1959
UCRI	20.964	13.175
Liberal	14.668	12.598
Auton. Conserv.	10.627	8.536
UCRP	5.636	3.253
Blanco	8.736	6.498

SAN LUIS	1958	1959
UCRI	20.680	8.010
Dem. Liberal	6.949	5.935
UCRP	3.539	2.376
Blanco	2.339	5.284

MENDOZA	1958	1959
UCRI	176.927	48.018
UCRP	72.885	65.300
P. Demócrata	52.176	77.402
Comunista	15.002	31.079
Blanco	14.197	61.909

SANTA FE	1958	1959
UCRI	102.054	36.816
UCRP	53.372	45.310
Demócrata	1.656	10.577
D. Progresista	23.118	23.601
Comunista	4.895	23.681
Blanco	22.022	49.890

Las cifras no representan los totales en cada provincia pues, como se recordará, fueron comicios de renovación parcial de legislaturas y concejos deliberantes. Ejemplo: en Rosario (Santa Fe) no se votó. Los datos de 1958 se han tomado también parcialmente. Cabe señalar el aumento de votos de los demócratas en Santa y Mendoza (no así en Corrientes) y del comunismo, que en Santa Fe superó a los demócratas progresistas.

10.000.000 de ciudadanos frente a las...

Cuando se trata de valorar el voto en blanco como método de oposición, surgen los desacuerdos que están dando tema al hombre de la calle para innumerables discusiones. El "concurrencista" sostiene que en cuanto sustrae a los partidos políticos un caudal de opositores, el voto en blanco constituye una actitud negativa, pero el "blanquista" dirá que es un voto "positivo". Resultado: el 27 de marzo "concurrencistas" y "blanquistas" estarán convencidos, cada uno a su manera, de que depositan un voto "positivo". Para los peronistas, comunistas y otros sectores que se han pronunciado por el voto en blanco, las elecciones generales deben traducir un repudio colectivo que obligue al gobierno a cambiar de rumbo, sobre todo en su política económica, y resignar el poder, o compartirlo, a una coalición de fuerzas democráticas (así piensa el comunismo), o simplemente un cambio que obligue a renunciar al presidente y facilite la vuelta de Juan Domingo Perón.

En las nueve últimas elecciones se ha girado, exactamente, con un total de 3.185.420 votos en blanco. Si el 27 de marzo se supera esa cifra se habrá llegado a un registro insólito. ¿Hasta cuándo la masa "blanquista" podrá mantener la cohesión que ha puesto de manifiesto? Los peronistas experimentan esa inquietud. Recientemente, un dirigente, hablando desde una tribuna en Villa Dominico, decía que el 27 de marzo era la última oportunidad del voto en blanco, algo así como el canto del cisne.

LOS PARTIDOS POLITICOS Y SUS LINEAS DE FUERZA

El largo proceso del "votoblanquismo", con todas sus implicancias, ha incidido hasta en los partidos políticos tradicionalmente concurrencistas, poniendo de manifiesto nuevos elementos de presión que están actuando y determinarán seguramente no pocos reajustes tácticos para después del 27.

Hacia fines del año pasado, la UCR del Pueblo debió considerar, en su convención nacional, si concurría o no a las elecciones nacionales. Se pronunció a favor de la concurrencia, aunque refiriendo la decisión final al comité nacional que, en enero último, la ratificó. En esta oportunidad, un sector de Córdoba presentó un proyecto a favor de la abstención que no prosperó. El Movimiento Unificador de la UCR del Pueblo, que actúa como partido político independiente en la provincia de Buenos Aires, pero que está constituido por un sector unionista del radicalismo del Pueblo, escindido a causa de que no se llamó a un nuevo empadronamiento de afiliados (decían los disidentes que en el distrito bonaerense figuran en los padrones afiliados de la UCR Intransigente) optó por la abstención.

En el partido Socialista Argentino la cuestión se planteó entre concurrencia, voto en blanco o abstención. La posición del voto en blanco fué sostenida por los centros del Gran Buenos Aires y, sobre todo, el de San Martín. Precisamente, en una mesa redonda que se realizó en San Martín, antes de que la agrupación de los 13 puntos del Movimiento Obrero Unificado en su plataforma, el problema fué analizado "in extenso". Abel Alexis Latendorf, candidato a diputado nacional, pesó los pro y contra de una posición abstencionista o "votoblanquista", entre otras cosas, sustraer al partido las posibilidades de lucha en el parlamento para lograr que se levantara el estado de sitio y no se excluyera a peronistas y comunistas, hubiera sido una desventaja de la abstención, y manifestarse por el voto en blanco aparecer "adulando" al peronismo. Estos fueron los argumentos, pero hoy, a poco de las elecciones, todavía se discute si conviene o no la concurrencia. Roberto Iróvine, secretario de la Federación Socialista Bonaerense, ha defendido al "votoblanquismo". Es evidente que si los resultados de las elecciones del 27 no conforman los cálculos que se ha hecho el Socialismo Argentino, habrán planteado agudas polémicas donde se renovará el tema. Lo interesante es señalar que esta controversia se produce en un partido tradicionalmente concurrencista, que aquí, como en los países donde gravita, ha luchado para conquistar bancas en el parlamento. El Socialismo Democrático ("ghioldismo") no ha tenido ese problema.

El socialismo, que en los comicios de 1957 obtuvo a su favor el 14 por ciento de los votos de la capital federal —26, 19 y 18 por ciento, respectivamente, la UCR del Pueblo, UCR Intransigente y votos en blanco—, es la incógnita de los comicios metropolitanos del 27. Mientras el "ghioldismo" tiene posibilidades de mantener su electorado de clase media y pequeña burguesía, el sector izquierdista debe cifrar sus esperanzas, sobre todo, en un sustancial vuelco de los votos en blanco. En Chaco —así lo resolvió la asamblea provincial— el partido Socialista Argentino se presentará a elegir autoridades municipales, pero en el orden nacional votará en blanco.

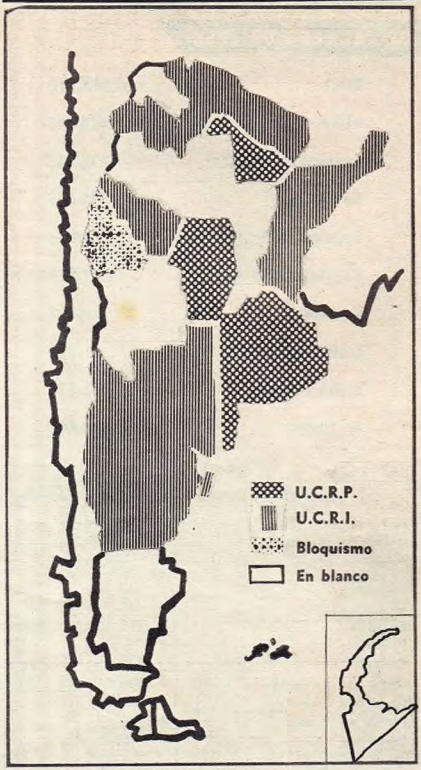
El proceso llega hasta la UCR Intransigente. Las autoridades del comité de la capital federal han debido intervenir el organismo de la Juventud, declarando caducos los mandatos de los miembros de la mesa directiva y expulsando de la agrupación a algunos de sus dirigentes, por pronunciarse en favor del voto en blanco. Colocándose en una posición de extrema izquierda, el sector declaró que el poder debe pasar a los obreros. Han constituído un movimiento que responde al nombre de Frente Intransigente Revolucionario Popular (F.I.R.P.).

La juventud ha desempeñado también un papel efectivo en el partido Demócrata Progresista. No hay pronunciamientos de "votoblanquismo", pero sí hubo un proyecto de la juventud metropolitana de abrir las listas de candidatos del partido a peronistas y comunistas. La cuestión fué debatida en una asamblea realizada en Rosario y la iniciativa no prosperó.

Partidos políticos de todo el país y votos que obtuvieron en las elecciones del 28 de julio de 1957

UCR del Pueblo	2.106.524
UCR Intransigente	1.850.603
Socialistas	525.721
Demócratas Cristianos	420.606
Demócratas	333.749
Demócratas Progresistas	268.805
Comunistas	228.821
Unión Federal	159.176
Laboristas	93.172
Cívico Independiente	86.442
Conservador	76.976
De los Trabajadores	58.965
Del Pueblo	50.912
Liberal	47.862
Demócrata Aut. Conservador Popular	40.269
UCR Bloquista	30.968
Demócrata Conservador Popular	25.036
Demócrata Liberal	24.206
Laborista Federal de Salta	20.254
Unión Provincial (Salta)	11.265
Demócrata (Conservador Popular) y Junta Reorganizadora de Catamarca	9.689
Defensa Provincial Bandera Blanca	8.926
U. P. Demócrata Cristiana	8.418
UCR Federal	8.249
Demócrata Autonomista Junta Reorg. Nac.	8.195
Concentración Obrera	7.932
Unión Republicana	6.829
Laborista Nacional (Salta)	6.508
Salud Pública	5.783
UCRI. Mov. de Recuperación del Radicalismo (Jujuy)	5.491
Socialismo Agrario	5.411
Unión Cívica Nacionalista	4.742
UCR (Comité provincia) San Juan	3.936
Liberal de Misiones	2.947
Antipersonalista de Mendoza	2.636
Demócrata Formoseño	2.401
Laborista Agrario (Catamarca)	975

MAPA ELECTORAL DE 1957



Unión Popular, el partido que orienta el doctor Bramuglia, decidió, a fines del mes pasado, votar en blanco, luego de haberse pronunciado por la concurrencia. El cambio de actitud promovió una seria disensión interna que no ha sido resuelta aún, a raíz de que el sector metropolitano presentó candidatos y desconoció la resolución de la convención nacional. El juez electoral no ha hecho lugar al pedido de oficialización de listas, de modo que los de la capital federal, orientados por el doctor Corominas Segura, si mantienen la posición de ir a comicios, tendrán que votar por otro partido.

El comunismo, luego de una larga expectativa, mientras su personería electoral y jurídica era cuestionada en los tribunales de todos los distritos del país, decidió el voto en blanco. No obstante, algunos pronunciamientos judiciales, como los de Mendoza, Tucumán y Neuquén, han sido favorables a la agrupación. En Córdoba el juez electoral oficializó las listas del comunismo, a pesar del fallo adverso de la Cámara de Apelaciones, y las autoridades partidarias decidieron retirarlas y además no apelar esa sentencia ante la Corte Suprema de Justicia.

UNIONES, DISENSIONES Y EXPECTATIVAS

La democracia cristiana, que en la capital federal redujo en 1958 a menos de 60.000 votos su caudal de casi 90.000 obtenido en 1957, llega a las elecciones del 27 de marzo con un proceso interno de trámite difícil. Bastará decir que en estos últimos meses han renunciado a la agrupación alrededor de 40 dirigentes, algunos de efectiva significación en el partido. Si bien las disensiones se han revelado muy recientemente, la verdad es que comenzaron a manifestarse hace ya unos meses cuando se renovaron las autoridades directivas y pasó al frente de la junta nacional un equipo de dirigentes jóvenes —Guillermo Fernández Gill, presidente de la junta, tiene menos de 35 años— para quienes la democracia cristiana debe ir ganando influencia en amplios sectores de la pequeña burguesía y de los obreros. El programa aprobado en la convención de Bahía Blanca contempla un plan de reforma agraria, y en sus líneas generales el reemplazo de las formas capitalistas actuales por un régimen económico que facilite la distribución equitativa de las riquezas. La democracia cristiana chilena y el ala izquierda de la italiana, que orienta Amintore Fanfani, presta argumentos a la nueva línea, calificada de "dura" y hasta de "procomunista" por los disidentes, que han visto una posible amenaza a la propiedad privada, y fundado en esas razones los motivos de renuncia. Otro hecho que ha tenido su influencia deriva de aquella mesa redonda por televisión, en la que el presidente del partido sostuvo ante el ministro de Economía que es conveniente una "inflación regulada" en determinadas condiciones. El ingeniero Alsogaray centró la polémica en ese aspecto de la cuestión, y no pocos dirigentes demócratas cristianos critican a Fernández Gill no haber mostrado con claridad cuál es la posición partidaria en el asunto.

Pero, dentro de esta línea general de discrepancias internas en

VEA Y LEA PAGINA 23

TOTALES DE LAS ELECCIONES DE FEBRERO DE 1958

UCRI	4.049.170
UCRP	2.533.523
Demócrata Cristiano	279.237
Socialista	254.113
Demócrata Progresista	127.318
Conservador Popular	171.615
Demócrata	179.492
Cívico Independiente	41.018
Unión Popular	183.275
En blanco	699.415

10.000.000 de ciudadanos frente a las...

los partidos políticos, hubo una excepción, que fué la unidad lograda por las fuerzas conservadoras en la provincia de Buenos Aires, culminación importante de otras uniones en otros distritos del país. En las elecciones de febrero de 1958 en la provincia de Buenos Aires, el partido Demócrata obtuvo 22.342 votos, el Conservador, 30.239, y el partido Conservador Popular, 80.164. Cuando se constituyó la Federación Nacional de Partidos de Centro, a principios del año pasado, ingresaron a la misma los demócratas y conservadores bonaerenses, para unirse poco después y formar el partido Demócrata Conservador de la provincia de Buenos Aires. La nueva fusión se ha producido ahora entre demócratas conservadores y conservadores populares, de modo que para las elecciones del 27 de marzo habrá que partir de la base de que la Unión Conservadora tendrá un caudal de alrededor de 140.000 votos, colocándose entre los cuatro partidos políticos que definirán la elección. Según los cómputos de 1958, en la provincia la UCR Intransigente logró 1.415.955 votos, la UCR del Pueblo, 851.177, y el socialismo, 117.652.

Todavía el caudal de la Unión Conservadora es susceptible de aumentar con el aporte de los votos cívicos independientes —la agrupación se abstendrá en estos comicios— en tanto para muchos afiliados (el problema se planteó en la convención nacional del partido Cívico Independiente) será difícil apoyar al radicalismo intransigente, al que han combatido calificándolo, sobre todo durante la campaña electoral de 1958, como "intervencionista de Estado".

En la provincia de Buenos Aires no se presentará el partido de los Trabajadores, que tuvo un representante —Juan Carlos Degni— en la Convención Constituyente de Santa Fe, al que sus autoridades resolvieron disolver, dejando en libertad a los afiliados para votar según propia elección. Es curioso el proceso de esta agrupación política: de casi 50.000 votos que logró en 1957, pasó a 13.000 en 1958.

Volviendo al tema de la unidad de las fuerzas conservadoras, hay que señalar que en la capital federal, como no se ha llegado a un acuerdo, los partidos Demócratas Conservador y Conservador Popular irán con candidatos propios. En el distrito metropolitano el caudal de ambos partidos, aun como resultado de la unión, no es significativo. El conservadorismo popular ha buscado integrar sus listas con

CAPITAL FEDERAL

PARTIDOS POLITICOS	ELECCIONES DE 1957			ELECCIONES DE 1958 (x)		
	Varones	Mujeres	TOTAL	Varones	Mujeres	TOTAL
UCR Intransigente	155.801	146.377	302.178	346.004	344.600	690.604
UCR del Pueblo	184.483	221.154	405.637	272.119	325.340	597.459
Socialista	111.151	114.862	226.013	44.346	44.418	88.764
Demócrata Cristiano	25.072	63.553	88.625	15.638	37.553	53.191
Comunista	37.209	26.628	63.837	—	— 74.564 (xx)	—
Cívico Independiente	20.565	20.467	41.032	5.871	5.753	11.624
Demócrata Progresista	14.888	17.078	31.966	3.389	3.493	6.882
Partido del Pueblo	5.849	14.968	20.817	2.080	3.459	5.539
Demócrata	8.291	10.588	18.879	—	—	—
Unión Federal	6.320	8.963	15.283	—	—	—
Laborista	4.860	7.278	12.138	674	1.108	1.782
U. P. Dem. Cristiano	2.594	5.775	8.369	—	—	—
Conservador Popular	—	—	—	2.261	2.522	4.783
Conservador	2.953	4.069	7.022	—	—	—
Demócrata Conservador	—	—	—	1.730	1.920	3.650
Concentración Obrera	2.864	5.068	7.932	—	—	—
Salud Pública	2.441	3.342	5.783	—	—	—
U. C. Nacionalista	1.996	2.746	4.742	—	—	—
Unión Republicana	919	1.407	2.326	—	—	—
UCR Antipersonalista	—	—	—	1.824	1.642	3.466
Renovador	—	—	—	247	414	661
En blanco	136.622	145.972	282.594	40.751	47.159	87.910
Anulados	3.158	3.590	6.748	3.109	4.561	7.670
	728.036	823.885	1.551.921	743.858	827.427	1.571.285

(x) Cifras de la elección de presidente y vice. - (xx) A diputados.

dirigentes de corrientes políticas afines: Unión Federal y partido Federal.

Luego de las elecciones del 27, el conservadorismo popular en el orden nacional deberá decidir si ingresa o no a la Federación Nacional de Partidos de Centro, tal como lo resolvió la convención nacional de enero. Para ese paso fundamental gravitará, indudablemente, el resultado de las elecciones. Vicente Solano Lima, presidente de la agrupación, hizo en el pasado no pocas críticas a la Federación, pero últimamente, cuando se planteó la necesidad de presentar listas comunes en la provincia de Buenos Aires, y a raíz de acuerdos logrados en distintas provincias —en la buena elección realizada por los conservadores en Jujuy fué un factor decisivo la unidad— se revisaron los fundamentos programáticos y se llegó a la conclusión de que no había diferencias sustanciales en los planteos; que las divergencias podían ser remitidas, únicamente, a las distintas tácticas, puestas en juego.

Para el conservadorismo popular la influencia del "votoblanquismo", que tuvo su vigencia a través de la enunciada "tregua" y "pacificación", y de algunos proyectos del año pasado, en los que se pedía que el partido no concurriera a elecciones, fué virtualmente superada con la unidad y el propósito de resolver la adhesión a la Federación Nacional de Partidos de Centro.

CAPITAL FEDERAL: LA INCOGNITA DEL 27

Vistas a grandes trazos las líneas de fuerza que juegan en los partidos políticos, queda por analizar las posibilidades electorales. La verdadera incógnita del 27 de marzo estará en la capital federal con sus tres secciones claves: la primera (Vélez Sársfield), la quince (San Bernardo) y la dieciséis (Belgrano). En su conjunto el distrito metropolitano representa el 17 por ciento de la población votante del país, y envía, en esta oportunidad, 18 diputados nacionales al Congreso.

El radicalismo del Pueblo, que logró triunfar en 1957 en 18 de las 20 secciones electorales, obtuvo el 40 por ciento de los votos en las tres mencionadas, que a su vez representaron el 51 por ciento de los votos en blanco.

EL GRAN BUENOS AIRES Y LA PROVINCIA

El conglomerado que constituye el Gran Buenos Aires con sus 17 departamentos, representa el 18 por ciento del electorado nacional y más de la mitad del provincial. Su gravitación en las elecciones es fundamental. En 1957 la UCR Intransigente triunfó en Moreno, Merlo y Florencio Varela; la UCR del Pueblo, en Tigre, y el resto —Almirante Brown, Avellaneda, Esteban Echeverría, San Martín, Sarmiento, Lanús, Lomas de Zamora, Matanza, Morón, Quilmes, San Fernando, San Isidro y Vicente López— fueron departamentos donde prevalecieron los votos en blanco.

Por constituir conglomerados de predominio obrero —se ha comparado, desde este punto de vista, al cinturón del Gran Buenos Aires con el llamado "cinturón rojo" de París— los partidos de izquierda juegan una importante influencia, nutriendo en ellos su mayor caudal electoral con relación al resto del país. En esa periferia el socialismo capitalizó en 1957 poco más de 100.000 votos sobre los 500.000 que obtuvo en todo el país, y el 57 por ciento de los de la provincia. Los mismos comunistas obtuvieron el 60 por ciento del caudal provincial, y los votos en blanco, 400.000 de los 700.000 de toda la provincia. En 1956 el "votoblanquismo" experimentó una disminución de casi 250.000 votos, y la UCR Intransigente incrementó su volumen en alrededor de 400.000.

La provincia de Buenos Aires, incluído el Gran Buenos Aires, representa el 32 por ciento del electorado nacional. Envía 25 diputados al Congreso, la mitad de los 50 que le corresponden. En los comicios de 1957 la UCR del Pueblo obtuvo más votos en La Plata —58.738 votos contra 46.536 de la UCR Intransigente, y en 1958, obtuvo 54.661 contra 78.143— Bahía Blanca, General Pueyrredón y Pergamino; la UCR Intransigente, en los mismos departamentos y además en Junín, y el socialismo, particularmente en General Pueyrredón, donde triunfó sobre el radicalismo intransigente y del Pueblo. Los votos en blanco lograron el mayor porcentaje en La Plata.

Para el radicalismo intransigente sus posibilidades de éxito el 27 en la provincia de Buenos Aires radican en las zonas rurales. Toda la campaña electoral está planeada en función del enfrentamiento entre el campo y la zona industrializada del Gran Buenos Aires, de modo que se logre un equilibrio entre los contrastes que puede significar esta última, donde las condiciones de vida son difíciles, y la mejor situación del campesino. Además, la política agraria seguida por el gobierno bonaerense y la reforma de la ley impositiva, que tiene como destinatario al habitnte del interior de la provincia, pueden redundar en beneficio de la UCR Intransigente.

En el cuadro general de la elección bonaerense los radicales del Pueblo tuvieron en 1957 más de 700.000 votos sobre 650.000 de la UCR Intransigente, pero esta agrupación triunfó en 1958 con 1.300.000 sufragios, que representaron el 43,25 por ciento del electorado. El socialismo logró un 6,29 por ciento —casi 180.000 votos—, pero declinó en 1958 al 5,55 por ciento. Igual disminución experimentó el partido Demócrata Cristiano —del 3,75 por ciento (100.000 votos) al 2,54 por ciento— y el partido Demócrata Progresista, del 1,24 por ciento (35.000 votos) al 0,49 por ciento. El Cívico Independiente perdió unos 20.000 sufragios en relación con 1957. Los conservadores (demócratas, conservadores y conservadores populares) mantuvieron, en cambio, su caudal que, en conjunto, representó, en 1958, el 4,25 por

BSL - 150

Distinguen su peinado!

...con su suave acción fijadora y un famoso perfume!

Brillantinas ATKINSONS

son brillantina y perfume a la vez!

Sólidas y líquidas. En dos fragancias: Colonia y Lavanda.

VEA Y LEA PAGINA 25

MAQUILLAJE

Revelación y triunfo de su belleza.

BASE 24 PROTECTORA. de delicada tonalidad mate, disimula manchas e imperfecciones de su piel. Forma un velo inalterable, que proteje su epidermis y le confiere suavidad.

ROUGE INVISIBLE. Maravillosa novedad cosmética exclusividad de **Artex Westerley,** a base de substancias desconocidas hasta ahora. Al extenderse sobre sus mejillas, se revela un color puro, tenue y natural

VAN LOO (Atom. Powder Cream). Polvo-Crema atomizado de gran lujo; ultrafino y adherente. Imparte un distinguido aterciopelado mate. Ideal para cartera y viajes; **Van Loo,** no reseca la epidermis y el cutis luce nítido, sin parecer empolvado o maquillado.

COSMETICO PARA PESTAÑAS. De fórmula perfecta: Impermeable, no se agruma no se corre y no irrita.

LAPIZ PARA CEJAS "Gris de Paris" Define y completa la armonía del maquillaje.

LAPIZ LABIAL "CINERAMA". Realmente imborrable, tenaz, dá vida y personalidad a sus labios y al mismo tiempo los proteje del resecamiento.

Linea moderna para un maquillaje deslumbrante, distinguido y natural con protección epidérmica

ciento del electorado. El voto en blanco representó, en 1957, el 25,7 por ciento del electorado, y disminuyó en 1958 al 10,08 por ciento, pero los cálculos de la elección de febrero, a efectos de la interpretación correcta de las cifras, no traducen la realidad con vistas al día 27 de marzo.

EL PANORAMA EN EL INTERIOR DEL PAIS

Mientras en la provincia de Buenos Aires se presentarán a los comicios del 27 de marzo veinte partidos políticos, en las provincias se mueven las agrupaciones tradicionales polarizadas en el radicalismo y conservadorismo. El panorama, salvo las excepciones de Santa Fe, Mendoza, Córdoba y Tucumán, en alguna medida estas dos últimas, es muy distinto al de la capital federal y Buenos Aires. El mapa electoral de la República, compuesto por 23 distritos —22 provincias y la capital federal— muestra visibles diferencias de orden económico y social, al mismo tiempo que una acentuada desproporción de población. La capital federal, por ejemplo, tiene cerca de 4 millones de habitantes, y la provincia de Buenos Aires algo más de 5 millones, de manera que ambos distritos envían ahora a la Cámara de Diputados de la Nación 85 representantes de los 187 que normalmente la integran. El resto del país, que registra 11 millones de habitantes, envía 102 diputados. El panorama se hace aún más elocuente en cuanto a la distorsión del mapa político, si se toma en cuenta que de los 102 diputados que corresponden al resto del país, Córdoba envía 18, y Santa Fe, 20.

Córdoba y Tucumán concitan una comprensible expectativa en estas elecciones. Los observadores políticos suponen que disminuirán los votos en blanco en relación a 1957, y que en ambas provincias la UCR Intransigente podrá ganar las elecciones. Para esta apreciación se parte de la base de que allí los gobiernos provinciales han llevado a efecto una política que se dió en llamar de "integración", tratando de sustraer a la masa peronista de su "ortodoxia dura", y encauzándola dentro de los lineamientos que se pusieron de manifiesto en los comicios del 23 de febrero. Además, para el caso de Córdoba, está en juego, paralelamente a la línea de "integración" la unión del radicalismo, tema que ha dado lugar a mucras controversias, a innumerables desmentidos, en particular del radicalismo del Pueblo, pero que tiene sus animadores. El diputado Agustín Rodríguez Araya ha explicado el alcance nacional de la unión del radicalismo en el caso de concretarse, adhiriendo públicamente a la iniciativa, que reconoce en el extinto dirigente de Villa María, doctor Amadeo Sabattini, su máximo defensor. Sabattini habló de la unión del radicalismo desde que la bancada de la Intransigencia Nacional se retiró de la Convención Constituyente en Santa Fe, hasta las vísperas de su deceso, cuando declaró que tal unidad era la única solución para el país. Fué su testamento político, o al menos recogido en tal carácter por muchos dirigentes, y es de presumir que como en el orden provincial existen "acercamientos", si la UCR Intransigente no logra atraer votos del otro radicalismo, por lo menos tiene la seguridad de que en la campaña electoral la oposición habrá sido menos enconada que en otras provincias.

INVENTOS E INVENTORES

A partir del próximo número, VEA Y LEA iniciará una serie de notas, escritas especialmente por Carlos Selva Andrade, dedicadas a la historia de los hombres que más han promovido el adelanto de la civilización en distintos lugares del mundo.

En otras provincias, como Catamarca y Corrientes, la UCR Intransigente debe enfrentar algunas diferencias internas provocadas en las últimas asambleas para designar candidatos, cuyas consecuencias son, en realidad, imprevisibles. En Corrientes se ha constituído una agrupación, que pidió personería jurídica y electoral, con un sector disidente. Esto ha movido a que el comité nacional del partido oficialista exhortara a los disidentes a retornar a las filas partidarias, prometiendo que una vez que terminen las elecciones se estudiará a fondo la situación provincial.

Esta vez, el radicalismo del Pueblo, que ha debido armonizar las distintas tendencias expresadas a través de sus dos nucleamientos internos —intransigencias y unionismo— va a las elecciones libre de problemas partidarios serios. Salvo el desprendimiento del Movimiento Unificador en la provincia de Buenos Aires, no tiene mayores problemas. En la capital federal presenta listas integradas por "personalidades" de la agrupación, teniendo en cuenta, para la designación de los mismos, que sus candidatos han actuado como diputados en la oposición durante el peronismo. Ejemplo: Ernesto Sammartino. ◆

Café de primera

Calidad por calidad

conviene más

NESCAFÉ

Porque NESCAFÉ es puro café, de gran calidad, y le brinda a usted invariablemente un "café natural como lo exige la tradición".
En cada frasco, desde la primera a la última cucharadita se nota "ese aroma y ese sabor de finísimo café recién tostado", resultado de la cuidadosa selección de los mejores y más deliciosos cafés de Brasil que le dan origen.

Es de NESTLÉ... ¡merece fe!

Prefiéralo: ***Calidad por Calidad,*** *sabor por sabor, precio por precio, ningún otro café le da, lo que le da NESCAFÉ.*

• **LOS CENTENARES** de docenas de rosas, presentes en la semana última en el baile de gala del Sporting Club de Montecarlo, como testimonio de reconciliación entre la princesa Grace de Mónaco y el armador greco-argentino Aristóteles Sócrates Onassis, se constituyeron igualmente en decoración de otro espectáculo no menos sensacional. Por el momento sólo tiene características de rumor, que sin embargo va cobrando dimensiones de hecho cierto: el célebre multimillonario ha demostrado por Ava Gardner, la rutilante estrella de Hollyyood, sentimientos que sobrepasarían los que la cordialidad y la cortesía autorizan entre invitados de una fiesta mundana.

El magnate del petróleo ha bailado sin descanso durante toda la noche con la "Maja desnuda". No satisfecho con ello, después de las cinco de la mañana, se la llevó con él, en compañía del príncipe Rainiero y de la princesa Grace, a bordo del yate Christina, donde la velada se prolongó hasta casi promediar la mañana.

Y, finalmente, antes de emprender su regreso a Roma, la actriz recibió un gigantesco ramo de orquídeas, cuya fastuosidad no permitía abrigar dudas con respecto a su remitente.

AVA GARDNER: orquídeas de ONASSIS

VEA Y LEA PAGINA 28

En las dos fotos de estas páginas puede verse a Ava Gardner sentada frente a Onassis, a quien ella comunicó su buen humor y su entusiasmo, al punto de que, haciéndole perder su flema habitual, lo obligó a participar como un niño en los juegos de globos. Ambas celebridades ocuparon la mesa de los soberanos monegascos, en el Sporting Club de Montecarlo.

VISPERAS ELECTORALES

por Horatius

Ignacio Ayerza, su señora Ana María Maurette, Luis Mom y T. Maurette.

José Casaux Alsina y Mario F. Schlieper Uranga con sus señoras María Teresa y María Pando Peralta Ramos.

EL OCEAN EN PLAYA GRANDE

LOS SOCIOS del Ocean cuentan en las instalaciones que este club posee en Playa Grande con el lugar indicado para reunirse después del baño matinal o durante la tarde, originándose con este motivo muy simpáticas sobremesas

Fotos de PAUL

Kenneth Gordon Davis, su señora Ida Brown, su hija Luisa y Roberto Carlés con su señora Margarita Gordon Davis.

Jorge Gainza Castro y María Rosa Peña.

María Teresa Díaz Valdés de Acevedo, su hija María Inés, Ernestina Castelhun de Hearne y Amalia Arenaza Huergo de Idoyaga Molina.

Samuel Bosch, su señora Zelmira Gainza Castro y María Caeiro de O'Farrell.

Elena de Anchorena.

¿BLUSAS... CASACAS... REMERAS?

La moda femenina, veleidosa por cierto, halla en las veraneantes que acuden a Playa Grande campo propicio para poner en evidencia las alternativas de sus dictados.

Stella Benvenuto Pini.

VEA Y LEA PAGINA 32

Rita Pacheco

Marta Avellaneda.

Fotos de
PAUL

A Inés Pertiné.

B Sofía Beláustegul.

C Ana Inés González Pini.

D Monique Brea Waroquiers.

E Viviana Fuchs.

Después de Mar del Plata, Miramar es, sin duda, uno de los puntos de veraneo preferidos por nuestra sociedad, que encuentra en sus playas y en la vida tranquila que en ella se lleva, las vacaciones deseadas.

MIRAMAR

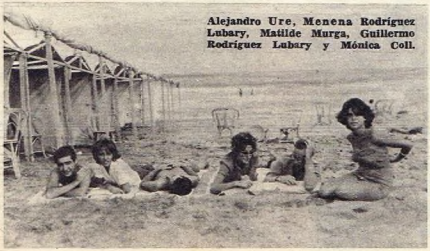
Fotos
WINDSOR

Después del baño, la guitarra en manos de Magdalena González Lobo es el atractivo que reúne a Laura Argüello, Hernán del Frade, Ricardo Gil, Elsa Romero Krause, C. Notinger y M. Pinto.

Mora Videla Dorna y Tomás Guido Lavalle.

En general la juventud se reune y baila en las casas de familia. Aquí vemos a Inés G. de Newbery, su hija Patricia y María Cristina Labadens.

María Angélica Rocha y Alejandro Rojas



Alejandro Ure, Menena Rodríguez Lubary, Matilde Murga, Guillermo Rodríguez Lubary y Mónica Coll.

Mónica Coll y Carlos Noetinger.

EN LA EDAD MEDIA, CON EL EMPLEO DE LA CERA PARA SELLAR DOCUMENTOS, SE TIENE EL PRIMER ANTECEDENTE HISTORICO DE LA APLICACION DE MATERIALES PLASTICOS.

Por el ingeniero
TEODORO E.
CROMBERG

Fotos de
VEA Y LEA

VIVIMOS EN LA EDAD DE LOS PLASTICOS

¿CUANTAS VECES en los últimos tiempos hemos mirado el mundo que nos circunda y nos hemos sorprendido al encontrarlo diferente de como era poco antes? Las cosas que nos rodean se perfeccionan año tras año: cada vez llegamos más lejos y todo lo hacemos más grande y más pronto. Talleres, laboratorios, investigaciones en todo el mundo corren constantemente una carrera hacia la perfección. Bajo su influencia se adoptan nuevos materiales o se perfeccionan los ya conocidos, se inventan nuevos métodos y nuevas técnicas.

Instálese el lector en un vehículo moderno: coche ferroviario, trolebús, colectivo, automóvil. Los "viejos" materiales están siempre allí: madera, hierro, cobre. Pero hay cada vez más aluminio y... "plásticos": desde el más antiguo de los que hoy se usan, el caucho, hasta el "último grito" del momento. El vehículo se apoya sobre neumáticos (caucho, que también se emplea para alfombras, tubos, amortiguadores de ruidos, aislante eléctrico), está pintado a la "piroxilina,", los lentes de sus luces de posición, blancas, amarillas, rojas, están moldeadas en acrílico o P. V. C.; el volante, el tablero, el tapizado, las perillas, algunos engranajes, partes del carburador, del distribuidor, del encendido, adornos, luces, están hechos de plásticos diversos... y hay carrocerías enteramente construidas de plástico.

En la cocina, esa hermosa colección de tarros irrompibles y en colores, menaje (platos, tazas, pocillos, jarras, azucareras), artefactos de iluminación inspirados en nuevos conceptos de la decoración, la radio, el tocadiscos, el televisor, cortinas, manteles, muebles, el aspirador de polvo, la máquina de lustrar pisos, la licuadora, todo recibe cada vez más la contribución de los materiales plásticos.

En el campo, en la industria, en la construcción, hay tuberías plásticas para riego y transporte de agua y otros flúidos, baldes, palas, recipientes burletes, aislaciones, cerraduras, llaves eléctricas, estructuras, cajas.

En el vestuario hay impermeables, suelas, zapatos, tacos (y todos los textiles sintéticos, que son también plásticos).

Y así podríamos llenas páginas y más páginas de aplicaciones recientes y anteriores de los diversos materiales plásticos.

¿QUE SON LOS MATERIALES PLASTICOS?

El diccionario dice: Plástico: dúctil, que se deja modelar fácilmente. El técnico agrega: Material que puede sufrir deformaciones permanentes (lo contrario es elástico, que recobra más o menos rápidamente su forma primitiva, una vez que ceso la acción que la modificó).

La idea de plasticidad se encuentra en la arcilla del alfarero o del escultor, en el hierro candente del herrero y en la argamasa del albañil: todos ellos "modelan" su material, crean una forma que no existía. Pero el que impone su sello, reproduce una medalla, fabrica un neumático, aprovecha la plasticidad en un "molde", usa una forma preexistente.

Así, pues, nuestros materiales plásticos podrán recibir su forma mode-

El caucho natural es recibido en la fábrica en "balas" de unos 100 kilogramos y cortado en trozos.

Luego se amasa entre rodillos calentados.

El caucho en rollos obtenido se introduce con azufre, aceleraníes, negro de humo y cargas diversas, en una mezcladora cerrada.

NACIMIENTO DE UN NEUMATICO

lándolos o moldeándolos. La mayor parte de los objetos plásticos se producen por moldeo. Casi siempre la materia prima se torna plástica bajo la acción del calor, se moldea bajo presión y sólo después de moldeada adquiere la rigidez que le conocemos, ya sea por simple enfriamiento (termoplásticos), ya sea por una transformación química que conocemos con el nombre de polimerización (termoestables o también termoestáticos o termoendurecidos). Los primeros recuperan su plasticidad cuantas veces se los caliente suficientemente. Los segundos quedan sólidos y no modifican más su forma por el calor ni la presión, sin destruirse

LA HISTORIA DICE SU PALABRA

Tal vez el más antiguo antecedente que podamos encontrar para lo que hoy conocemos como materiales plásticos haya sido la cera empleada como sello en documentos de la Edad Media. También han llegado a nuestras manos los sellos matrices utilizados por egipcios, caldeos, babilonios, ninivitas, fenicios, griegos, etruscos y romanos, pero nos falta conocer en la mayor parte de los casos la sustancia en que quedaba moldeado el bajo relieve grabado en esos sellos. El uso del plomo y hasta del oro, que "se ablandaba para imprimir los sellos" como reza un manuscrito de la alquimia griega, no puede evidentemente incluir estos metales dentro de lo que entendemos por materiales plásticos. Mucho más tarde llegó a emplearse con el mismo fin una sustancia que, con el nombre genérico de "lacre", obedeció a muchas recetas diferentes y llegó a nuestros días, primero fabricado con goma laca y más modernamente con resinas vegetales. Posteriormente, por mucho tiempo, el caucho fué el único material plástico usado en gran escala.

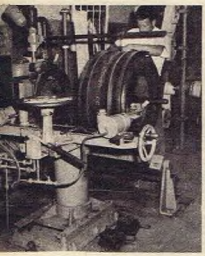
Hoy, ya lo hemos dicho, no nos es posible fijar nuestra atención en casi ningún producto de la técnica moderna donde no se haya empleado, generalmente con profusión, partes cada vez más importantes fabricadas de material plástico.

COLON DESCUBRIO EL CAUCHO

El caucho, que es un verdadero material plástico, se diferencia aparentemente de todos los demás materiales plásticos modernos, pues en la mayor parte de sus usos se aprovecha la gran elasticidad que mantiene una vez vulcanizado, propiedad que se encuentra en mucho menor grado en los demás.

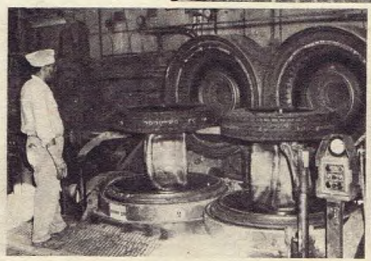
Numerosas plantas producen el látex que luego se transforma en caucho. El que primero se conoció y fué considerado por mucho tiempo como el único, es el que proviene de plantas de la familia de las Euforbiáceas, género Hevea, la más conocida de las cuales se llama Hevea Brasiliensis. Plantas cauchíferas de la misma familia se encuentran en muchas otras regiones de América Central y del Sur, de las cuales debemos recordar un tipo de hierba que se estudió intensamente en nuestro país durante la última guerra, que daba un caucho conocido con el nombre de guayule.

Para los europeos, Colón no solamente descubrió América, sino numerosas riquezas naturales que, como la patata y el caucho, pasaron más o menos rápidamente a formar parte fundamental



El neumático se arma con las telas engomadas y la lámina para la banda de rodamiento, en forma cilíndrica abierta.

Previamente conformado y ya semejante a su aspecto definitivo, se coloca dentro del molde de la máquina de vulcanizar.



Dos cubiertas salen de una máquina automática de vulcanizado. Debajo de ellas se ven las "vejigas", también de goma, que con la máquina cerrada han dado la presión interior necesaria para comprimir la cubierta contra el molde.

Con la mezcla obtenida se producen por extrusión láminas gruesas para las bandas de rodamiento.

de la civilización occidental. Colón, en su segundo viaje, fué sorprendido por la gran elasticidad de ciertas bolas hechas de una sustancia desconocida, con las cuales jugaban los indígenas de Haití. Con la destrucción de la población de dicha isla se perdió el origen de esas antecesoras de nuestras pelotas de juego. Pocos años más tarde, los portugueses encontraban algo semejante en el Brasil y pronto los españoles de América del Sur aprendieron a impermeabilizar sus capotes con caucho.

Pese a estos antecedentes, fué sólo en 1751 cuando Europa conoció realmente al caucho a raíz de un informe leído por La Condamine en la Academia Francesa (Viaje a la América Meridional). ¿Cuál fué su primera aplicación en Europa?: su uso como goma de borrar. Más tarde Mac Intosh, en Escocia, redescubrió la impermeabilización de los tejidos con caucho, lo que valió que su nombre figurara durante muchísimo tiempo en cuanto impermeable se usara en cualquier parte del mundo.

El verdadero uso comercial del caucho, sin embargo, data de 1839, hace solamente 120 años, cuando Charles Goodyear descubrió accidentalmente las modificaciones que producía en el caucho crudo la adición de azufre y la consecuente aplicación de calor. Desde entonces, las aplicaciones del caucho aumentaron día a día y su explotación creció en forma realmente vertiginosa.

LA HEVEA Y EL ESCARABAJO

Las plantas que segregan látex cauchífero, al igual que todos los demás seres de la naturaleza, están sometidos continuamente a los efectos de la ardua lucha por la existencia. Es así que la secreción de látex defiende a la Hevea contra la acción de un escarabajo que, faltando esa defensa, perfora su corteza y deposita en la madera sus huevos, de los que nacerán las larvas, que a su

También se recubren con caucho las fibras hiladas de rayón, nilón, u otros materiales para formar la estructura resistente del neumático. El obrero que se observa a través de la trama verifica el espesor de la lámina engomada, la que se enrolla en el cilindro oscuro que se ve en segundo término.

vez se nutren de los tejidos vivos de vegetal, ocasionando su destrucción. Al ser agredida por el escarabajo, la planta segrega el látex, líquido lechoso que al contacto con la atmósfera coagula e impide la deposición de los huevos.

El hombre aprendió a hacer incisiones en la corteza del árbol, en forma de "V", de espiral o de espina de pescado, reuniendo la secreción de varias incisiones por medio de un canal común y recibiéndola en receptáculos adecuados.

El látex, cuando proviene del Hevea Brasiliensis, contiene hasta un 40 % de caucho, y cantidades menores cuando procede de otras plantas. Si se lo deja coagular al aire incorpora rápidamente muchas impurezas del ambiente selvático donde se extrae. Por lo tanto, se prefiere coagularlo rápidamente, para lo cual el método tradicional de los indígenas del Amazonas —los "seringueiros"— consiste en mojar el extremo aplanado de un largo bastón en el látex y someterlo a la acción del humo caliente y carbonoso del fuego de ciertos vegetales resinosos, repitiendo la operación hasta formar bolas de unos 50 kilos, que constituyen la variedad más apreciada la "seringa" o "borracha", obtenida en los estados de Pará y de Amazonas.

GRANDEZA Y DECADENCIA DEL CAUCHO BRASILEÑO

La historia del caucho brasileño tiene algo de legendario: bástenos recordar a Manaos, la magnífica metrópoli del Amazonas, que concentró en un tiempo las mayores y más rápidas fortunas y de cuyo esplendor quedan hoy recuerdos que causan la admiración de los que la visitan. Agreguemos la aventura cauchera de Henry Ford. Por fin, nadie debe ignorar el golpe de muerte que significó para las explotaciones brasileñas y para la riqueza de ese país, la competencia creada en las Indias Orientales por las plantaciones artificiales que tuvieron su antecedente en las plantitas nacidas en los Jardines de Kew, cerca de Londres, de las 70.000 semillas de Hevea brasiliensis que llevó del Brasil en 1876 el capitán H. A. Wickham, expresamente enviado con ese objeto por el gobierno británico. Efectivamente, las plantaciones racionales de las Indias Orientales permitieron una explotación mucho más económica que la realizada en las selvas americanas, donde los árboles productores del caucho nacen aislados o en pequeños grupos entremezclados con numerosas otras especies improductivas, y al par que significaron un substancial aporte al florecimiento de la economía de las metrópolis coloniales, fueron el origen de la ruina de las explotaciones cauchíferas brasileñas y de su fabulosa capital, Manaos. La última guerra trajo un renacimiento de los tiempos pasados para el caucho brasileño, pero todo hace pensar que la euforia de otrora no ha de volver.

CURIOSAS PROPIEDADES DEL CAUCHO NATURAL

El mejor caucho que se conoce es el caucho de Pará, producto de la Hevea, dándosele este nombre tanto al obtenido en Brasil como al caucho de plantación de las Indias Orientales, pero usando nombres adicionales que revelan su origen. El látex contiene goma emulsionada en gotas pequeñísimas, siendo precipitado por el antiguo sistema de ahumado, que ya hemos mencionado, o bien por tratamiento de otras sustancias, como, por ejemplo, el ácido acético. Probablemente también aquí se forma un producto de polimerización, bajo la forma de grumos transparentes claros u oscuros que encierran las sustancias resinosas y albuminoideas presentes, las cuales pueden hacer que el producto sea pegajoso o frágil. El distinto valor de los cauchos naturales es debido precisamente a la presencia de estas impurezas, de las que carece casi completamente el caucho de Pará.

El caucho, tal como se recibe de su lugar de origen está caracterizado por dos propiedades principales: su elasticidad entre los 15 y los 20 grados de temperatura y su plasticidad a 50°, por cuyo motivo se puede modelar, soldar y mezclar en caliente. Si, en cambio, se deja enfriar a 0°, la temperatura del hielo en fusión, es duro como la madera. Por fin, en el otro extremo del termómetro, a 100°, temperatura a la que el agua hierve, el caucho natural funde, formando una masa pegajosa. Es insoluble en agua fría, pero en cambio la nafta y el benzol lo disuelven casi completamente.

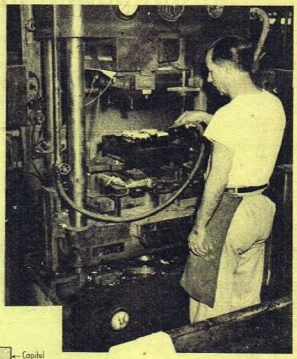
Buscando la intimidad de la sustancia, los químicos sometieron el caucho natural a la destilación seca, es decir, lo calentaron al abrigo del aire provocando su descomposición y obteniendo, además de otras sustancias, los hidrocarburos dipenteno e isopreno, cuyo estudio condujo a la obtención del caucho sintético, cuya producción industrial emprendieron con grandes esfuerzos los alemanes por primera vez durante la anterior guerra mundial. Hoy se conocen muchas clases de caucho sintético que, a diferencia de los primeros obtenidos, son superiores al natural en ciertas propiedades, pero generalmente más costosos y es tan engorrosa su fabricación que solamente se justifica la instalación de una industria de esta clase cuando el mercado es suficiente para absorber una enorme producción. Ultimamente hemos sido informados de la radicación de dos industrias de caucho sintético en el país, usando como materia prima los hidrocarburos del gas natural del que hoy disponemos en abundancia. El nombre de una de esas compañías recuerda al butadieno, otro hidrocarburo del cual se obtiene caucho artificial.

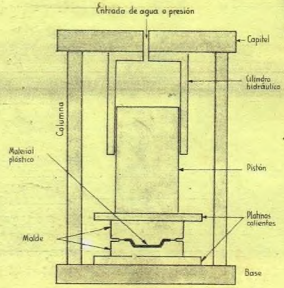
NOMBRES QUE "SON" CAUCHO: GOODYEAR Y DUNLOP

Acabamos de describir las curiosas propiedades del caucho natural y, a poco que reflexionemos, nos daremos cuenta de que esa sustancia que es solamente elástica en un corto intervalo de temperaturas y se disuelve en nafta, no podría llevarnos a Mar del Plata sobre ruedas en verano, ni a Córdoba en invierno: necesitamos elasticidad en todas las temperaturas de nuestro clima y resistencia al contacto con la nafta y otros derivados del petróleo de uso común.

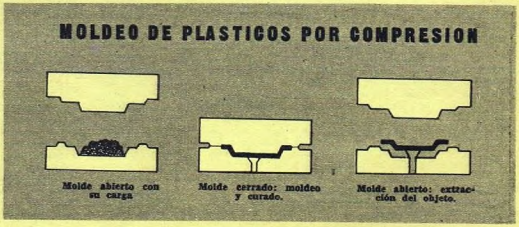
A Charles Goodyear como ya lo hemos mencionado, debemos el descubrimiento de la vulcanización que hizo posible no solamente el advenimiento de los neumáticos para las ruedas de los vehículos, sino todas las otras innumerables aplicaciones actuales del caucho, como la aislación de cables eléctricos, las mangueras de conducción de líquidos y gases, el bombeo de líquidos con sustancias sólidas en suspensión, los tacos y los zapatos de goma, impermeables para la lluvia, bombachas para los bebés, sus chupetes, las guarniciones para los vidrios de los vehículos.

• EL CAUCHO, UN VERDADERO MATERIAL PLASTICO, CON EL NEUMATICO Y VARIOS OTROS USOS, VIENE REVOLUCIONANDO LA VIDA DEL HOMBRE CIVILIZADO DESDE HACE UN SIGLO. Y CONTINUA ENRIQUECIENDO A LA INDUSTRIA CON SU MULTITUD DE APLICACIONES.





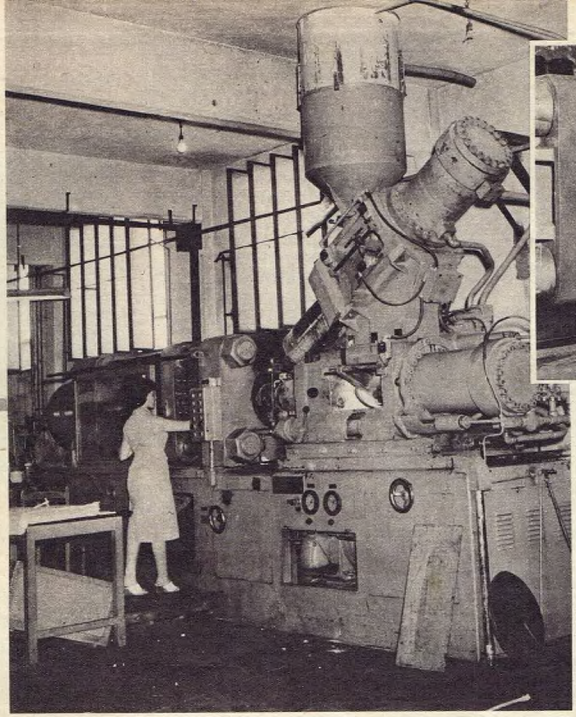
ESQUEMA DE UNA MAQUINA HIDRAULICA PARA MOLDEO POR COMPRESION



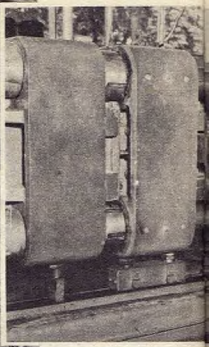
La fotografía (arriba, derecha) ilustra el moldeo por compresión de cajas de máquinas de afeitar eléctricas, en urea-formaldehido. El obrero enfría las piezas antes de retirarlas. Obsérvense los cables para el calentamiento eléctrico y los instrumentos de medición.

¿Símbolo del futuro? "El hombre de plástico", enteramente desarmable, reproduciendo el esqueleto y los distintos órganos del cuerpo humano, para aprender jugando. (Poliestireno).

El celuloide, la bakelita, el nilón, el poliestireno, el polietileno, el cloruro de polivinilo o P. V. C., productos algunos de la investigación pura, son etapas en la sustitución de los materiales tradicionales por plásticos que los superan cada vez más en baratura, rendimiento y larga duración.



Máquina de inyección de plásticos totalmente automática. La obrera simplemente retira la pieza moldeada, protegida por los dispositivos de seguridad de la máquina, la que entrega un asiento de inodoro, en poliestireno resistente a los golpes, cada 40 segundos.



Retirando una caja para teléfono moldeada por in-

La vulcanización se realiza mezclando el caucho natural con 8 a 10 % de azufre y calentándolo a 130 - 140°: los parches que se colocan en las gomerías para reparar las cámaras de las ruedas de automóvil o bicicleta, o de las pelotas de fútbol, no son otra cosa que mezclas de caucho con azufre que se vulcanizan aplicándoles calor. El azufre se combina con el caucho natural y lo transforma en goma elástica, la que, si bien pierde su plasticidad, mantiene la elasticidad en un amplio margen de temperaturas y resulta mucho más resistente a la acción del aire y muchos agentes químicos y, sobre todo, a la abrasión o sea al desgaste provocado por el rozamiento, muy importante en los neumáticos. En este punto es dónde vemos el parentesco del caucho con los otros plásticos: plasticidad para darle forma (a una temperatura en que no se combina con el azufre) y elasticidad (deformación momentánea) después de concluído el proceso de moldeo.

El caucho se usa puro solamente en algunos objetos, como cámaras de neumáticos, tubos de goma empleados en medicina y otros. La mayor parte de las veces, además del azufre para la vulcanización, se hacen mezclas con variadas sustancias, destacándose por su importancia el negro de humo (hasta el 75 %) y los acelerantes. Otros son los colorantes, las cargas inertes, reforzantes, plastificantes y antioxidantes.

Con mucho, ha sido la invención del neumático, atribuída a Tohmson y perfeccionada especialmente por Dunlop, lo que provocó el mayor desarrollo de la industria del caucho. Allí es donde aparece la importancia de la adición de negro de humo, que ennegrece las fábricas y sus alrededores cuando se preparan las mezclas, salvo que se empleen los tipos recientes de negro de humo "perlado". Durante el uso de los neumáticos, la gruesa goma de las cubiertas está sufriendo continuos esfuerzos de estirado y contracción, por cuyo motivo el rozamiento interno eleva su temperatura y debilita la resistencia mecánica del material produciendo su rápida destrucción. El negro de humo constituye un verdadero lubricante molecular, que disminuye dicho rozamiento y mejora la conductibilidad calorífica, con lo cual la temperatura queda limitada y se aumenta mucho la duración de la cubierta.

Con el mismo objeto de mantener la temperatura baja, los coches preparados para bajar las marcas mundiales de velocidad llevan cubiertas con una muy delgada capa de goma, lo que disminuye el calentamiento y facilita la disipación del calor. Agreguemos que las cubiertas están reforzadas con hilos de algodón, de rayón y de nilón (los dos últimos son materiales plásticos), los cuales están impregnados de caucho y llegan a formar una sola masa con la cubierta. El neumático de más uso en la actualidad consta de cámara y cubierta, debido a la dificultad de encerrar el aire en la envoltura resistente y de desgaste, pero ya se está difundiendo ampliamente el uso de las cubiertas sin cámara, que han resuelto por un nuevo camino el problema.

MEJORANDO EL MANEJO DEL CAUCHO. MAS APLICACIONES

Ya hemos dicho que los objetos de caucho se forman en moldes, donde el calor que se le aplica hace que el azufre agregado lo vulcanice. Este proceso puede llevar varias horas, con el consiguiente consumo de combustible para el mantenimiento de la temperatura elevada y el escaso aprovechamiento de los moldes. Para disminuir el tiempo de vulcanizado se emplean los acelerantes, que pueden ser el litargirio, la cal, el óxido de magnesio (magnesia calcinada), aceite de anilina, urotropina y otros compuestos orgánicos, los cuales mejoran las propiedades físicas y de "envejecimiento" del producto.

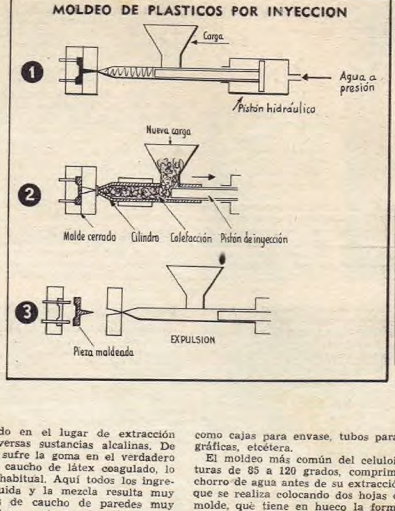
Todas estas mezclas se realizan a la temperatura de ablandamiento del caucho en mezcladoras especiales (Banbury). Los fabricantes pequeños emplean mezclas preparadas por los proveedores de materias primas (master batches), con lo cual pueden obtener resultados satisfactorios cuando desean obtener un producto de calidad.

Si se aumenta al 30% la cantidad de azufre agregado para la vulcanización, se obtiene la goma dura o ebonita, muy usada en los primitivos receptores de radio por sus excelentes condiciones de aislante eléctrico, de dureza córnea, negra, y que se emplea también para la fabricación de cajas para acumuladores eléctricos, cápsulas para química y otros usos.

Se puede también vulcanizar el caucho en frío, agregando azufre en forma de cloruro y disuelto en sulfuro de carbono, lo que se aplica especialmente en las telas engomadas y en las hojas delgadas.

Por otro lado, cada vez en mayor escala se está usando en la manufactura

yección en acetato de celulosa. Puede observarse en esta fotografía la superficie pulimentada del molde.



1) Al avanzar el pistón de inyección, el material plástico, en contacto con las paredes del cilindro, funde y es forzado dentro del molde, donde se enfría y solidifica. 2) Al retirarse hacia atrás, el pistón permite entrar una nueva carga de plástico en el cilindro. 3) Se abre el molde y expulsa la pieza, recomenzando el ciclo.

de objetos de caucho el látex estabilizado en el lugar de extracción mediante el agregado de amoniaco o diversas sustancias alcalinas. De esta manera se evita la "degradación" que sufre la goma en el verdadero masticado que realizan las mezcladoras de caucho de látex coagulado, lo que da una resistencia muy superior a lo habitual. Aquí todos los ingredientes se agregan al látex en forma líquida y la mezcla resulta muy facilitada. Así es posible obtener objetos de caucho de paredes muy delgadas sumergiendo simplemente los moldes en esta mezcla y en seguida en una sustancia coagulante, procediendo luego a la vulcanización como de ordinario. Por este procedimiento u otros igualmente sencillos se obtienen los objetos "de látex" del comercio.

Finalmente, y sin que ello signifique haber agotado el tema del caucho, la espuma de goma puede obtenerse por intenso batido del látex al que se agregó sustancias coagulantes, con lo que el aire incorporado forma los poros que se encuentran en el producto terminado.

UNOS MUÑEQUITOS DE COLOR ROSADO Y EL CINE

El mundo de los niños de hace tres o cuatro décadas estaba pleno de unos muñequitos de color rosado con alitas de ángeles, huecos y livianos, y que entonces fueron muy populares. Eran de celuloide, como las anteriores películas cinematográficas, peines, lapiceras estilográficas y multitud de objetos de uso diario. Celuloide, etimológicamente, quiere decir "semejante a la celulosa". Se atribuye su descubrimiento a Isaías y John Hyatt, quienes, en 1869, veintitrés años después de la obtención de la nitrocelulosa (nitrato de celulosa), llamada también "algodón pólvora" o "piroxilina", por Friedrich Schönbein, mediante su tratamiento con alcohol alcanforado, obtuvieron una sustancia sólida, homogénea, transparente, incolora o amarillenta, pero que puede teñirse en cualquier color, de densidad 1,37, insípida, inodora o con olor residual de alcanfor, dura y elástica, que servía maravillosamente para confeccionar objetos de fantasía, juguetes, etc. Los hermanos Hyatt fundaron fábricas en Newark (Nueva Jersey), donde producían el celuloide en diversos colores y crearon, con matices filantrópicos, mucho centros de trabajo artesanal a su alrededor, donde se fabricaban objetos de joyería, lencería, sombrerería, mercería y juguetería, con el material que ellos proveían.

Hoy sigue siendo el celuloide uno de los materiales plásticos más populares, pero adolece del grave defecto de ser muy inflamable y propagar el fuego con gran rapidez. Hasta hace muy poco tiempo las películas cinematográficas se hacían totalmente con base de celuloide, y los desastrosos incendios que ello originó han obligado a sustituirlo por el acetato de celulosa, mucho menos peligroso, al cual volveremos a encontrar más abajo.

La materia prima principal del celuloide es el algodón, por cuanto sus hebras cortas, llamadas también "linters" de algodón, se tratan primeramente con una mezcla de ácidos nítrico y sulfúrico, lavándose y secándose el producto resultante. Si su contenido es de hasta más del 13% de nitrógeno, constituye el explosivo llamado algodón-pólvora. Si, en cambio, se encuentra entre el 10,5 y el 10,7%, constituye la materia prima para fabricar celuloide. Esta nitrocelulosa ya secada se mezcla con alcohol alcanforado, formando una pasta que se amasa fuera del contacto del aire, luego se la obliga a pasar a través de una red metálica y entre cilindros calentados. En este paso se evapora el alcohol y se agregan los colorantes que se desee. Se obtienen hojas que se prensan en caliente durante varias horas hasta formar bloques, de los cuales pueden obtenerse nuevamente planchas y hojas. Si se han formado los bloques con hojas, barras, recortes y virutas de distintos colores, las nuevas hojas y planchas obtenidas presentan un efecto multicolor, muy apreciado en aplicaciones como cajas para envase, tubos para lápices mecánicos y lapiceras estilográficas, etcétera.

El moldeo más común del celuloide se realiza calentándolo a temperaturas de 85 a 120 grados, comprimiéndolo en moldes y enfriándolo con chorro de agua antes de su extracción. También es muy común el soplado, que se realiza colocando dos hojas de celuloide entre las dos mitades del molde, que tiene en hueco la forma del objeto que se desea obtener, y mediante calor y la inyección de aire a presión entre las hojas se lo aplica contra las paredes del molde, donde toma su forma: así se hacen los rosados muñequitos de nuestra infancia.

No podemos dejar el nitrato de celulosa (piroxilina) sin recordar las magníficas pinturas empleadas en los automóviles modernos y los lustres de la misma clase que se aplican en la más fina ebanistería actual. Pinturas, barnices y lustres a la piroxilina, son sus soluciones puras o con diversos agregados que se aplican con pulverizadores y secan más o menos rápidamente, en frío o en caliente, según los solventes utilizados.

BAZAR, JUGUETERIA Y MERCERIA

En emporios bajo el nombre de "plásticos", que han proliferado en todo el país, vemos vender tarros para cocina, baldes, jarras, muñecas, trencitos, platos, tazas, cubiertos, peines, broches para ropa en vivos colores, más o menos "irrompibles" y más o menos "resistentes al agua hirviendo". Casi todos estos objetos están moldeados en uno de los dos termoplásticos más populares: el poliestireno o el polietileno.

El poliestireno es uno de los materiales plásticos que se ven en todas las vidrieras. Empleado en cantidades enormes en la fabricación de juguetes, artículos de bazar, mercería, envases, en toda la gama de colores más vistosos y atractivos, generalmente de superficie brillante, liviano (peso específico entre 1,05 y 1,07), muchas veces con transparencia de vidrio, es verdaderamente uno de los plásticos más conocidos.

El poliestireno normal adolece de un defecto muy importante con respecto a otros plásticos: es excesivamente frágil y se deforma ya a temperaturas tan bajas como 60 grados. Sin embargo, los aventaja en cuanto a su absorción de agua, que es prácticamente nula. Por otra parte, sus excelentes condiciones como aislante eléctrico permiten su amplio uso en partes de los aparatos electrónicos, como los receptores de radio y TV.

En variedades modificadas tras numerosos ensayos es hoy posible conseguir poliestirenos que resisten temperaturas más elevadas o bien son menos frágiles. Estos últimos, obtenidos mediante el agregado de caucho, resultan menos brillantes y no pueden obtenerse transparentes: en cambio, su resistencia a los golpes aumenta muchísimo.

Estos poliestirenos, llamados "de alto impacto", son extraídos en láminas que a su vez se conforman en moldes relativamente baratos con calor y vacío ("vacuum forming") para obtener contrapuertas de heladeras, máscaras para televisores, etc.

En la industria del caucho sintético se preparan cantidades inmensas del monómero estireno. Al agruparse muchas moléculas de monómero en una molécula mayor, con la ayuda de condiciones adecuadas, se forma el poliestireno por el proceso de polimerización a que ya hemos hecho referencia. Como los demás termoplásticos, se moldea por inyección o también por extrucción, obteniéndose en este último caso varillas, láminas, barras y perfiles diversos, usados en diferentes manufacturas.

A su vez, el polietileno es un producto práctico de la investigación pura. Nació de las experiencias iniciadas en 1932 por la Imperial Chemical Industries de Inglaterra, con el objeto de estudiar el efecto de las presiones muy elevadas sobre ciertas reacciones químicas. Se intentaba combinar etileno (un hidrocarburo del petróleo) con benzaldehída (conocida también

Discos fonográficos de larga duración se obtienen moldeados por compresión, a base de material vinílico precalentado. Las matrices se han obtenido por galvanoplastía (electroforming). Otros objetos se fabrican con matrices obtenidas por el trabajo de los metales en máquinas-herramientas y terminadas a mano.

como "esencia de almendras amargas") a 170 grados centígrado y una presión 2000 veces mayor que la atmosférica. La experiencia fracasó, pero en el fondo del reactor se encontró un sólido blanco, parecido a la cera y que resultó ser un polímero del etileno. Era químicamente parecido a la parafina, pero mucho más resistente, y fundía a 110 grados centígrado.

Sus principales propiedades dieron el camino para sus usos más importantes: tenía alta resistencia eléctrica, alta resistencia a la formación de arcos, bajo factor de potencia en radiofrecuencias (lo que significa mucho mejor rendimiento en los equipos electrónicos), flexibilidad y resistencia al agua. Todo esto lo indicó como el material que se esperaba para los equipos de radar que exigía la última guerra. Ha hecho posibles los cables submarinos para conversaciones telefónicas múltiples. Todos lo podemos ver utilizado como aislante en los cables de bajada de antena de los televisores. Su flexibilidad y su resistencia a los golpes lo han hecho adecuado para la fabricación de envases en sustitución del vidrio, sobre el cual tiene la ventaja adicional de ser mucho más liviano y disminuir los costos de transporte. Para ello se usa mucho el sistema de moldeo por soplado, que se realiza de una manera semejante al del vidrio, soplando un globo plastificado a temperatura adecuada en el interior de un molde, que se abre una vez frío el objeto.

En las industrias químicas, su inercia ha permitido su uso para manipular ácidos como el fluorhídrico (que ataca al vidrio), pudiendo usarse en forma de tubos, vasos, válvulas y embudos. En Suiza se usan "lactodustos" de polietileno, y en nuestro país se ha inaugurado hace poco un "vinoducto", en Mendoza, hecho de este material.

Los padres de los niños traviesos han encontrado, por fin, juguetes de polietileno que no se rompen, o, si los niños logran romperlos, no forman bordes filosos o cortantes.

Las láminas y bolsitas de polietileno (mal llamadas "de nilón"), son ya popularísimas entre nosotros.

Además, últimamente se está expandiendo el uso de una variedad de polietileno, obtenida a presión inferior y que tiene mayor peso específico, llamado pioletileno "de baja presión" o "de alta densidad". Su propiedad más apreciada es que resiste la temperatura del agua en ebullición sin deformarse; su uso cada vez mayor está en la fabricación de "vajilla verdaderamente irrompible" y que puede lavarse con agua hirviendo y con cualquier detergente.

Como termoplástico que no se descompone a la temperatura de fusión, el polietileno se moldea por inyección y por extrucción.

No fabricado hasta ahora en el país por no existir una provisión razonable de gas de petróleo y exigir una inversión muy cuantiosa, ha sido anunciada la radicación de 40 millones de dólares para poner en marcha esta industria.

NILON: PALABRA MAGICA

Conocidísimo por su hilado textil por personas de los dos sexos, todas las edades y en toda la extensión del orbe, el nilón es el termoplástico que ha hecho la entrada más sensacional en el escenario de estos materiales, donde brilla indiscutiblemente como estrella de primera magnitud. Así fué como literalmente barrió con la seda natural para las medias femeninas y luego en toda clase de tejidos, compitiendo con toda clase de materiales. Ese éxito, y el que ya tiene por sus usos como termoplástico moldeado, se debe a sus propiedades extraordinarias, que hasta hoy no han podido ser igualadas en un nivel de precios competitivo.

Con el nombre de "nilón" se conocen varias clases de "poliamidas" con propiedades semejantes, pero que permiten utilizaciones específicas. Nació de las investigaciones de W. H. Carothers y sus colaboradores en los laboratorios de experimentación de E. I. du Pont de Nemours. Podríamos decir que se trata de polímeros de polímeros, a los que se denomina superpolímeros, que resultaron ser resinas muy duras y tenaces que, mientras estaban en estado plástico, podían estirarse en fibras muy resistentes. Las investigaciones de Rayos X mostraron que la resina estaba constituída por moléculas lineales cuyas direcciones estaban distribuídas al azar, mientras que en los filamentos estirados estaban en gran parte paralelas al eje de la fibra. Como, por otra parte, los extremos de las moléculas individuales se superponen de manera que no se puede producir una rajadura normal al eje de la fibra, se obtiene una gran flexibilidad. En la práctica, para la fabricación de fibras, se fuerza la poliamida fundida a través de finas hileras, y el filamento expulsado se devana desde el ovillo en que se recoge a otro que gira a mayor velocidad, para producir un determinado grado de estirado, que puede ser hasta cuatro veces la longitud original. Estas fibras, unidas en gran número e hiladas, constituyen la materia prima para las medias y ropa interior, en las que ocupan casi totalmente el lugar de la seda natural.

El nilón, del que se conocen como variedades principales el "6", el "6-6" y el "11", posee una resistencia a la tracción de 700 Kg. por centímetro cuadrado, pero estirado llega a igualar al acero dulce con 3.750 Kg., tanto en estado seco como húmedo, es resistente a los álcalis medios, por lo que es poco sensible a los lavados repetidos, su temperatura de ablandamiento es superior a los 250 grados centígrado, pudiendo usarse bajo tensión continua entre 120 y 150 grados, resiste a la acción de aceites y nafta, tiene gran dureza, alta resistencia eléctrica, es elástico y tiene condiciones de rozamiento excepcionalmente bajas que aconsejan su creciente uso en aplicaciones mecánicas.

Se usa también estirado en monofilamentos y moldeado.

Semejante al del hilado es el proceso de obtención del monofilamento, usado muchísimo en cepillería doméstica e industrial, en suturas quirúrgicas, en líneas de pescar, en redes de pesca prácticamente eternas, en cabos para la navegación, aplicaciones todas en que se destaca su inalterabilidad en ambiente seco o húmedo y su resistencia al desgaste por rozamiento.

Extruído en forma de tubos se usa ampliamente en el circuito hidráulico de los automóviles modernos, y en tubos de aire a presión.

Moldeado, con propiedades mecánicas superiores a muchos metales blandos, se usa en lugar del bronce y aun del acero en cojinetes, engranajes, topes, cerraduras, llaves, piezas de telares, juntas de rieles de ferrocarril, cascos de guerra y para mineros, piezas de máquinas de oficina, de coser, de tejer, utensilios domésticos, máquinas agrícolas, barcos frigoríficos, centrales de envasado, proyectores cinematográficos, ascensores, radios y televisores, bombas para líquidos y muchas otras aplicaciones más. Si se agrega su peso extremadamente liviano en relación al metal que sustituye, se explica su creciente uso en aviación y demás medios de transporte.

EL CAMINO QUE ABRIO EL DOCTOR BAEKELAND

Es generalmente reconocido al doctor L. H. Baekeland el mérito de haber estudiado a fondo la reacción por la que Bayer demostró en 1872 la formación de una resina sintética por la acción recíproca del fenol y el folmaldehído. Así obtenidos estos primeros resinoides, como se llamó a estas resinas artificiales, recibieron ya el nombre de bakelita en su honor: por primera vez se obtenían objetos moldeados a presión y en caliente, los que una vez "curados" se hacían infusibles e indeformables por la presión. Este "curado" es la polimerización que se produce como consecuencia de la temperatura del moldeo.

Estos materiales llaman un vacío muy grande, permitiendo la producción en masa de artículos diversos como llaves y fichas eléctricas, mangos y perillas, tapas para envases, cajas de teléfonos e instrumentos eléctricos, gabinetes para aparatos de radio, partes de planchas eléctricas, aspiradoras de polvo, máquinas fotográficas, etc. Desde el punto de vista estético, solamente su color, que va del castaño claro al negro, fué un obstáculo para su utilización. Por ello se buscaron afanosamente otros materiales que pudieran obtenerse por el mismo principio y así se llegó a los plásticos de urea y melamina, herederos directos de la bakelita.

Efectivamente, uniendo urea (primera sustancia orgánica que el hombre pudo producir artificialmente) y formaldehído (que en solución constituye el conocido formol) se obtuvo un compuesto de comportamiento muy parecido a la bakelita, cuyo camino del éxito fué señalado por su posibilidad de obtener colores claros. Así fué como, unido a la bakelita, fué la base de la popularización de todos los materiales plásticos, inclusive de los que crearon en el gran público la conciencia de que algo nuevo e importante se encontraba a su disposición, y demostró su aprecio prefiriendo cada vez más en sus adquisiciones los objetos que en todo o en parte habían sido hechos de plástico. La batalla estaba ganada. Vemos la urea-formaldehído y la melamina-formaldehído en componentes eléctricos, artefactos de iluminación, accesorios de cocinas, artefactos de iluminación y enseres domésticos, asientos para inodoros, tapones para botellas, artículos de adorno, vajilla resistente a los golpes, mejorando el aspecto de la bakelita y compitiendo con ventaja con la cerámica y el vidrio.

HOY... Y MAÑANA

Hemos omitido una multitud de materiales plásticos de más o menos reciente uso (plásticos fluorados, policarbonatos, acetales, etc.), pues la sola mención de sus características principales llevaría mucho espacio y no aportaría una información útil para el lector no especializado. Sin embargo, hoy sería injusto dejar sin mencionar a la goma laca (discos fonográficos), el acetato de celulosa (película cinematográfica), el cloruro de polivinilo o P.V.C. y sus derivados (conductores eléctricos bajo plástico, cañerías para agua, pisos plásticos, cortinas, manteles, simil cuero para tapizados, carteras, portafolios y zapatería, plastisoles), el metacrilato de metilo o acrílico (vidrios plásticos, dentaduras postizas, lentes de contacto), poliésteres reforzados (carrocerías plásticas para automotores, cascos de embarcaciones).

De uno y otro lado de la cortina de hierro se trabaja constantemente en numerosos laboratorios, buscando plásticos mejores y más baratos, que no sólo han de sustituir a otros materiales en su empleo tradicional, sino que permitirán idear nuevos usos y nuevas técnicas para seguir adelante en el camino de la civilización en su nueva edad de los plásticos. ◆

LOS INCREIBLES INVENTOS

resucitados por OSKI

EL SALACOT - ALJIBE

DURANTE LA GUERRA de Marruecos, un coronel anónimo (R) del ejército español ideó el salacot-aljibe.

En el proyecto presentado, dicho coronel aseguraba que "las lluvias que últimamente ha tenido que soportar el ejército español me han hecho pensar que la tropa se daría por muy contenta si al fin de una larga jornada tuviese para beber parte del agua que le ha caído encima por el camino. Para hacer esto realizable, propongo que el ala del salacot sea doble y abierta por arriba, de modo que escurriéndose en ella el agua que cae sobre la copa, forme un pequeño aljibe, un grifo en miniatura, colocado en la parte interior de la cogotera, lo que permitiría extraer el líquido y echarlo en un recipiente de materia y forma idóneas para poderse atornillar sobre la copa del salacot. Si se teme que el polvo del camino pueda ensuciar el agua, no hay más que cerrar el espacio entre la doble ala con una banda de carbón u otra sustancia filtrante".

VEA Y LEA PAGINA 43

"LA DULCE VIDA", requisitoria contra la

• LA PELICULA DE FEDERICO FELLINI, EL AUTOR DE "LA STRADA", HA PROVOCADO UNA VIOLENTA POLEMICA EN ITALIA, DE LA QUE NO ESTAN EXCLUIDOS LOS MISMOS CIRCULOS CATOLICOS, HABITUALMENTE MESURADOS.

Por
ANTONIO F. CHIESA

CUANDO, hace más de un año, todo la alta sociedad romana y el gran mundo internacional que se mueve en torno a ella abandonaban sus lugares de esparcimiento nocturno para asistir a las cuatro de la mañana a una toma del nuevo filme de Fellini; o cuando algún ilustre aristócrata aceptaba un papel aunque fuera de extra que, siempre en busca de autenticidad, le ofrecía el director italiano; o cuando la policía tenía que proteger a toda la "troupe" de la molestia de los turista, nadie podía imaginar que el "juez" Federico Fellini estaba dictando la más dura sentencia contra la falsa vida, la "dulce vida", que lleva la "haute" romana.

En "La dulce vida" (La dolce vita), la película que ha provocado un verdadero terremoto en toda Europa, el realizador, tomando como pre-

* * *

Una escena del filme desarrollado en un castillo romano. Los papeles están representados por aristócratas auténticos que se prestaron para tal efecto.

nobleza romana

A) El "strip-tease" entre los nobles de Roma constituye uno de los episodios de la película. En el centro, Nadia Gray. En la extrema izquierda, el galán Marcello Mastroianí.

B) Marcello Mastroianí, en el papel de periodista fracasado Marcello Rubini, e Yvonne Furneaux, en una escena filmada en las afueras de Roma.

C) Uno de los más tensos pasajes: Lex Baxter abofetea en plena calle a su amiga Sylvia (papel a cargo de Anita Ekberg).

Episodio desconcertante de la producción es el "milagro". Fellini explica su significado en la entrevista que se publica en las páginas siguientes de este número. Su inclinación por estas manifestaciones del fervor supersticioso de la masa ya la puso en evidencia en la famosa interpolación de "Las noches de Cabiria".

texto la historia de un periodista fracasado que es introducido por su amiga en la alta sociedad romana, planta al espectador en el centro de un ambiente que sólo se conoce a través de los títulos con que los diarios divulgan los periódicos escándalos de sus aburridos integrantes. Hechos ciertos de la crónica como el episodio de la actriz norteamericana que, ebria, se arroja en la fuente de Trevi, o como el del "striptease" con que se trata de alegrar el cumpleaños de una joven de la nobleza romana, o el de la lucha que los príncipes y duques sostienen con los reporteros gráficos para salvaguardar la intimidad de una estrella que baila descalza entre las mesas de un café en la vía pública, reviven ante los ojos asombrados del espectador. Las aventuras de aquel periodista, Marcello, e incidentes verídicos como los señalados, constituyen las excusas que sirven a Fellini para pintar la existencia tediosa y vacua de estos jóvenes aristócratas y para describir la atmósfera irreal en que se vive en ciertos ambientes de la capital italiana. Entre el hastío y la indiferencia se olvidan los límites de la moral, del decoro, de lo lícito. Es justamente porque ha tocado en lo vivo el tumor que corroe a la "élite" romana por lo cual es tan grande el estrépito alzado en Italia. Pero si la película muestra con crudeza, y a veces extrema, los vicios de los personajes, los rodea siempre con un marco fastuoso y altamente decorativo, como si el director hubiese querido jugar con el contraste entre los dos elementos inseparables de la vida de aquellos seres: lujo y corrupción.

En ese sentido, "La dulce vida" es una verdadera acusación contra aquel modo de vida. Y ello ha provocado una tormenta de tal magnitud que muchos no han vacilado en compararla con el tristemente famoso "affaire" Montesi. Hasta la esfera eclesiástica, siempre tan reservada, parece haber sido contagiada por la ardorosa polémica, ya que, mientras el Centro Católico Cinematográfico de Italia juzgaba oficialmente el filme "prohibido para todos", hay sacerdotes y hombres de la acción católica que ven en la obra un propósito moral y verdadera inspiración cristiana. Y mientras el "Osservatore Romano" intervenía en la disputa con un "basta" dirigido a éste y a todos los filmes que se complacen en reproducir ambientes malsanos, alguien de la curia, durante el preestreno de la película en el salón del centro cultural San Fedele dirigido por los jesuitas, definió "La dulce vida" con estas palabras:

"Bajo el perfil ético, "La dulce vida" no admite confusiones ni debilidades de juicio. Jamás el cine había sellado el pecado con un sentido tan profundo de amargura, de hastío, de desventura y de desolación. No hay instante en el cual los personajes, tan diversos y sin embargo tan afines, no exterioricen la tortura interior del alma y el infinito tedio de la vida en que les ha tocado actuar y por la que han sido arrollados. Es una película, a mi juicio, que no puede hacer mal y que puede hacer bien a muchos".

Convendrá aclarar que estas palabras pertenecen a un prelado de la jerarquía eclesiástica milanesa.

Ante tal disparidad de pareceres, y después de que cuanta sala exhibía la película debió solicitar la protección de la policía, y después de que inclusive hubo un desafío a duelo porque "había que lavar con sangre la ofensa inferida a la nobleza romana", lo menos que se le puede reconocer a Fellini es la importancia de su requisitoria cinematográfica. Ya sus méritos intrínsecamente artísticos han sido admitidos en forma unánime por todos los críticos europeos.

Afortunadamente, el público argentino podrá dar su opinión dentro de muy poco. Se daba por seguro, en efecto, en los momentos de escribir esta crónica, que la película "La dulce vida" iba a ser presentada, fuera de concurso, en el Festival Cinematográfico que se desarrolla actualmente en Mar del Plata. ◆

° ° °

Vía Veneto, centro de reunión o lugar obligado de paso del gran mundo romano, tiene valor representativo en el relato. Dos de los protagonistas aparecen en la foto: Anouk Aimée y a su izquierda, un poco hacia atrás, Mastroiani.

En el papel de Sylvia, estrella norteamericana de moda, luce sus atributos Anita Ekberg. Aquí aparece a su llegada a Roma, rodeada por admiradores y un priodista que pugna por entrevistarla.

La necesidad de combatir el aburrimiento obliga a los nobles ociosos a buscar distracción en los excesos de fiestas escandalosas. Y la "dolce vita" patricia se nutre generosamente de ellas. He aquí otro significativo pasaje del discutido filme de Fellini.

Fellini no preveía que su filme iba tanto escándalo

YO TAMBIEN SOY UN PECADOR

Los equívocos no se prevén: se padecen... Aquí estoy, en el centro de una discusión que en gran parte no me concierne... No quisiera que debajo de la gran gritería existiera el vacío... La mía es una película casta que describe el mal sin complacencias... Yo he presentado un problema en la forma más eficaz. La solución que la encuentren los demás, los pastores de almas y los reformadores... Hay que ser ciegos y sordos para no ver, para no oír el anhelo de salvación que prevalece en la película...

a suscitar

• EL DIRECTOR CONTESTA EN ESTA ENTREVISTA A TODAS LAS ACUSACIONES QUE UNA PARTE DEL PUBLICO LE DIRIGE EN NOMBRE DE LA MORAL, DEL ARTE, DE LA PATRIA E INCLUSO DE LA FAMILIA.

Entrevista de
GIORGIO BOCCA
(Derechos exclusivos adquiridos a L'EUROPEO").

El moralismo verbal italiano ha encontrado su gran tema, por todas partes se habla de "La dulce vida". ¿Usted preveía, Fellini, una polémica tan clamorosa?

Los equívocos no se prevén: se padecen. Hice un film y esperaba que fuera discutido dentro de sus límites. En cambio, ha surgido esta disparatada griteria. Quizás sea pura coincidencia, probablemente se buscaba un pretexto para salir, sea como fuere, del hastío nacional. Entretanto, aquí estoy, en el centro de una discusión que en gran parte no me concierne. Es molesto, ¿no le parece?

Suele ocurrirle a quien es popular. De cualquier forma, del famoso "affaire" Montesi, henos aquí en la dulce vida de Federico Fellini. Es un progreso.

¿Usted cree? Respecto a mi filme, se ha dado en hablar de religión, de patria, de luchas de clase, temas demasiado serios para ser discutidos en el café o en la calle. No quisiera que debajo de la gran griteria existiera el vacío.

¿Lo dice pensando en ciertas reacciones histéricas? ¿Qué siente ante los insultos y amenazas de los desconocidos?

En fin, cuando me escupen, como en Milán, se comprende. Otras veces me abandono a la comicidad de la situación. Después del estreno, en Roma, entro con los amigos en un nigth club. Está lleno de gente que ostentosamente me niega el saludo. "Que fastidio", digo. "Vámonos". Estamos en el guardarropa y un sujeto muy elegante se presenta haciendo entrega de los sacos. "Perdone", digo, mientras me ocupo de recoger mi sobretodo. El espera enhiesto. Luego me vuelvo y él dice: "Su film es una ofensa que debe lavarse con sangre. Lo reto a duelo". "¿Has oído?", le digo a Flaiano. Flaiano, muy serio, le pregunta al elegante señor: "¿Un duelo? Dígame, ¿cómo se hacen esas cosas?". "Pero váyase al diablo", exclama Mastroiani y el episodio termina en risa. Después está el llamado repudio nacional y eso no me hace reir. Lo escucho asombrado. Me había forjado ilusiones con respecto a una cierta mentalidad, la creía menos difundida. Qué tristeza da esa defensa caricaturesca de valores en los cuales ya no se tiene fe.

• Aplicación cómoda y ultrarrápida
• Acción instantánea y duradera
La acción suave, delicada y eficaz de ODO-RO-NO ODO-MATIC garantiza frescura y protección durante 24 horas.
• No se derrama
• No se evapora
• La bolilla sólo deja pasar la cantidad justa

Aplicación ideal para hombres

ODO·RO·NO
ODO-MATIC
EL DESODORANTE MÁS FAMOSO EN EL SISTEMA MÁS MODERNO

VEA Y LEA PAGINA 49

Los trapos sucios se lavan en familia, usted denigra a Italia en el exterior, etc., etc. ¿Qué responde?

Por favor, no hablemos de esas miserias. ¿Qué tendría que contestarle? ¿Qué una de las pocas cosas italianas apreciadas en el exterior es justamente este cine sincero?

La sinceridad tiene sus límites, dice. También la descripción del mal puede provocar el mal.

Explico una vez y otra vez la moralidad de mi película, y mientras hablo ya sé que seré mal entendido. Soy el autor que da una conferencia sobre su libro, soy aquel que se hace demasiado el listo o demasiado el ingenuo; el arte por el arte es una lata y "La dulce vida" es un buen negocio de contrabando. ¿Es eso lo que piensan mis opositores? Está bien, que lo piensen, pero yo debo dar mis razones. ¿El que entre nosotros pronuncia un discurso sincero corre el riesgo de caer en la grosería? Está bien, seré grosero, pero hablo. El mío es un filme casto que describe el mal sin complacencias. Es el filme de una persona extraviada, desesperada, confundida. Es una autobiografía. Marcello me representa de la cabeza a los pies.

Los argumentos de los moralistas pueden ser seriamente discutidos, pero la ocasión de este moralismo parece extraña. Mientras se proyectan películas sobre la corrupción de la Roma popular nadie protesta, pero cuando se toca la corrupción de la Roma de vía Veneto se produce una indignación general. ¿Por qué? ¿Debemos deducir que en Italia la moral es una cuestión de estratos sociales?

Yo no haría una cuestión tan importante. La protesta no ha partido de una clase, sino de un ambiente restringido y bien individualizado. Luego, al extenderse, ineluctablemente se ha caído en la política, es decir, en algo que no sé y que no quiero hacer. Volviendo al moralismo de cierto público, debo considerarlo por lo menos intermitente. En estos días se proyecta en Italia un diario cinematográfico que documenta los inteligentes placeres de una alegre cuadrilla de amigos romanos. Se ven hombres y mujeres acostados sobre el pavimento, los héroes de Rugantino en fotografías sobre las paredes y una jovencita bien nacida que declara su admiración por Anthony Steel. Es la "vida dulce" fotografiada de la manera más trivial. El público ríe, se divierte, no siente la menor indignación. Si yo presento las mismas cosas transfigurándolas y, pienso, purificándolas con mi arte, gritan que es un escándalo.

Es indudable que en medio de esa gran gritería se desahoga un cierto moralismo epidérmico y se hace demagogia. Pero el moralista y el político honestos tal vez tengan el derecho de preguntarle: "¿Por qué se limita a describir el mal? ¿Por qué no sugiere una solución?".

Yo he presentado el problema en la forma más eficaz. ¿Pero por qué habría de encontrar la solución? ¿Acaso soy un santo o un jefe de partido? La solución que la encuentren los demás, los pastores de almas y los reformadores de la sociedad. Yo soy un director y hago películas. Además, "La dulce vida" no tiene una precisa intención social. Es una fábula en clave de balada.

Será como dice usted, pero no espere que le crean. Nadie puede creer que usted ignoraba los lazos evidentes que tiene su fábula con una situación social verdadera. Hasta el punto de que algunos dicen: "Como fábula es demasiado, como documento es demasiado poco".

Si yo le dijera que ignoraba esos lazos obraría de mala fe. Cada artista vive en una realidad que no puede ignorar. A mí esta realidad no me gusta, y eso se ha comprendido. Pero mi filme no es solamente eso. También en "La dulce vida" observo al hombre con una atención distinta y, creo, más noble que la puramente social. Escudriño los misterios de su alma, las enfermedades de su espíritu, voy con él en busca de una luz que no puede faltar. Y sin embargo se presenta este absurdo: entre los que defienden mi película hay muchos que le niegan toda trascendencia y que juzgan falsos mis problemas. Mientras que los que me atacan, se llaman a sí mismos espiritualistas. Es una muestra de la confusión polémica: se aplaude o se silba por razones ajenas al filme, se dice que es hermoso para hacer rabiar a los fascistas, que es feo para hacer rabiar a los comunistas. Pero no exageremos: es un filme de Federico Fellini, y nada más.

Federico Fellini, Anita Ekberg y Marcello Mastroiani asisten al estreno de la película en Milán. Aquella noche, un espectador, violentamente sacudido por el espectáculo, escupió al gran director.

Efectivamente, su película provoca reacciones extremas inclusive entre las personas más educadas. Se está en pro o en contra de una manera facciosa.

Mis películas han tenido siempre una carga de provocación. Lo digo sin jactarme, porque es un hecho que se produce independientemente de las intenciones. Están los fellinianos y los antifellinianos, lo cual en el plano artístico hasta puede producirme placer. Pero aquí el problema es otro. Aquí se ha creado una división entre los que aceptan un discurso sincero y los que lo temen; entre los que tratan, aunque sea equivocándose, de conocer la verdad y aunque sea una pequeña verdad, y los otros que, por pereza, rechazan toda búsqueda. El mío no es más que un nomadismo, pero es un nomadismo hecho con los ojos abiertos, para conocer la vida.

Sin embargo, algunos han dicho que lo que falta en su filme es justamente la vida. Los personajes aparecen todos en una especie de inmovilidad. Como están al principio, así están al final. ¿Tiene valor un relato hecho de inmovilidad?

Los personajes son inmóviles porque su sociedad, la nuestra, está quieta en un tiempo de espera. Están quietos, inclusive, en su frenética ronda. Es gente que vive de mitos que ya no tienen valor. La búsqueda de la verdad se confía a los reporteros gráficos, al ojo de vidrio de un aparato fotográfico. Este ojo está tan dilatado que ya no logra ver en la medida humana. La verdad huye, la ronda continúa y el monstruo se muerde la cola. Ya no hay silencio, nos aturde la música, todo el filme está dominado por esta obsesión sonora. La gente tiene miedo del silencio porque teme escuchar sus remordimientos. Siete días y siete noches de inmovilidad. El relato no puede existir, sólo puede existir el tiempo de espera.

La espera tiene sus riesgos: por ejemplo, que el filme "La dulce vida" se resuelva él también en vida dulce, o sea en algo estéril. Usted ha creado personajes que tienen la sinceridad de los malditos. Marcello y sus amigos se echan en cara, en voz alta, vicios y vilezas. Pero no pasa nada. ¿No será de la misma naturaleza la sinceridad de la película?

Hay que ser ciegos y sordos para no ver, para no oír el anhelo de salvación que prevalece en toda la película. ¿Qué se quería de mis personajes? ¿Que dijeran en alta voz su arrepentimiento? El que se está ahogando no grita su arrepentimiento: pide ayuda. Toda la película es un pedido de ayuda. Si luego este pedido no es escuchado, la culpa no es mía y, repito, no es una cuestión que me concierna.

El que pide ayuda espera recibirla. Pero en su película hay un episodio que parece indicar una condena inexorable. Se com-

VEA Y LEA PAGINA 50

prende la derrota de los holgazanes, de los ignorantes, de los viciosos. ¿Pero por qué fracasa Steiner, hombre culto que tiene la alegría de una familia perfecta? ¿Quiere decir que en esta Gomorra no hay salvación para nadie?

El episodio Steiner no tiene una explicación precisa, cada uno puede interpretarlo como le parezca. La tragedia en casa de Steiner es lo irracional, un meteoro que se precipita sobre Marcello y sobre el espectador. Yo, si fuera espectador, daría esta interpretación de Steiner: es un hombre que no soporta más la tensión de esta edad de transición; es un hombre que no soporta ni para sí ni para sus hijos este tiempo de espera; es un hombre inadecuado, tal vez un débil. La tragedia en el hogar de los Steiner debe hacer sentir a Marcello y al espectador que caminamos al borde de un abismo, que nuestra vida dulce está limitada con la catástrofe.

Hay otro episodio que censuran los críticos: el del falso milagro. Es un trozo que revela gran talento, se dice, pero ajeno al tema de la vida dulce. ¿Tal vez usted ha querido demostrar que la superstición es un punto de contacto entre la Roma popular y la de vía Veneto?

Le vuelvo a repetir que es un error interpretar el filme desde un punto de vista puramente social. Puede ser que la superstición religiosa sea un signo característico de algunas capas sociales, pero yo pensaba en otra cosa. El tema dominante de mi película era el tiempo de espera: quise subrayarlo con la espera del milagro. Bajo ese aspecto, pobres y ricos son iguales. Marcello y el obrero, la pintora y la mujer de pueblo corren al lugar donde aparece la Virgen. Corren para decirle: "Virgen, explícanos tú, dinos qué cosa es esta vida nuestra, dinos qué es lo que nos espera". Pero es un falso milagro; el tiempo de espera continúa.

Fellini el sacrílego. ¿Se enteró de lo que le reprochan? De haber filmado algunas escenas irrespetuosas en San Pedro.

Dicen que soy un hombre sin nervios, pero reproches como éstos me hacen reventar de indignación. ¿Pero qué tienen de irrespetuoso esas escenas? Son irrespetuosas, me parece, sólo para la esbelta norteamericana que se disfraza de sacerdote para visitar San Pedro y estampar su firma. San Pedro es más que respetado: allí está con su milenario poder, por encima de las miserias de los hombres y de las divas de poco cerebro,

Parece que también los reporteros gráficos lo acusan de haber desacreditado el oficio, de haberlos mostrado bajo una fea luz.

No puedo creerlo. Antes de hacer la película, invité a cenar gran cantidad de reporteros gráficos y les pedí que me contaran episodios reales de su profesión. Me contaron hechos increíbles, con los cuales podría haber realizado otros tantos filmes. Elegí los menos violentos. Creo haber descripto a los reporteros con simpatía. La cólera de los filisteos es una vieja historia. Desdeñan a los fotógrafos, pero exigen fotografías cada vez más sensacionales.

Igual que los reporteros gráficos, otros personajes reales (intelectuales, nobles, artistas) se han prestado a una dura autocrítica. ¿Usted cree que todos lo hicieron conscientemente?

Aquí hay que distinguir entre el coraje inteligente y la vanidad. Laura Betti, por ejemplo, aceptó el papel porque es una muchacha valiente e inteligente. Un día yo estaba cenando con ella y con Mastroianí. Ambos se hablaban con una antipatía nota-

LORD CHESELINE

único fijador que asegura

MUCHO MAS QUE UNA BUENA PEINADA

FIJA SU PERSONALIDAD CON

DOBLE SEGURIDAD

1 ASEGURA ELEGANCIA

Debido a su consistencia gelificante especial —de tacto diferente— mantiene el cabello bien peinado todo el día con sólo una pequeña cantidad, otorgándole mayor flexibilidad y brillo natural sin engrasarlo.

2 ASEGURA PROTECCION

Su fórmula exclusiva antimicótica es de eficaz acción preventiva contra la caspa y la caída del cabello. Además, por no contener gomas ni derivados celulósicos, evita la formación del tan desagradable polvillo.

Se presenta en dos tipos:
AZUL: Para cabellos negros y grises.
HABANO: Para cabellos castaños y rubios.

FIJADOR SOLIDO

LORD Cheseline

Una valiosa fórmula científica para el cabello varonil

Su vajilla
Plastiloza
celebrará
con Ud.
muchos aniversarios!

matucci

Después de muchos años, Plastiloza, prácticamente irrompible en uso normal, lucirá la misma belleza, la misma frescura de siempre! Presentada en más de 50 piezas distintas, en 6 atractivos colores combinables, sus finos detalles demuestran que...

LEGITIMA Plastiloza es otra cosa!

EXIJALA EN LOS BUENOS COMERCIOS

Distribuye **LIBRA SAIC** *Lavalleja 1070*

Yo también soy...

ble. Les propuse a quemarropa de transportarla, tal cual, al filme. Aceptaron. Otros interpretaron lo que son en la vida con el descaro que tienen en la vida. Y hubo también los que cedieron a la vanidad. El cine es una sirena a la que poquísimos pueden resistir. Conozco personas de rara inteligencia que capitularon ante esa sugestión. Por lo demás, la clave de ciertos personajes está en una frase de Marcello: "Usted querría que yo escribiese su nombre en los diarios". El deseo de la publicidad, de ser alguien cuando no se tiene ningún mérito.

A algunos les parece que usted se ha complacido en la descripción de estos tristes ejemplares de la humanidad. Lo acusan de gustos decadentes, el vicio de "La dulce vida", dicen, es alejandrino, empapado de falsa literatura.

Acepto la discusión en el plano del arte. Yo creo en el mío, y los demás son muy dueños de creer menos o no creer. Pero me opongo a quienes usan esta discusión para llegar a la condena moral. Yo niego categóricamente mi complacencia en la descripción del vicio. Es una acusación absurda en un país que ha soportado, admirado y cuestionado como el más hermoso producto nacional la inmoralidad idiota, trivial, sin la menor justificación de las tantas bellezas físicas que pululan por aquí. No tolera que los retóricos de las curvas ampulosas se indignen. Y me disgusta sinceramente que haya mucha, demasiada gente dispuesta a aplaudir las vulgaridades de cuartel, y a condenar luego lo que es solamente un discurso sincero. Hablo sobre todo de ciertas personas cultas, de ciertos hipócritas que han pasado su vida coleccionando obscenidades y que ahora adoptan la actitud de virtuosos padres de familia. Durante estos días he hecho una interesante experiencia personal. He perdido algunos amigos y he encontrado otros. Creo haber ganado con el cambio.

¿Es verdad que la TV le ha rehusado hospitalidad en el programa que presenta los nuevos filmes?

Es verdad. Yo había pedido que me dejaran hablar sobre mi filme. Quería aclarar los equívocos, quería llevar la polémica a sus justos términos. El director del programa me negó la palabra. Para nuestra televisión, una crítica eclesiástica equivale a un veto.

Sin embargo, se dice que el cardenal Siri ha aprobado la película. Y también le es favorable el padre jesuita Arpa, muy allegado al cardenal. Los mismos críticos cinematográficos católicos han expresado opiniones positivas. ¿Cómo se explica semejante contradicción en el campo católico?

Yo no sé por qué algunos católicos condenan mi película. Pero sé por qué la aprueban otros. La aprueban porque es un filme católico. Pasolini tiene razón cuando dice que observo a mis personajes "con amor". Pero sería más exacto decir que los observo con piedad cristiana.

¿Piensa que la gente lo comprende?

El filme está obteniendo un éxito de público anormal. La gente corre a verlo pensando encontrar quién sabe qué. Algunos, lo que no encuentran lo inventan. El otro día, en un café, había uno que decía: "¿Viste cómo se intercambiaban las mujeres en el filme?". Y otro: "Sí, pero aquella escena de amor en la iglesia es exagerada". En el filme no hay intercambio de mujeres y no hay escenas sacrílegas. Así son las cosas. Temo que muchos vean en "La dulce vida" lo que quieren ver. Tal vez más adelante haya un examen más meditado.

¿Cuándo se proyectará en el exterior?

Creo que en mayo. Primero irá al festival de Cannes. Yo no estaba muy de acuerdo, pero luego consentí.

¿Está preparando ya otra película?

Quisiera contar la historia de un provinciano que vuelve a su tierra de la gran ciudad, donde se ha aclimatado. Sus desilusiones, los falsos mitos, la melancolía. Sí, quiero volver a los inútiles, con los que puedo decir las mismas cosas de la vida dulce sin provocar escándalos nacionales. Luego deberé ocuparme también de la producción. Estamos preparando dos películas de directores jóvenes. Una será una especie de "western" entre los montañeses de Belluno. Vistos tal cual son, con sus virtudes y sus defectos, no los proletarios-símbolo de ciertas películas. La otra se desarrollará en una familia de la burguesía lombarda. Tengo confianza en los directores. Los ayudaré dejándoles la más amplia libertad.

Veo que la gente lo reconoce y lo observa. ¿Le gusta o le molesta esa popularidad?

Seamos sinceros, son cosas que causan placer. Pero aquí, en el norte, no es como en Roma. En Roma hay desconocidos que me llaman por mi nombre, aquí se contentan con observarme por el rabillo del ojo. Parece como si pensaran: no es tan fiero el león como lo pintan.

¿Conoce ya algún juicio extranjero sobre su película?

Tennessee Williams está entusiasmado con ella. En general, los comentarios de los extranjeros que viven en Roma son favorables. El cine es un oficio extraño. Uno hace una obra amarga, poniendo en ella lo mejor de sí mismo, y a lo mejor obtiene el efecto de incrementar el turismo. Y terminemos ya con esta vida dulce. Venga, vamos a tomar un aperitivo. ◆

A
NUEVA
YORK!
EN LOS TRANSATLANTICOS DE LUJO
RIO DE LA PLATA - RIO JACHAL - RIO TUNUYAN
• Exclusivamente primera clase.
• Aire acondicionado en todos los ambientes.
• Exquisitas comidas y finas bebidas.
• Teléfono en cada cabina.
• Nurserv a cargo de personal especializado.
• Sala de cinemascope.
• Espléndida pileta de natación.
• Y fiestas, entretenimientos y diversiones ¡a toda hora!
Reservas y pasajes en su Agencia de Viajes y en
FLOTA MERCANTE DEL ESTADO
25 de Mayo 459 - T. E. 32-6311

PARECE "PLAYA BRISTOL"...

Con el torso desnudo y formando un intrincado enjambre humano, estos fieles japoneses tratan de apoderarse de talismanes arrojados por monjes durante una ceremonia religiosa llevada a cabo recientemente en el templo budista de Seidaiji. El curioso rito data del siglo XVI y se celebra anualmente para agradecer a Buda por las cosechas y la buena salud. Los religiosos arrojan los talismanes desde una plataforma especialmente levantada para dicho efecto.

ARMONIA DE CURVAS

La estrellita dinamarquesa Ann Smyrner, protagonista de la película "Lilí, una muchacha de la gran ciudad", nada tiene que envidiar a las sinuosidades del contrabajo. Aquí la vemos en franca competencia con el caderudo instrumento, en una actitud que es toda una sinfonía plástica.

NO ES UN DIBUJO ANIMADO

Sabíamos de un "Gato con botas", famoso en la literatura infantil, pero ignorábamos que —en la realidad— un micifuz pudiese desplazarse con un par de muletas, a la manera de "Tom and Jerry". Se trata del felino Sinsapps, de Sumter (Carolina del Sur), que, al quedarse dormido debajo de un auto, resultó con las patas delanteras fracturadas al marchar el coche.

Ella piensa...

—Qué atrayente!

Todo en él

revela distinción...

hasta su perfume!

Legítima

Loción

Colonia

Etiqueta Roja

ATKINSONS

El fino perfume que ELLAS reconocen!

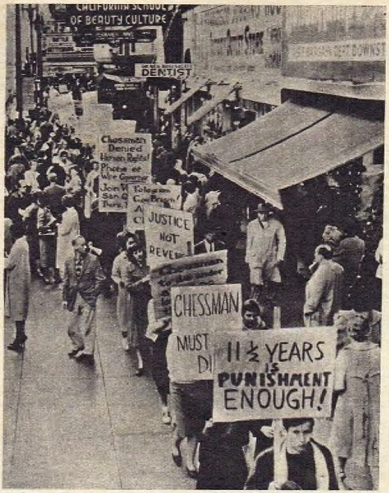
LC-160

MILLONES A GRANEL

¿Sal gruesa para la cocina? No: diamantes siberianos en elaboración en una usina de Takut para el mercado occidental. Acaba de firmarse un acuerdo en Londres por el cual todas las ventas soviéticas de diamantes se realizarán por intermedio de la "South African Diamond Corporation" que hasta ahora distribuía el 90 % de los diamantes del mundo. Dichas ventas representan unos 80 millones de libras esterlinas (aproximadamente 18.500 millones de pesos). El acuerdo pone término a un largo período de inquietud comercial, ante la posibilidad de que los soviéticos coparan el mercado internacional con sus diamantes.

VOX POPULI

Marlon Brando y France Nuyen aparecen aquí saliendo de un restaurante típico del barrio "Little Tokyo", de Los Angeles, antes de que el popular galán demostrara sus preferencias por la actriz Bárbara Luna. Hace poco, France Nuyen perdió el papel de protagonista en la película "El mundo de Suzie Wong", citándose como pretexto oficial una laringitis aguda (si bien confidencialmente se alegara un desmedido aumento de peso). También se dijo que el contratiempo se produjo a raíz de su ruptura con Marlos Brando. Lo cierto es que la actriz Nancy Kwan, de Hong Kong, reemplazará a France Nuyen en el citado papel.



LA MUERTE A PLAZOS...

Estudiantes con carteles pidiendo el indulto por Caryl Chessman desfilan por la calle del Mercado de San Francisco, después de que la Corte Suprema norteamericana rechazara la 15ª apelación del condenado a muerte. También la Corte Suprema del Estado de California rechazó un llamado a la clemencia por cuatro votos contra tres y el gobernador Brown declaró que Chessman debía morir al día siguiente en la cámara de gas de la prisión de San Quintín. Finalmente, a último momento, se aplazó por sesenta días.

¿SE AMIGARON?

Envuelta en un lujoso tapado de piel y siguiendo sumisamente (ma non troppo) a su esposo Meneghini, la cantante María Callas no tuvo inconveniente en demostrar públicamente su estado de ánimo, haciéndose fotografiar a la salida de un restaurante de Milán, en compañía del marido. Según dicen los bien informados, parece que la pareja está "reajustando" sus respectivos puntos de vista, con el objeto de llegar a una reconciliación.

Es importante llegar pronto... y descansado!

En los aviones de la moderna flota de ALITALIA todo ha sido estudiado para asegurar al pasajero un vuelo rápido y confortable, para llegar a destino descansado y poder iniciar sus tareas de inmediato.

El impecable servicio de a bordo - tradición y orgullo de la Compañía - las exquisitas y variadas comidas, así como las selectas y renombradas bebidas, convertirán su viaje aéreo en un gratísimo e inolvidable recuerdo.

Salidas: MIERCOLES Y SABADOS

ALITALIA

LA COMPAÑIA AEREA OFICIAL DE LOS JUEGOS OLIMPICOS

Informes y pasajes: Córdoba 303 - T. E. 32-4086
o en su agencia de viajes preferida

¡Qué fijador formidable!
¡Qué calidad!
¡Qué económico...
y qué fino su perfume!

Fijador
PALMOLIVE

El fijador que más se vende en la Argentina... y el mejor del mundo!

✓ Fija con naturalidad!
✓ Tiene un perfume fino y distinguido!

Sí! Porque Fijador Palmolive está hecho en una secreta fórmula, con un ingrediente exclusivo y un finísimo perfume.
Basta un poquito de Fijador Palmolive para mantener el cabello bien peinado y perfumado todo el día!
Uselo y Ud. también dirá: Qué fijador formidable... es Fijador Palmolive!

BIEN PEINADO Y PERFUMADO TODO EL DIA CON FIJADOR PALMOLIVE

Por CARLOS LEZAMA

CON SOLAMENTE una pizca de soda sobre un bien servido vaso de whisky escocés, es el brindis de esta quincena, en honor de nuestros jóvenes nadadores Pedro Diz y Luis A. Nicolao, que establecieron nuevas marcas (en pileta de 25 metros) computables para el ámbito sudamericano, en 200 metros estilo espalda —2'23" 9/10— y en 100 metros estilo mariposa —1'1" 3/10—, respectivamente. Estos registros mueven sinceramente al aplauso, porque en un medio bastante alicaído para esa refrescante especialidad deportiva, como es el nuestro, son sin duda alguna de relieve, y prometedores de hazañas mayores.

Bien por estos muchachos, que están haciendo resurgir los viejos laureles de nuestra natación.

Y hablando de natación: ¡qué fieras los australianos!

En Sydney, Jon Konrads y su compatriota Dawn Fraser, hicieron trizas los récords mundiales en velocidad y distancias medias, en estilo libre ambos, con el agregado de que la extraordinaria Dawn también logró un primado mundial en mariposa.

Son, efectivamente, los astros más luminosos en la natación internacional hoy día.

* * *

Enrique Bertolino inscribió su nombre por sexta vez en el Campeonato de Golf para Profesionales del Sur de la República, disputado en los links del Mar del Plata Golf Club, produciendo una actuación sobresaliente.

Como que su vencido fué nada menos que Leopoldo Ruiz, actual poseedor del título de campeón argentino.

* * *

También se ha destacado en golf Juan M. Das Neves, quien con un score récord de 273 ganó el Campeonato Abierto Ciudad de Río Cuarto, superando a Leopoldo Ruiz y Juan José Anzaldo por siete golpes.

¡Felicitaciones, don Juan Manuel! (Sin alusión mazorquera...).

* * *

Melodie, una preciosa zaina colorada, hija de Seductor (reservada por el haras Chapadmalal), se mostró hasta el momento como la mejor potranca en training, al hacer suyo, con la monta de Cayetano Sauro, el clásico Carlos Casares. No hay duda de que esta descendiente de Melody, por vía materna, va a constituirse en una de las animadoras de nuestra temporada clásica.

Y entre los potrillos, Valedero (Farewell y Varenga), con la dirección de Luisito Canú, triunfó en el clásico Kemmis, agregando al haras de Chopitea un lauro más a los muchos conquistados.

Saludamos a estos precoces exponentes de la nueva generación de pura sangre de carrera, que esperemos que este año, si nos da un crack, no se lo lleven en seguida para correr en Venezuela o Estados Unidos.

* * *

Luego de las reuniones que se cumplieron en el hipódromo de San Isidro en los meses de enero y febrero, encabezan la estadística de jockeys los profesionales Leguisamo, Sauro y Nardi, con 12 victorias cada uno. Después los seguían "Pulguita" Ciafardini, con 11; su hermano Ramón con 8; Etchart y Saavedra con 7; Jará y Pérez con 6 y don Rubén Baltazar Quinteros, con 5.

Veremos cómo llegan, en diciembre, a la meta.

* * *

Los Churros, en el Gran Premio Municipal, disputado en Maroñas y que ganó Rivoli por muerte, demostró con su opaco tercer puesto, que es un pingo discreto y nada más que eso.

* * *

Syder Güiscardo irá a Europa y a Estados Unidos.

—Pero no nadando, ¿no?

Dos certámenes internacionales simultáneos de los dos deportes más populares en nuestro país: en Córdoba se estaba disputando —al escribir esta sección— el torneo sudamericano de basquetbol, y en San José de Costa Rica el campeonato de fútbol.

* * *

En Baton Rouge, Luisiana, el golfista Arnold Palmer siguió acumulando divisas: ganó 2.000 dólares, y con ellos, en lo que va del año, ha sumado en premios ganados 22.211 dólares, lo que lo convierte en el profesional que en tan poco tiempo, ha ganado más dinero en el mundo.

Felicitaciones, Mr. Palmer... y ya sabe, que si necesita un amigo, si le hace falta un consejo... aquí estamos a sus órdenes.

* * *

El pugilista argentino Federico Thompson combatirá en el famoso ring del Madison Square Gardem frente al cubano "Kid" Parets. El ganador, enfrentará a Don Jordan por el título mundial, dentro de los 60 días de realizado el match, que ha despertado gran interés en la ciudad de los rascacielos.

* * *

El quilmeño Víctor Zalazar está haciendo una linda campaña en Nueva York. Venció en un violentísimo combate a 10 rounds —en el Madison Square Gardem— a Yama Bahama, y su victoria fue recibida con grandes aplausos por el exigente público.

* * *

Cincuenta años ha cumplido una simpática y progresista entidad deportiva: el Club Náutico San Isidro.

Felicitaciones por el grato acontecimiento.

* * *

Como una ráfaga, pasó el malón de Los Indios en la temporada polista y ganó los principales torneos. En el match final de la serie de alto handicap por la copa Mar del Plata, venció en la cancha principal del Parque Camet a Tortugas en forma concluyente. Los protagonistas de este triunfo —el más importante de la temporada, que tuvo con este torneo su broche de oro— fueron Jorge Torres Zavaleta, Horacio Heguy (capitán), Gabriel Capdepont y Mariano G. Achával.

* * *

En el Carrasco Polo Club se efectuó un torneo de hipismo, por invitación, del que participaron jinetes argentinos, brasileños y uruguayos. Fue una hermosa fiesta de confraternidad, en que tanto unos como otros, anduvieron a los saltos...

* * *

¡Flor de lío se armó en el hipódromo platense cuando el distanciamiento de Tirteo! Desmanes le toda índole, que hablan muy poco en favor de nuestra cultura, fueron cometidos por los exaltados, que no se conformaron con hacer destrozos en el circo, sino que los prosiguieron en la estación ferroviaria.

Un viejo burrero nos explicó:

—Siempre estas cosas ocurren cuando el fúbol está en receso...

Más claro, echarle agua...

VEA Y LEA PAGINA 58

LA TELEGRILLA

PROBLEMA Nº 193

Copyright by VEA Y LEA. Prohibida la reproducción.

COMO en los crucigramas comunes, llene con la palabra correspondiente a cada definición las líneas horizontales del cuadro A. Traslade luego al cuadro B cada letra de la palabra obtenida, a la casilla que lleva el mismo número. Al mismo tiempo, completada una palabra en el cuadro B, por deducción, podrá trasladar las letras al cuadro A, guiado por las pequeñas letras colocadas al lado de los números, y que correspondan a las letras antepuestas a cada definición. La primera columna del cuadro A, completada y leída de arriba abajo, indicará el nombre de un escritor y el título de una de sus obras. En el cuadro B se leerá un párrafo completo de la misma obra.

CUADRO A

A	Uno de los cinco sentidos	6 G 72, 7 U 110, 8 S 28, 9 T 44, 10 U 91
B	Uno de los dioses del antiguo Egipto	11 O 129, 12 S 63, 13 I 19, 14 S 22, 15 S 77
C	Título del emperador de Abisinia	16 N 74, 17 E 4, 18 U 12, 19 S 90
D	Más diestros con la mano izquierda	20 Z 25, 21 U 78, 22 D 8, 23 A 26, 24 S 98
E	Suspiros, quejidos	25 A 87, 26 Y 7, 27 E 49, 28 S 103
F	Dios mitológico de la casa u hogar	29 L 64, 30 A 113, 31 U 38
G	Prueba de idoneidad, investigación	32 E 29, 33 X 105, 34 A 87, 35 M 35, 36 E 56, 37 N 18
H	Pocilgas, lugares muy sucios	38 T 101, 39 A 83, 40 P 3, 41 V 47, 42 R 138, 43 D 12, 44 B 89, 45 S 114
I	Precepto dictado por la autoridad	46 V 92, 47 E 73, 48 V 32
J	En aquel sitio o lugar	49 A 63, 50 L 133, 51 F 15, 52 A 81
K	Dios de la guerra de los germánicos	53 O 75, 54 D 91, 55 I 123
L	Animal cuadrúpedo	56 R 71, 57 E 95, 58 S 37
M	En este momento, en el presente	59 A 121, 60 H 53, 61 O 32, 62 D 89, 63 T 73
N	Hesiten, vacilen	64 D 112, 65 A 17, 66 S 55, 67 E 67, 68 N 86
Ñ	Muy distraídos	69 I 111, 70 B 83, 71 E 65, 72 S 123
O	Papel que se fija en las paredes	73 C 5, 74 A 82, 75 R 27, 76 T 106, 77 E 118, 78 E 56
P	Gran península del Asia meridional	79 I 10, 80 D 26, 81 O 91, 82 S 12, 83 T 129, 84 A 33, 85 N 119
Q	Eliges, escoges	86 O 84, 87 P 55, 88 T 131, 89 A 115, 90 S 23
R	Torpes, horrorosos, repugnantes	91 N 15, 92 E 128, 93 F 19, 94 A 31, 95 N 54, 96 D 15, 97 O 132
S	Impar	98 N 129, 99 O 46, 100 N 108
T	En tiempo anterior	101 A 102, 102 N 37, 103 T 120, 104 E 59, 105 S 137
U	Sonido de la trompeta o del clarín	106 C 24, 107 I 84, 108 A 100, 109 N 40, 110 E 69, 111 O 129, 112 S 54
V	Introducción, exordio	113 P 14, 114 S 25, 115 A 124, 116 G 108, 117 O 8, 118 E 30, 119 T 59
W	Victorioso, triunfante	120 O 34, 121 V 119, 122 A 70, 123 N 23, 124 T 86, 125 E 58
X	Abreviatura de nordeste	126 N 93, 127 E 93
Y	Estar encendido, resplandecer	128 E 34, 129 K 60, 130 D 28, 131 E 134, 132 R 45
Z	Trozos de árbol para quemar	133 L 115, 134 E 104, 135 N 88, 136 U 13, 137 S 47

CUADRO B

				1 E	2 P		3 H	4 C			5 U	6 R	7 O	
				O			H	E			R	E	C	
8 V	9 B	10 D	11 Ñ	12 H	13 Z		14 P	15 J	16 C	17 N	18 G	19 R		
O	K	R	P	D	O		A	L	G	U	N	O		
20 V		21 O	22 B	23 W	24 U	25 D	26 P	27 G	28 A		29 B	30 V		
S		R	I	N	C	O	N	E	S		I	G		
31 R	32 M	33 F	34 Y	35 N	36 W	37 L		38 N	39 T		40 U	41 H		
N	O	R	A	D	O	S		D	E		N	U		
42 X	43 Q	44 A	45 Y	46 S		47 Z	48 D	49 E	50 O	51 K		52 I		
E	S	T	K	O		S	U	E	L	O		Y		
	53 M	54 V		55 Q	56 G	57 T	58 W	59 P	60 Y	61 E	62 D	63 N		
	H	E		U	E	N	E	T	R	A	D	O		
	64 N	65 R		66 F	67 J	68 B		69 U	70 W	71 L	72 A	73 M		
	E	N		E	H	S		G	A	R	G	H		
74 C	75 K	76 G	77 B		78 Y	79 I		80 U	81 J	82 R		83 G		
N	T	A	S		D	E		L	A	S		M		
84 Q	85 N	86 W	87 H	88 Z	89 R	90 C		91 P	92 A	93 X	94 R	95 L		
O	N	J	A	N	A	S		D	O	N	D	E		
	96 I	97 H	98 D		99 M	100 U	101 H	102 T	103 E		104 Z	105 G		
	L	A	S		R	A	Z	A	S			E		
106 Q	107 P	108 S	109 V	110 A	111 V	112 N	113 Q	114 H		115 Z	116 O	117 W		
T	I	N	G	U	A	D	A	D	A		L	E	N	
118 F	119 P	120 T	121 M	122 K	123 B	124 S		125 N	126 C	127 P		128 R		
A	N	T	A	K	U	N		S	U	S		E		
129 U	130 H	131 Q	132 O	133 J	134 Y	135 D	136 Y	137 T						
O	R	T	A	L	E	Z	A	S						

LA SOLUCION DE LA TELEGRILLA Nº 193, EN EL PROXIMO NUMERO

SOLUCION DE LA TELEGRILLA Nº 192

JOSE ZORRILLA: "DON JUN TENORIO"

"Don Juan tan sólo esperó
de doña Inés su ventura,
y hoy en pos de su hermosura
vuelve el infeliz don Juan;
mira cuál será su afán
al dar con tu sepultura."

CUADRO A: A) Jures; B) Orilla; C) Sural; D) Estepa; E) Zumo; F) Ofrenda; G) Revés; H) Re; I) Indulto; J) Lude; K) Lay; L) Ayuno; M) Ducha; N) On; O) Nenes; P) Justas; Q) Un; R) Año; S) Non; T) Tupé; U) Educes; V) Nada; W) Oh; X) Refrán; Y) Impulsiva; Z) Ovas.

lea

MANIQUI

siempre al día en la moda

SI USTED está en la edad madura sin duda se preocupa. Ponga la mano en su pecho. Su preocupación viene por un órgano que los antiguos ya definían con este acertijo:

Preso en oscura mansión,
estoy siempre en movimiento,
lanzo torrente sangriento,
y fuente de vida soy.

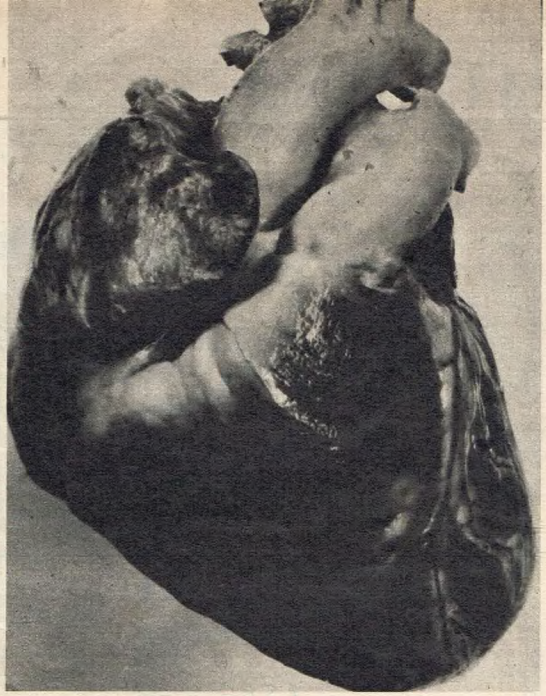
Ya ha latido su corazón alrededor de dos mil millones de veces. Ha trabajado mucho y hay que cuidarlo. Cada día que pasa se halla más expuesto a trastornos. Usted ya no es un niño.

PARA PREVENIR

Un acceso de *ira* o de *malhumor* fatiga a su corazón más que una carrera de cien metros bajo un sol ardiente. La cólera da lugar a una excitación nerviosa del plexo cardíaco, con incremento de la circulación sanguínea y mayor velocidad en los latidos. Entra en la sangre demasiada adrenalina. Toda esta conmoción le perjudica.

La *tensión*, la *preocupación* y la *fatiga* también aumentan la adrenalina en el torrente circulatorio. Los hombres llenos de responsabilidades, con cargos ejecutivos, que no saben descansar o despreocuparse, que viven en estado prolongado de angustia y tensión, son presa predilecta de las crisis cardíacas.

Si usted pesa un treinta por ciento más de lo debido, o sea si es *obeso*, es como si se hubiera convertido en un hombre normal que continuamente lleva a cuestas una mochila que pesa treinta kilos. Este exceso de peso aumenta el trabajo y la fatiga del músculo cardíaco, e igualmente perjudica a todo su organismo. La obesidad conspira contra la posibilidad de que usted dentro de unos años ponga la mano en su pecho y



Por
el doctor
JOSE JULIO
CASTRO

Siempre en movimiento

escuche el latido número tres mil millones.

En su *alimentación* deben disminuir los alimentos grasos y tomar menos sal. Las grasas aumentan el colesterol de la sangre. Esto se comprueba por las cristalizaciones de colesterol presentes en las arterias de los cardíacos. En la sangre pueden hallarse de 1.20 a 1.80 gramos de *colesterol* por litro. Hay personas que aún doblando esa cantidad no presentan enfermedades, mientras otras con un ligero exceso tienen trastornos graves. Los alimentos como la manteca, carne de cerdo, yema de huevo, quesos grasos, nueces, etc., son ricos en colesterol. Los aceites vegetales crudos, no solamente carecen de colesterol sino que hasta parece que contribuyen a disminuir su concentración.

Los países bien alimentados, con predominio de materias grasas, dan alto porcentaje de enfermos del corazón. Los pueblos de alimentación más liviana presentan menos trastornos cardíacos.

No abuse del *tabaco* y de las *especies* y *condimentos*. Las *bebidas alcohólicas* parece que perjudican a las fibras musculares del corazón, disminuyen su resistencia y estorban su normal funcionamiento.

Duerma bastante, unas ocho o nueve horas. Ese tiempo late el corazón más despacio y con un ritmo igual; es su descanso. No duerma sin embargo demasiado, porque podría dar lugar a excesiva pereza del músculo cardíaco.

EL ATAQUE

La crisis cardíaca recibe vulgarmente el nombre de *ataque al corazón*. Hay dos clases principales de crisis, la debida a edema pulmonar y el infarto de miocardio. El primero se debe a que las válvulas que permiten el paso de la sangre de una a otra de las cámaras o compartimientos del corazón, funcionan mal. Cuando hay infarto es porque un cuerpo extraño, casi siempre un coágulo de sangre, obstruye la arteria principal.

Hay además un grupo extenso de enfermedades que más o menos directamente se relacionan con el corazón. Citaremos, por ejemplo, la endocarditis.

Hay algunos signos que, en muchos casos, anuncian la crisis cardíaca. Citaremos la sensación de ahogo, la sofocación u opresión en el pecho, como si faltara aire, o como si descansara un saco de arena sobre el tórax; el dolor desde el lado izquierdo del pecho que irradia hacia el hombro; hormigueo y torpeza en la oreja y dedos del lado izquierdo; pequeños síncopes o desmayos con enfriamiento de las extremidades; hinchazón de los tobillos y pronunciada coloración azulada de labios, uñas y dedos.

Hay veces en que la crisis presenta síntomas parecidos a los de una indigestión (dolor a la altura del estómago, transpiración, vómitos, etc.).

Por lo general cuando se observan palpitaciones, perturbaciones en el ritmo de los latidos y dolor "en el corazón", no hay enfermedad cardíaca. Se trata de perturbaciones nerviosas, a veces desencadenadas por trastornos digestivos o por aprensión y sugestión.

Por cada tres ataques al corazón al sexo fuerte, hay uno al sexo débil. En cuanto a mortalidad sólo se da en un 10 a 15 por ciento de los infartos. Sin embargo el número de crisis cardíacas aumenta en todos los países civilizados. Por cada ataque en 1925, hoy se dan más de 16. Gracias a los progresos de la medicina en los últimos años, el 80

VEA Y LEA PAGINA 60

• LAS ENFERMEDADES CARDIACAS ABUNDAN CASI CON EXCLUSIVIDAD EN TODOS LOS PUEBLOS CIVILIZADOS.

• LA PREOCUPACION Y EL MALHUMOR FATIGAN AL CORAZON; SON CAUSA DETERMINANTE DE CRISIS –TALES COMO EL INFARTO– CONTRA LAS QUE LA CIENCIA TRATA AFANOSAMENTE DE HALLAR SUS MEDIOS DE LUCHA.

por ciento de las personas que han sufrido un ataque al corazón, pueden aspirar a vivir aún entre 8 y 20 años.

ARMAS DE LUCHA

Sería muy extenso citarlas todas. Citaremos primero el *electrocardiógrafo*, que se basa en las corrientes o impulsos eléctricos que provoca todo músculo en actividad, los cuales son registrados en una faja de papel (el electrocardiograma) en forma de línea quebrada u oscilante. Permite estudiar el corazón enfermo, ya que descubre las perturbaciones del ritmo cardíaco; se sabe de dónde provienen las contracciones anormales; se mide la velocidad de propagación de los estímulos y se aprecian las alteraciones y obstrucciones. Pero nunca permite éste, ni ningún otro aparato, adivinar o prever la posible aparición de una enfermedad o crisis.

Otros exámenes complementarios serán la *radiografía*, la *radioscopia* y la *auscultación*. Modernamente se emplean la *balistocardiografía*, que recoge ondas y movimientos corporales casi imperceptibles producidos por el funcionamiento cardíaco, y la *nectocardiografía* que ofrece una representación especial de las excitaciones y reacciones del corazón.

Para disolver los peligrosos *coágulos* sanguíneos se emplean medicamentos *anticoagulantes*, como el dicumarol, la heparina y las modernas plasmina (estreptoquinasa y plasminógeno) y fibrinolisina. Cuando hay amenaza inminente de angina hoy los cardíacos toman trinitrina, tetranitrato de pentaeritritol o la sustancia 23-29, que producen una inmediata dilatación de los vasos. La cirugía de la arteria aorta y del corazón, poniendo tabiques de plástico, injertando o eliminando coágulos, ha salvado muchas vidas. Y cuando parece todo perdido, cuando deja de estar el corazón en movimiento, se recurre al audaz masaje manual, a las inyecciones de adrenalina y hasta al novísimo reanimador cardíaco de Zoll, que mediante impulsos eléctricos mantiene latiendo al corazón hasta que reúne energías para trabajar solo.

Su tamaño es igual al de su puño cerrado. Morimos cuando deja de funcionar. Además, desde tiempo inmemorial popularmente se le considera, aunque equivocadamente, como centro de sentimientos, emociones, alegrías y dolores. Y el corazón "revienta de gozo", "se arrepiente", "es duro", y unos "se lo meten en un puño". otros tienen "buen corazón", a otros les falta y otros, en fin, tienen "corazonadas". Por mi parte lo que deseo ahora, "de todo corazón", es haber contribuido con esta nota a que usted lo cuide y viva hasta percibir su latido número tres mil millones. ◆

PARA QUE SEAN MAS LOS QUE PRODUZCAN Y MAS LOS QUE GANEN

ENERGIA

En 25 años la provincia construyó ..... 260 Kms. de líneas de alta tensión

Durante 4 años del actual Plan Energético se construirán 2.300 Kms. de líneas de alta tensión

Ya están en construcción 1.400 Kms. de líneas de alta tensión y en montaje 120.000 kilovatios. O sea más del 70 % del Plan Energetico está siendo cumplido.

CAMINOS

En más de medio siglo la provincia construyó 2.000 Kms. de caminos pavimentados

Durante 4 años de realización del actual Plan Vial se construirán ..... 4.000 Kms. de caminos pavimentados

Ya están en construcción 1.300 Kms de caminos pavimentados

Con este plan de realización en 4 años se construirán más caminos que durante un cuarto de siglo.

REFORMA AGRARIA

Durante 25 años se distribuyeron 250.000 Hectáreas

En los últimos 18 meses están sometidas a Reforma Agraria 116.000 Hectáreas

Con la Reforma Agraria habrá más chacareros propietarios y se intensificará la tecnificación para lograr una mayor producción.

ESTO ESTA HACIENDO LA PROVINCIA

POR TODO ESTO VOTE POR EL RADICALISMO INTRANSIGENTE DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

U. C. R. I.

Junta de planificación y propaganda

Veremos mañana

Por JOSE RAMON LUNA

PUERTO DE FURIAS

ESTA PELICULA es como un homenaje a Víctor Mc Laglen, el recio actor inglés que con su interpretación en "El delator" ofreció a todo el mundo una lección de cine.

En "Puerto de furias", su última interpretación, este montañoso intérprete, de más de 74 años, pone su sello nuevamente. Hace un capitán de remolcador, el "Fury". Pero de uno que se ocupa del más peligroso de los trabajos en el mar: el de los salvamentos. Opera frente al puerto de Vizcaya. Ahí donde el mar es un permanente hervidero y la tempestad constituye un peligro constante.

Su barco, el "Fury II", es de los más laboriosos y valientes del golfo. Un día llega hasta él un marinero en busca de trabajo. Es Abel (Stanley Baker), que se gana el puesto por haber defendido el honor de la novia del patrón (Luciana Paluzzi).

Abel, que ha trabado conocimiento con Josita, que así se llama la novia, sigue viéndola. Ella parece una réplica del mar. Bravia y caprichosa, su belleza tiene fascinado al capitán. El es un hombre que ama a las muchachas porque cree que la juventud es contagiosa. Abel y Josita suelen verse y nace entre ellos una fuerte corriente de simpatía. Una tarde en la que el sol está más luminoso y el mar se adormece en la costa apoyando sus aguas como párpados entreabiertos, su paseo es más lento. Y las palabras nacen como estremecidas desde las profundas vertientes de sus pechos. Ella finge torcerse un pie. Abel se lo cura. El masaje es una caricia que termina con un beso. La escena que ellos creyeron protagonizar sin testigos fue vista también por el segundo oficial del barco, que cuenta al capitán lo que acaba de suceder. El agravio es sentido con tanta violencia, que no le quedan fuerzas para reaccionar. Sólo las tiene para embriagarse, anonadado ante el derrumbe de su última ilusión de amor. Y junto a su tormenta se desata la furia del mar. Un barco averiado clama ayuda frente al puerto. Están cerca el "Fury" y un remolcador holandés, su rival de toda la vida. Ya está el "Fury" tocando la borda del barco en peligro. Abel, en un esfuerzo gigante, acuciado por la desesperación y el coraje, logra atarle un cabo, cordón umbilical que lo llevará a puerto. El "Fury" ha triunfado en una difícil empresa, y cuando el capitán emerge de la tormenta interior que le provoca el alcohol, se entera de todo. Como si hubiera recibido consejo desde la brumosa eternidad que provee la borrachera, el rudo capitán, el vencedor del mar, el amador furioso, cumple su última corajeada y se vence a sí mismo.

Este film que será presentado por Rank, ha sido dirigido por Cy Endfield.

Operación Amsterdam

ACCION y más acción. Tal como ocurieron las cosas, se relatan en esta película. Fueron, en verdad, tiempos de acción. Los nazis, como una creciente de lava, invadían Europa. La famosa Blitzkrieg, la más implacable organización para la torrencial embestida de muerte, aplastaba los alientos de libertad. Una fuego y acero bramaba en campos y ciudades. Y cuando se aquietaba, era tan sólo para reducir a esclavos a los hombres vencidos. De cuando en cuando el silencio infernal que seguía a cada operación estallaba en descargas como si la libertad eligiese sus arterias mejores. Eran los fusilamientos. Y era de verdad la libertad la que estallaba en los pechos de los ajusticiados.

Los alemanes van a invadir Holanda. Van a hacerlo para robarle la fortuna de diamantes que eran necesarios para mantener la industria guerrera. Los ingleses se enteran del intento con 14 horas de anticipación y envían una dotación de comandos para que haga lo imposible por frenar la marea svástica. Cerca de Amsterdam encuentran en una carretera a una mujer que huye desesperadamente en su automóvil, huye porque es judía y le han matado a toda su familia. Jan (Peter Finch) la convence a An (Eva Bartok) que debe ayudarlos combatiendo con ellos. La lucha en la ciudad es contra el reloj. Ya se oyen en Amsterdam los hierros crujientes de la Blitzkrieg, pero los diamantes ya están camino a Londres. La vuelta es difícil pero se realiza. Alguna radio clandestina propala el mensaje de Churchill: "Sangre, sudor y lágrimas". Y así, con sangre, sudor y lágrimas retorna otra misión suicida. Ha dirigido Michael Mc Carthy.

Remolino de pasiones

CASI toda la acción transcurre en una barcaza que viaja por el Rhin. Son protagonistas el patrón, una ladrona cuyo compañero fugitivo se reunirá más tarde con ella y un extraño matrimonio; la mujer está enamorada del patrón del barco y el marido de la ladrona.

El Rhin, sus costas, la plácida gracia de los pueblos costaneros, el encanto del viaje y la leyenda de la famosa roca Lorelei donde, según la historia, se escondía una hermosa muchacha rubia que atraía nadando a los barcos para hacerlos naufragar cuando rozaban contra su lecho rocoso, prestan un extraño encanto a este film cuyo tema es una historia policial.

Los intérpretes justifican en gran parte ese encanto. El patrón es O. W. Fischer, la ladrona, Julieta Greco, y el extraño matrimonio, Muriel Pavlov y Marius Goring.

Por su parte la policía, que cumple con su deber, sigue a la muchacha para atrapar a su compañero delincuente. Este es muerto por las paletas de un barco frente a la roca Lorelei. Ella es apresada. Y la separación del capitán y la integrante del matrimonio, más que un alejarse de dos vidas se convierte en la esperanza de un encuentro próximo y definitivo.

Esta película ha sido producida por George Pitcher —"Red Wagon", "Alta traición", "Genevieve"—, y la dirección estuvo a cargo de Lewis Allen, especialista en relatos vigorosos con temas pasionales.

Lobos en el abismo

LAS PELICULAS de acontecimientos guerreros modernos, reales o ficticios, no son la especialidad del cine italiano. Pero esta vez, y en una coproducción con la Radius de París, han tocado un delicado y profundo tema: la vida, mejor dicho la lucha desde las metálicas anguilas torpederas.

Una tripulación yace descansando en el fondo del mar teniendo como sarcófago a un submarino averiado. La posibilidad de su arreglo ya no permite conjeturas. Sólo un hombre puede escapar. Los otros están condenados irremediablemente.

¿De acuerdo con qué leyes deben elegir ese único superviviente? ¿Hay alguien que pueda ordenar la muerte irremediable de los restantes? Es entonces cuando surge del fondo de cada individuo el más o menos disimulado instinto de conservación. Todos tienen una misión que cumplir allá en la tierra, todos quieren volver porque consideran que no han satisfecho todavía su objetivo vital.

Basado en este original argumento y desarrollada la mayor parte en el propio ambiente del submarino, se ha conseguido un film en el cual la tensión y angustia de los momentos que pasan se contagia fácilmente al espectador. Y desde la butaca aparecen soluciones, porque la mayoría de la gente se hace solidaria del drama que está pasando en el lecho del mar. El director —de la nueva generación de cineastas italianos— es Silvio Amadio, y ha tenido como estrellas a nuestro conocido Folco Lulli, su hermano Piero Lulli, Massimo Girotti y Jean Marc Bory.

"bonanza" en las afeitadas

crema de afeitar KOLYNOS

¡Suave como brisa de mar...! Así son las afeitadas que brinda Crema de Afeitar Kolynos. Usela diariamente y verá, además, con qué rapidez ablanda la barba y qué fresco y lozano deja el rostro por horas y horas.

PASAJE SIN RETORNO

Cuento policial por
ANA UTHURRALT

Ilustración de
LISA

"CUANDO CONTEMPLO a Celia meditativamente, me admira el recordar que hubo un tiempo en que me pareció hermosa y deseable. Mi padre solía decir, que uno de mis grandes defectos, era la versatilidad que acusan los actos de mi vida. Y como siempre, culpaba de ello a mi madre. Según él, mi madre había contribuído a que mis sentimientos despiadados germinaran y crecieran como una vigorosa planta nociva, hasta ahogar los puros impulsos de mi alma. Volviendo a Celia, el vuelco en mi apreciación sobre ella, es evidente. Nunca experimenté verdadero amor, debo admitirlo. Pero no obstante, su presencia llegó a agradarme. Y aun más cuando me ví envuelto en el halago de su adoración por mí. Lo cierto es que ella me amó desesperada y posesivamente, desde nuestro primer encuentro y se propuso conquistarme a todo trance. Triunfó... No porque me tomara desprevenido, sino por un cúmulo de razones, entre las cuales la más valedera puede parecer un tanto sórdida. Celia posee una fortuna tentadora, la cual por su propia decisión, pasó a ser "nuestra" desde el día en que nos casamos. Sin embargo, no soy mercenario. Por lo menos, no esencialmente... En los primeros tiempos, me congraciaba con su amor y las sutiles armas que esgrimía en mi defensa, tratando de convencerse a sí misma, de que mi innato egoísmo era tan sólo falta de adaptación con los problemas ajenos. Cuando Celia y mi madre se daban a la tarea de restar relieve a mis defectos, no digo que llegaran a conmoverme, mas en ocasiones, comenzaba a creer que mi padre me había juzgado con demasiada severidad... En un principio, como dije, mi mujer me pareció aceptable y abrigué la esperanza que mi buena disposición perduraría en los tiempos que siguieran. Lo realmente lamentable fué que un día comencé a experimentar una aversión incontrolada hacia Celia. Su persona en todas sus facetas, se mostró a mis ojos por completo intolerable. Si en días lejanos, juzgué acaso que su mirada clara contenía algo de prístina belleza, ahora sus enormes ojos estriados de azul, me producen la misma sensación de rechazo que los de un felino salvaje... En cuanto a sus arrumacos, me repelen aún más que su presencia física. He recapacitado profundamente sobre ello... Ahora intuyo, que decanta en mí todo el caudal de insulceses que inhibió su frustrado amor maternal... Tal vez el advenimiento de un hijo hubiera limado las asperezas, reflexiono a veces. Pero no. No lo creo posible. Jamás pude sentir ternura por nadie. Por el contrario, la concepción una debilidad estúpida, que a menudo disfraza una denigrante dependencia o vasallaje... Esta noche, mi mujer ha experimentado, por vez primera durante nuestra vida en común, como una suerte de presagio que la sumió en el desconcierto. Nada me ha dicho, pero sé que ha sentido como si un hálito de muerte la agitara: Tal como la conmoción de un endeble arbolillo a merced del huracán... El símil es ridículo, pero muy real... Ella adivinó que de un tiempo a esta parte, estoy tratando de dar forma a una intención obsesiva... "Dar forma", es un modo de decir. Como no puedo usar subterfugios conmigo, debí escribir, "cómo terminar con ella"... Si mi padre no estuviera más allá de toda comunicación entre nosotros, habría dicho sin duda que siempre sospechó que mi maldad era capaz de hacerme transponer los linderos que conducen al crimen... Así diría. Porque era un hombre de grandes frases, lapidarias y duras cuando a mí concernían. Estaba seguro de haber dado vida a una especie de monstruo, que la ineptitud de mi madre alimentó, hasta la concreción de la especie de íncubo que yo era para él... Celia, a pesar de su limitada inteligencia y de su perspicacia más limitada aún, está comenzando a adivinar qué extraños caminos recorre mi ansiedad. Porque ha intensificado sus atenciones para conmigo. Admito que el acto de eliminarla, puede llevarse a cabo con relativa facilidad. Lo que en verdad me preocupa, es cómo revestir al crimen de una apariencia casual e inocente. De ningún modo entra en mis cálculos el sufrir castigo por ello...".

* * *

"Había comenzado este diario días atrás. No sé por qué razón. Acaso, porque escribir mis impresiones a medida que afloran, me permite una clara y perfecta revisión de ellas. Libradas tan sólo a la eventual retentiva del pensamiento, esas impresiones podrían resultar ineficaces. Pues bien. He extraviado la primera parte de esta confesión. El hecho no me inquieta. Aparecerá un día cualquiera, si es que Celia no la ha destruído aún... Ella se desliga de todo lo que escribo... Jamás se ha molestado en leer una sola de las páginas de cuantas he publicado. Suele decir, que mi condición de novelista, es la única sombra ingrata que empaña mi vida... Presumo que siente celos de las criaturas que forjo, aunque no desconoce mi incapacidad de amar algo en forma total y exclusiva. Y que esta incapacidad se extienda a los frutos de mi intelecto. Bien... Si he retomado mi diario es tan sólo para estampar en él esta frase triunfante: "He hallado por fin el medio de suprimir a Celia"... La pobre me ha proporcionado, sin sombra de sospecha, la ocasión tan anhelada para consumar mi proyecto. Esta mañana ha expresado en un estado de excitación

La búsqueda de carnada

UN PESCADOR, en nuestros días, se preocupa poco o nada por conseguir por sí mismo la carnada que deberá usar. No existe entre los aficionados ninguna inquietud por buscar la carnada del momento. Si la puede comprar u obtener en el lugar de pesca, con eso se conforma. La difusión extraordinaria de nuestro deporte ha contribuido a que surjan por todas partes los vendedores de carnada, que no siempre la ofrecen en estado fresco ni a precios accesibles. Es así que se ve en el mar aficionados luchando con unos camarones que se deshacen en el anzuelo, o con filetes muy pasados, pagados a precios de agio. Los pescadores deben tener en cuenta que la búsqueda de carnada es la mitad de la pesca y un factor preponderante en su éxito. Antaño, en Mar del Plata, los aficionados dedicaban muchas horas y esfuerzos a la búsqueda de la lombriz de mar, de tan buen rendimiento, pero de difícil obtención. Recorrían las rocas y los lugares de tosca, con una lata con sulfato de cobre y una jeringa para inyectarlo en los agujeros y hacer salir al anelido. Los que pescaban en el río, salían a capturar ranas para tentar al dorado. ¿Quién lo hace en la actualidad? Excepto la almeja —fácil de conseguir en algunas playas—, nadie se preocupa ni molesta por conseguir una carnada que puede ser efectiva. Unos, porque no saben; otros, porque se han hecho cómodos. Y ello, indudablemente, tiene grandes repercusiones en los resultados de la pesca. El apetito de los peces es caprichoso. Hay momentos en que toman determinada carnada, y no otra. En ese sentido, en el Uruguay, la tradición, la buena tradición, se conserva, y la búsqueda de carnada y el encarnar mismo es objeto de desvelos, que siempre tienen su compensación.

LAS TABLAS SOLUNARES

Preparadas para VEA Y LEA por JOHN ALDEN KNIGHT

DERECHOS EXCLUSIVOS PROHIBIDA LA REPRODUCCION

Año 1960	Día	MAÑANA		TARDE	
		Menor	Mayor	Menor	Mayor
17 mar.	jueves	8.50	2.35	21.10	15.00
18 „	viernes	9.40	3.25	22.05	15.55
19 „	sábado	10.35	4.20	23.00	16.50
20 „	dom.	11.25	5.10	23.55	17.45
21 „	lunes	—	6.10	12.25	18.45
22 „	martes	0.55	7.10	13.25	19.45
23 „	miérc.	1.55	8.10	14.25	20.40
24 „	jueves	2.50	9.10	15.25	21.35
25 „	viernes	3.45	10.05	16.20	22.30
26 „	sábado	4.40	10.55	17.10	23.20
27 „	dom.	5.30	11.45	18.00	—
28 „	lunes	6.15	0.05	18.45	12.30
29 „	martes	7.00	0.50	19.30	13.15
30 „	miérc.	7.45	1.35	20.15	14.00
31 „	jueves	8.30	2.20	21.00	14.45
1 abril	viernes	9.15	3.05	21.45	15.30
2 „	sábado	10.00	3.50	22.30	16.15
3 „	dom.	10.45	4.35	23.15	17.00
4 „	lunes	11.35	5.20	—	17.50
5 „	martes	0.20	6.20	12.40	18.35
6 „	miérc.	1.10	7.10	13.30	19.30
7 „	jueves	1.55	8.00	14.20	20.25

MODO DE CONSULTAR LAS TABLAS

Las Tablas le indican diariamente las mejores horas para salir a cazar o pescar. Busque usted el día, siga horizontalmente hacia la derecha y tendrá un momento de máxima actividad por la mañana y otro por la noche. Las Tablas señalan otros lapsos también por la mañana y por la tarde, pero son menores. El período mayor se prolonga desde la hora fijada en las Tablas hasta una hora y media después. El menor dura unos 45 minutos.

PASAJE SIN RETORNO

rayano en la euforia, que como la primavera está avanzando vertiginosamente, ha pensado en un viaje relámpago hasta nuestra casa de la montaña... Este viaje, solemos realizarlo todos los años, un mes antes de nuestras vacaciones, con el fin de inventariar nuestras reservas de enseres y comestibles... Este año, según Celia, que posee un sentido de orden rayano en la manía, nuestras vacaciones podrían adelantarse, si el tiempo continúa su imprevisible carrera por superar su tope barométrico... Así pues, el acostumbrado viaje de inspección, según propuso mi mujer, también podría adelantarse... Como es de suponer, no puse objeción alguna. Confío en que mi rostro no habrá traslucido la alegría que me embargó. Inmediatamente, me vi en el tren a solas con mi mujer, en un coche de primera clase. En este viaje, que realizamos con un mes de antelación a mis vacaciones, utilizamos siempre el ferrocarril. No es admisible trasladarnos en auto por unos días apenas. Es en verdad, un viaje lento, aburrido —generalmente el convoy corre a casi vacío en esa época— pero perfectamente descansado y tranquilo. Celia suele pasar casi todo el tiempo dormitando y hojeando revistas... En cuanto a mí, he concebido no pocos capítulos de mis mejores libros, mecido por su rítmico traqueteo, en la muelle calma de ese viaje enervante... Como el cuadro me resulta casi familiar, no me fue difícil hallar el medio de anticipar el momento en que daría realidad a mi propósito de terminar con Celia. Al dirigirnos al coche comedor, apoyados uno en el otro, para soslayar mejor las fuertes oscilaciones del tren, mi mujer podría perder el equilibrio, caer repentina y silenciosamente y desaparecer entre los peñascos de aquel terreno abrupto... Cuando la idea cristalizó en mi cerebro, tuve que bajar los párpados para impedir que Celia leyera en mis ojos su sentencia. Porque así lo haré... Nada más casual que un accidente de esa índole. Si un hombre recio y bien plantado como yo, ha experimentado la impresión de inestabilidad al transponer la movediza unión de los coches de cremallera, ¿cómo no habría de ocurrirle a Celia, con su grácil físico y calzada además con sus zapatos de altos tacones?... Mi propio gesto de protección —mis brazos rodeando el talle de mi mujer, por ejemplo— puede transformarse en un segundo en eficaz movimiento de expulsión y exterminio... Ahora que he logrado el modo, estoy tranquilo, muy tranquilo... Siento hacia Celia en estos instantes decisivos, un raro sentimiento de gratitud, por haberse empeñado hasta el fin, como lo hizo siempre, en procurarme la mejor manera para facilitar mis planes...".

* * *

En la pequeña estación ferroviaria hacía un frío glacial. Los pasajeros del tren —nueve o diez en total— unidos a unos pocos empleados del ferrocarril, rodeaban una antigua estufa de leña que ronroneaba en un ángulo de la sala de espera. Se insinuaba la madrugada y el cielo, de un brillante color perla, parecía adherirse a los cristales desnudos de las ventanas.

El grupo de personas que permanecía en silencio, con los cuellos de los abrigos levantados hasta las orejas y las manos embutidas en las bocamangas, posaba sus ojos adormilados en el horrible artefacto, que parecía sufrir la respiración estertorosa de un asmático. Tan laborioso era el proceso de arrojar el humo por los averiados caños de su tiraje.

De pronto, un hombre grueso, de voz incongruentemente aflautada, rompió el silencio:

—Yo pregunto... Si durante horas no llegaran a encontrar el cuerpo de la víctima, ¿tendremos que permanecer aquí, en esta incómoda estación todo el tiempo?...

Los otros, con variada mímica expresiva, señalaron la figura apartada, que fumaba ininterrumpidamente, en total abstracción de cuanto la rodeaba. El guarda contestó conteniendo la voz, precaución que tácitamente adoptaron luego todos los demás:

—No creo que demoren mucho más, señor... Por otra parte, ¿a dónde irían?

—¿No hay ningún hospedaje cerca?... —interrogó otro.

—No, señor... En esta época del año, aún no han abierto los hoteles... En cuanto a los albergues, se hallan muy lejos de la estación, en plena montaña...

—Y no creo que pudieran brindarnos mayores comodidades que aquí... —terció una mujer entrada en años—. Por lo menos, estamos gozando de algo parecido a la calefacción...

—Sí, señora... —aceptó el guarda—. Esta vieja estufa, de todos modos funciona. En los albergues, tendrían que hachar leña, no siempre completamente estacionada y tal vez luchar denodadamente para encender un buen fuego...

El hombre gordo bostezó ruidosamente, distendió sus miembros y se arrebujó voluptuosamente entre sus ropas.

—Ya aclara... —acotó otro, al cabo de unos minutos—. Ahora tropezarán con menos dificultades para el hallazgo y traslado del cuerpo...

—Fué una verdadera casualidad que lo vieran caer... —comentó la mujer entrada en años—. En un terreno accidentado, como el que atravesábamos, cuando tuvo lugar el accidente, bien pudo perderse entre los riscos y desaparecer para siempre...

El guarda asintió. Luego, con una mirada de conmiseración a la figura solitaria, dijo:

—Fué una pena... Una verdadera pena... Un matrimonio joven, rico, que se entendía maravillosamente... Yo los conocía muy bien...

Pareció percibirse el impulso de todos, al apretar el círculo en torno al guarda. Tan grande era su interés por enterarse de hechos nuevos.

—¿Usted los conocía, entonces?...

—Sí, señora... Tienen una hermosa propiedad en la montaña... Todos los años pasaban cuatro o cinco meses aquí... Gozaban como chiquillos... Muy amables los dos... Encantadores...

—¡Qué desgracia!... —dijo el gordo, que había enviado lejos su somnolencia, acuclado por el giro personal que tomaba la conversación—.

Siempre ocurre así... Como usted dice, guarda, poseían todo cuanto brinda la vida para hacernos felices... Pero he aquí, que un genio maléfico, o tal vez justo, resuelve poner las cosas en su lugar, y... ¡peff!... el equilibrio se rompe...— golpeó vigorosamente con su pesada mano uno de sus muslos.

La señora desaprobó el gesto y las palabras que lo precedieron.

—No estoy de acuerdo... Desgraciadamente, esas cosas pasan a los felices y a los que no lo son... Además, estos trenes no creo que sean muy seguros... Tiemblo, cada vez que me traslado de un vagón a otro...

El guarda, con una peculiar idea de que aún desde su ínfima posición la crítica le concernía, protestó:

—Señora, nuestros trenes son completamente seguros... Hace veinte años que viajo en ellos y créame usted, éste es el primer accidente de esta clase, del que guardo memoria...

La conversación decayó, por falta de tema.

Una eclosión de colores vivísimos penetró por las ventanas, tiñiendo con fulgores extraños los rostros amarillentos.

El guarda, que en los últimos minutos había estado ocupado en agregar leños a la arcaica estufa, abandonó su tarea y apagó la lámpara a petróleo que pendía del techo.

En ese instante, tras un breve rumor de zapatones rozando las piedras, apareció en la puerta una figura corpulenta, cubierta con un saco de cuero. Entró en la sala de espera, trayendo en pos de sí una ráfaga helada del exterior. Se acercó a la estufa y golpeó fuertemente sus manos una contra otra...

El guarda lo interpeló a la sordina:

—¿Hallaron el cuerpo, sargento?

El sargento aparentó ignorar la pregunta, mientras se quitaba con irritante parsimonia los guantes forrados de piel y soplaba sobre sus dedos ateridos.

—¡Qué frío del demonio!... —refunfuñó—. Y pensar que en cuanto se eleve el sol, tendremos un calor también del demonio... —miró con sus acerados ojos al guarda que aún esperaba, paseó su mirada inquisitiva por los otros, que mantenían la suya fija en él, y agregó: —Hallamos el cuerpo, sí señor... No fué un lindo espectáculo, les aseguro...

—¡Debió ser horrible!... —murmuró la mujer, estremeciéndose.

El sargento siguió:

—En el lugar que cayó la víctima, las estribaciones de la montaña son tan agudas como agujas... De modo que los desgarramientos, que fueron múltiples, semejaban dentelladas de lobo...

—¡Dios mío!... —clamó alguien, ante el horror evocado.

—Así es... —agregó el sargento, sacudiendo sus pesados hombros y satisfecho por el efecto que su macabra narración había producido. Luego, con una mirada de inteligencia al guarda, señaló una figura ensimismada, que parecía de piedra. El guarda asintió en igual forma.

—Voy a darle parte del hallazgo, entonces... —dijo y agregó, algo más pálidas sus curtidas mejillas—. Una misión también del demonio, señores.

Y a grandes pasos se acercó a ella.

* * *

Cuando introdujo la llave en la puerta de su departamento, por primera vez en dos días, sintió una especie de bienaventuranza.

Los funerales habían terminado y con ellos, toda esa multitud de gestos y palabras sin significado preciso, con los que la gente cree prodigar consuelo a los afligidos... Había sido una prueba dura. Casi imposible de tolerar... Ya en el dormitorio, sus ojos se posaron en las cosas familiares, que ambos compartieron durante una década: los dos lechos gemelos, cubiertos con primorosos cobertores de seda, las fotografías de cada uno de los esposos con una cariñosa dedicatoria al otro, enmarcadas en plata, colocadas en los extremos de la mesa tocador...

Impetuosamente, como para aventar recuerdos desagradables, arrojó el sombrero y el abrigo sobre su propio lecho y se dirigió inmediatamente a la sala de trabajo.

Al penetrar en ella, la misma atmósfera pareció solidificarse.

Allí se encontraba la máquina de escribir, cubierta con su funda plástica. Los rimeros de libros colocados en estantes bajos, al alcance de la mano. La mesa escritorio, con su tintero de bronce, ornamental aunque inútil; la carpeta de cuero azul, deformada y henchida por la cantidad de papeles que contenía.

Luego, abrió el cajón central. Estaba sin llave, como siempre.

En primer término, sobre otros escritos apilados, halló la segunda parte del diario... Se había sentido tan seguro de la eficacia de su plan, que no se había tomado la molestia de destruirlo...

Comenzó a leerlo. Luego, rato después, lanzó un grito que se asemejó al alarido de un animal lastimado.

Se levantó de un salto, volvió al dormitorio y sentándose ante la mesa tocador, observó su rostro en el espejo, con urgencia desesperada...

Buscaba afanosamente un parecido físico, para que la similitud con el molde fuese completa...

—Mi mirada se asemeja a la suya... Mis labios adoptan su mismo rictus despectivo y maligno... Ya no soy la misma... No me reconozco...

Sollozos desesperados la ahogaron y se derrumbó por fin, apoyando la enloquecida cabeza sobre sus brazos plegados.

Minutos más tarde, tomó el teléfono y discó el número de la Jefatura de Homicidios.

—Habla Celia Jones, inspector... —dijo con voz clara y fría—. Yo maté a mi marido... Pero tengo pruebas irrefutables de que obré en defensa propia. ◆

Sugestión primaveral

en sus cabellos

PEY PUBLICIDAD

Realce su belleza con el maravilloso toque de un UBER sobre sus cabellos y luzca esa delicada elegancia que irradia un perfecto peinado. Y recuerde que UBER se hace igualmente útil en el secado de pequeñas prendas, esmalte de uñas, etc.

FABRICANTES
UBERTINI & MARTINI S. R. L.

VEA Y LEA PAGINA 67

TEXTOS FUNDAMENTALES

Por DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO

CIA. EDITORA FABRIL FINANCIERA

Con esta publicación compuesta por dos volúmenes, la Compañía General Fabril Editora extracta lo "más moderno de la palabra sarmientina" para ponerlo al alcance de "la masa popular lectora", pues si bien es cierto que no se puede hablar de novedad en este tipo de escritos que ya han visto la luz en los 52 tomos de las obras completas de Sarmiento, se puede sí iluminar nuevas facetas dentro de la multiplicidad que supone su genio.

Luis Franco y Ovidio Omar Amaya han tenido a su cargo la selección que han llevado a cabo, agrupando los trabajos en distintos temas, lo que tiene la originalidad de ofrecer el pensamiento del gran hombre dentro de un ordenamiento racional, rescatándolo del fárrago inicial en que fueron conocidos.

Así, dentro de capítulos titulados: los gauchos, la gea, la mujer, educar al soberano, etc., volvemos a gustar su prosa batalladora que tiene hoy tanta vigencia como en el momento en que fueron pensadas por el genial sanjuanino.

La editorial ha presentado esta edición en forma excelente, prologada por el mismo Luis Franco en que analiza y penetrantes que no pretenden entrar en polémica y si pasar revista a la personalidad de Sarmiento, tan ligada al desenvolvimiento de nuestra patria.

UNIVERSIDAD

REVISTA DE CULTURA Y VIDA UNIVERSITARIA

Ha aparecido el volumen correspondiente a los meses diciembre de 1958, números 3 y 4 de esta revista editada por el Secretariado de Publicaciones, Intercambio Científico y Extensión Universitaria de Zaragoza.

En el número podemos apreciar que los artículos tocan los temas más variados que abarcan la filosofía y las letras, el derecho, las ciencias, escritos de interés general, notas bibliográficas, etcétera, que serán de interés para el lector especializado.

KAPPA, LOS ENGRANAJES

Por RYUNOSUKE AKUTAGAWA

EDICIONES MUNDONUEVO

El autor de "Rashomon" y "En el bosque" aborda en estas dos novelas cortas el problema de traducir la dolorosa realidad del hombre y del mundo en que vive, obteniendo un documento trágico del artista que descubre el abismo que separa el arte de la vida.

"Kappa" y "Los engranajes" fueron escritos en 1927, año de la muerte del autor y, según parece, cuando ya había tomado la decisión de suicidarse, dato este último importante para realizar el análisis de las dos obras que revelan la actitud del escritor de hacer el balance de toda su vida y su carrera literaria "ante la determinación de una auto-destrucción definitiva".

Se ha dicho que "Kappa" es una novela social, pero más que ello es el planteamiento de los problemas personales del autor que aparentemente intenta resolverlos a través de la descripción de una sociedad mitad formada por animales fabulosos.

En lo que se refiere a "Los engranajes", la desesperación de Akutagawa se hace más patente en la escalofriante descripción del mundo desequilibrado en que se movió en sus últimos días. Novela sin argumento, ha sido considerada la obra maestra del escritor japonés que vuelve a darnos muestra de su impecable estilo, patente en toda su producción.

PORI TUPU

Por OSKAR KOENIG

EDICIONES PEUSER

Selección de recuerdos a través de un cuarto de siglo, auténtica sucedaneo que hacen amena su lectura. Tal, Pori Tupu de Oskar Koenig.

A medida que volvemos las páginas, el autor prácticamente nos asocia en la búsqueda y caza de sus fieras, como así también nos trasmite su admiración por esos animales que deambulan en libertad en las inmensas y, en muchos casos desconocidas regiones del Africa.

Desfilan así, la naturaleza africana, sus indígenas y los animales, todos formando un cuadro colorido y exótico en el que no falta la anécdota curiosa y en otros casos, la nota trágica.

Podemos conocer a través de los doce capítulos de que se compone la obra, la tribu de los wakambas, la organización de los grandes "safaris", célebres caravanas de negros portadores de los cazadores y exploradores, las noticias históricas sobre la guerra de esclavos, y el comercio cruel, "ivory", "ebony" y marfil negro". Y, finalmente, disfrutamos de una hermosa descripción del parque de Ngorongoro que el autor contribuyera a formar al contarse entre los pocos que amansaran las fieras para que hoy los turistas puedan contemplarlas sin temor a ser atacados.

Primera obra de Oskar Koenig, "Pori Tupu" es una muestra excelente de su capacidad de escritor.

Tradujo Santiago Ferrari.

JOSE HERNANDEZ

Por FERMIN CHAVEZ

EDICIONES CULTURALES ARGENTINAS

Biografía del periodista, político y poeta, el ensayo de Chávez es también un esquema de interpretación de su gran poema épico.

Importante es en este sentido su aporte, especialmente por la amplitud de las tareas que acomete por cuanto siempre se ha aceptado lo que se ha dado en llamar el "material biográfico" de José Hernández. El autor ha creído que, si la "personalidad del autor de «Martín Fierro» ha sido hasta hoy objeto de deformaciones, ello no ha ocurrido en forma casual ni de un modo excepcional; no fue así, en verdad, de un hecho aislado, ante el cual debamos sorprendernos, sino más bien de una manifestación más de ese proceso unitario, parcial y equívoco, en que se ha venido desarrollando la cultura nacional justamente desde los días en que aquel argentino decidió «cantar orinando».

Chávez no intenta polemizar sino brindar los elementos indispensables a fin de que el lector pueda formarse, sobre base objetiva, su criterio propio.

Así pues, tomando la década del 60 que es para él, el cuadro histórico y cultural que da marco a José Hernández para escribir un panfleto político a la manera del Facundo, parte de allí para ubicar su biografía en un esfuerzo por vincularlo con el medio que tanta importancia tuviera en su producción poética.

NUEVA YORK DE CERCA

Por HORACIO ESTOL

CIA. EDITORA FABRIL FINANCIERA

Horacio Estol es un periodista agil y penetrante que desde las páginas de un diario porteño, nos tiene acostumbrados a la nota colorida y siempre certera en la captación del detalle interesante. Por ello hemos abierto su libro con la seguridad de realizar una buena lectura, y no hemos sido defraudados.

Nos ha guiado Estol a través de Nueva York, con mano segura, revelándonos a cada paso aspectos desconocidos de aquel gran conglomerado que como bien dice "tiene una calidad propia que es esencialmente viva", y siempre su actitud es la mesurada del que revela sin buscar el sensacionalismo porque su relato es el del amigo que nos acompaña en el disfrute del descubrimiento y no la del guía impersonal que sólo intenta provocar el asombro sin establecer corriente alguna de simpatía ante el espectáculo.

Desfilan así ante nuestros ojos las características tan explotadas de la metrópoli, pero enfocadas desde otro ángulo y aún las estadísticas pierden su frío carácter matemático en la descripción del periodista. Pero también conocemos algo más de Nueva York: conocemos lo habitualmente ignorado, la dimensión humana de sus habitantes manifestada en innumerables detalles donde se unen lo pintoresco con lo conmovedor, donde una paloma aprisionada puede movilizar a todo un sector para brindarle nuevamente su libertad.

En suma, hemos penetrado de cerca y por dentro en la ciudad gracias a la pluma de Estol que nos ha brindado la posibilidad de hacer turismo sin movernos de una cómoda butaca.

El tomo se complementa con un "Apéndice para el viajero" de suma utilidad para el caso de que nuestro sedentarismo se transforme en dinámico viajar hacia la gran ciudad norteña.

JULIUSZ SLOWACKI, POETE ROMANTIQUE

Por STEFAN TREUGUTT

EDITIONS POLONIA

Juliusz Slowacki es un poeta romántico y su ejemplo se presta para el estudio del romanticismo en tanto que fenómeno literario y social. Así lo entendido Stefan Treugutt que aborda el análisis de la vida y obras del poeta aunque quedándose más en el plano biográfico que en el crítico.

Propio de los estudios biográficos sigue pasa a paso, las andanzas del gran poeta polaco, con el deseo de descubrir las motivaciones de la creación literaria del escritor que considera más típico que Adam Mickiewicz como representante de su época, pues en la obra de su biografiado se encuentra toda la riqueza y particularidades del romanticismo polaco.

Todas estas son apreciaciones del autor que no podemos juzgar por cuanto la producción de Slowacki es casi ignorada en castellano y en el trabajo no se incluyen siquiera una muestra de ella para cotejar el valor de las aseveraciones vertidas.

TRATADO DE SOCIOLOGIA

Por FRANCISCO AYALA

EDITORIAL AGUILAR

Se trata de la segunda edición, reelaborada, del tratado publicado en 1947 por el autor. De los tres volúmenes originales pasa a uno. De la sociología, sistema de sociología y un nomenclator bio-bibliográfico—. Ayala ha conservado el "sistema" (o segmento) como nuevo núcleo de la obra, incorporando el resto del primitivo trabajo como oportunas referencias históricas y bibliográficas. De esta manera, el "Tratado de Sociología" cobra mayor unidad y realidad descriptiva, ya que, para decirlo con palabras del autor, "historia y sistema" no son de manera alguna separables, sino que más bien se compenetran en lo íntimo con recíproca implicación".

Si bien el presente tratado es una obra especializada, en la que ha destacado la erudición y el original pensamiento de Francisco Ayala, su claridad sintética y la profundidad sencilla de su exposición lo ponen al alcance del público que, sin pretender una formación profesional en la materia, tiene interés por conocer la corriente del estado actual de la sociología.

Ayala, de manifiesta formación histórica, artística, y científica, presenta al lector un panorama del objeto y el método de su sociología sin caer en ningún momento en el error propio de toda ciencia especializada. En otro plano de afirmaciones, Ayala intenta esperar la "estaticidad" de lo social resultante de la aplicación del método científico a la realidad social de la sociedad. Sus plantaos metodológicos quieren llegar a una descripción en la que no se destruya la dinámica y el cambio propios del proceso histórico-social. En su afán de lograr este objeto, el autor retrocede "hasta la conciencia del sujeto, en cuya operación [illegible] la realidad la toma de conciencia ilumina a la vez, en el mismo acto, la cosa conocida y el yo que la conoce en una irrompible reciprocidad...". Ahora bien, en esta toma de conciencia, de acuerdo con Ayala, "se distingue un orden de realidades cuya existencia está ligada al sujeto en una relación de especialísima dependencia". Se trata de los productos de cultura que integran el mundo histórico, entre lo que es posible aislar todavía cierto orden que constituye el "objeto de la sociología": las formas sociales.

PEQUEÑA HISTORIA FUEGUINA

Por ARMANDO BRAUM MENENDEZ

EDITORIAL EMECE

El doctor Braum Menéndez cierra con este volumen el ciclo de "pequeñas historias" formado por la patagónica, la magallánica y la fueguina.

El trabajo se inicia con un artículo, publicado inicialmente en la revista "Atlántida" en un número dedicado a mostrar la grandeza, el poderío y las bellezas de la República Argentina.

Sigue a éste una monografía titulada "Actividad de los misioneros en Tierra del Fuego", donde se relata la vida y acción proselitista de algunos hombres que se propusieron evangelizar al ona y al yagán o indio de canoa. Allí se citan a nombres ilustres como Parker King, Fitz Roy, Darwin que todo el mundo recuerda y otros tan importantes pero hoy olvidados: Gardiner, Despard, Stirling y Bridges, misioneros protestantes; Fagnano y Beauvoir, sacerdotes católicos.

En el capítulo titulado "Del vellocino al vellón", publicado inicialmente en "La Nación" en el año 1936, se adelanta la trayectoria que siguiera en Tierra del Fuego el esfuerzo del hombre: primero el oro, finalmente la lana.

Las andanzas de Julio Popper, llamado "el dictador fueguino" y las aventuras del capitán Piedra Buena, dan tema a otros interesantes capítulos, cerrándose el volumen con la transcripción del trabajo "La división expedicionaria al Atlántico Sur", con que el autor se adhiere al II Congreso Internacional de Historia de América, organizada en 1937 por la Junta de Historia y Numismática Americana.

Si bien el libro se titula "Historia" es más bien una "Crónica", pues el doctor Braum Menéndez se limita al relato objetivo y, casi diríamos cronológico, todo dentro de un marco memorístico y sin claros comentarios personales. Hay que hacer notar el acierto de enviar las notas al final del libro por cuanto el trabajo es más de divulgación que obra destinada a los eruditos y las acotaciones demasiado frecuentes en el mismo cuerpo de la obra se ubicaría que distraen la atención e incluso llegan a aburrir al lector curioso que sólo se interesa por el relato de los hechos sin importarle demasiado su verificación documental.

Una completa lista bibliográfica cierra el volumen de cuidadosa presentación en sus detalles tipográficos.

LIBROS RECIBIDOS

El viento divino, por Rikihei Inoguchi, Tadashi Nakajima y Roger Pineau, Editorial Victor Leru; *Retrato de memorias y otros ensayos*, por Bertrand Russell, Editorial Aguilar; *Las leyes del juego*, por Manuel Peyrou, Editorial Emecé; *El sauce y el arzobispo*, por Wi Somerset Maugham, Editorial El Nuevo Extremo; *Informe sobre Oriente*, por Marvin Kalb, Editorial Bell; *Una estrella para mi sueño* (poesías), por Héctor L. Morelli, Cooperativa Impresora y Distribuidora Argentina; *Inclina tu oído*, por Ernest Wright, Editorial La Aurora; *Argentina sin América*, por Anselmo González Climent, Editorial El Atlántico; *En verdes prados*, por Carlos Gattinoni Editorial La Aurora; *Rubáiatas*, por Omar Khayam, Editorial Minerva; *Inspiración divina*, por Angélica Sofía Bouquet; *Tratados breves*, por Juan Calvino, Editorial La Aurora; *Revista de Cultura y Vida Universitaria*, Universidad de Zaragoza, enero a junio, 1959.

CHARLES Christian Wertenbaker y Lael Tucker llevaron al matrimonio una dosis de verdad que fué pareja con el amor que se profesaron.

Y esta fidelidad hacia la verdad fué la que, ante la certidumbre de la muerte de Wert, impulsó a su esposa a una comprensión lúcida y dolorosa incapaz de resignarse ante la mentira.

Charles Wertenbaker sostuvo siempre que nadie encontraría satisfacción en sentirse artista si no pudiese sentirse al mismo tiempo un hombre y para lograrlo reclamó la verdad completa, aún a costa del sufrimiento de conocer el fin próximo.

Por eso Lael Tucker se preguntó si podía ser engañado un hombre que tenía absoluta conciencia del significado de la vida y al encontrar que ello hubiera sido traicionarlo, le confió su destino y lo acompañó hasta el instante postrero.

En este libro pleno de amor, brilla por sobre todo la dignidad de un hombre y la de su compañera, que supo comprender el deseo de aquel de enfrentar la muerte con nobleza.

Lael Tucker, de nacionalidad americana, es hija de un sacerdote de Alabama y recibió su educación en su país en siete ciudades diferentes. Periodista y dedicada luego a escribir obras de teatro y cuentos, se inició en la revista "Fortune" para pasar más tarde a "Life" y "Time" por las que fué designada para efectuar reportajes en Berlín y Londres.

Casada en 1942 con el también periodista Charles Wertenbaker, colaboró con su esposo en las tareas de corresponsal de guerra en París para fijar su residencia definitivamente en Europa, lugar donde encontrara la muerte su marido, muerte que ella describe en la presente novela.

Síntesis de

La muerte de un hombre

Cia. Fabril Editora

A LAS CUATRO menos cuarto de la tarde del lunes 27 de septiembre de 1954, en el modesto consultorio de un radiólogo en la ciudad francesa de San Juan de Luz, me enteré de que tenía cáncer.

Pocos días antes había tenido con mi mujer una larga conversación sobre algo que me preocupaba: la mala disposición de muchos médicos para decir al enfermo una verdad desagradable. Hasta donde alcanza mi memoria, siempre me pareció que ser engañado respecto a la naturaleza y la marcha de una enfermedad grave, o aun la mera sospecha de tal engaño, debía contribuir en gran medida a destruir cuanta fortaleza pudiese uno reunir para hacer frente a las propias desgracias. Mi mujer estuvo totalmente de acuerdo conmigo:

—Sería disminuirlo a uno el solo hecho de retacearle la verdad completa —afirmó—. Te prometo que nunca haré tal cosa.

Ninguno de los dos sospechó entonces hasta qué punto iba a tener ella que esforzarse para cumplir esa promesa. El doctor Cartier le había preguntado a Lael hasta qué punto debía enterarme de la verdad.

—Dígaselo usted todo —fué su respuesta.

Estas palabras fueron escritas por Charles Christian Wertenbaker en su agenda de bolsillo en el espacio destinado al miércoles 29 de septiembre de 1954.

ACERCANDOSE cada día a la muerte, Charles Christian Werterbaker trazó el plan general y comenzó a escribir un libro breve, al que tituló "De toda una vida, sesenta días". El plan general, algunas notas y las páginas iniciales estaban manuscritas en un bloc de papel amarillo rayado. Tengo también las notas breves y cuidadosas que a diario consignaba en su pequeña agenda con tapas de cuero marrón. La letra de mi marido —Wert— era de tamaño mediano, enérgica y clara. Era hombre veraz y exacto.

No puedo tener esperanzas de escribir lo que él no pudo terminar. Nada puedo decir de su niñez, de la cual nada sé, como no sea por el propio Wert. No puedo tampoco poner lo que él hubiese escrito sobre nuestro matrimonio y nuestros años de vida en común. No soy informativa y objetiva con la exactitud suya, ni tampoco tan buena escritora como él, pero trataré de relatar lo que sucedió desde el 27 de septiembre en adelante, con toda la exactitud y objetividad que me sea posible, porque, con la perspectiva de la muerte, Wert miró bien de cerca el fenómeno de la vida y supo valorarlo. "Importante" y "sin importancia" fueron las palabras que usó con más frecuencia, ya que la muerte nos aclaró mucho a ambos esos dos conceptos. Y trataré de ser tan veraz como lo era él, porque es una condición muy importante.

* * *

Decidimos que Wert se operaría en los Estados Unidos. Allí se pondría en manos de Jim Danielson, viejo amigo que en ningún momento nos

engañaría. Saqué los pasajes, arreglé la permanencia de los chicos en la casa, hablé con algunos amigos de París para que nos esperaran en la estación. Esa noche dormimos, como generalmente lo hacíamos, en el medio de la cama matrimonial y en estrecho contacto. Ultimamente Wert había dormido de espaldas a mí o a cierta distancia, para proteger su abdomen delicado de cualquier presión. Esa noche, adaptándonos después de cada vuelta, estuvimos estrechamente juntos, más aún que lo habitual, con toda la extensión de nuestros cuerpos, y, por mi parte, tuve conciencia a medias de ello toda la noche. Quizá Wert sabía, como no lo sabía yo, que iba a ser la última de las muchas noches que dormíamos así. En todo el curso de su enfermedad mortal, su cuerpo nunca más se repuso lo suficiente. Yo sólo supe, mientras él dormía, que estaba en profunda y amorosa paz consigo mismo y también conmigo.

Por la mañana, nos sentamos en el "living-room", cerca del fuego que se había encendido para que desayunásemos junto a él mientras esperábamos a Dominique Toyos, un pescador vecino y amigo cuyo hijo era el mejor amigo de Cris, nuestro muchacho. Dominique iba a ponernos en el tren de Bayona y volvería con el coche a casa.

Entró Cris, con su modo decidido, llevando la guitarra en su vapuleado estuche. Se había puesto una bufanda al cuello como deferencia al pronunciado cambio de temperatura, pero una buena parte de sus largas piernas quedaba fuera de los cortos pantalonciitos franceses. Cris cerró la puerta y cambió con su padre una mirada afable; eran muy parecidos, con igual disciplina interior y el mismo irritable desagrado por toda ingerencia extraña en sus vidas. Llegaba el parecido hasta levantarse los dos de la cama de modo exactamente igual y quedarse ambos mudos hasta después de desayunar. Tenían la misma, rara y hacía tiempo el humorismo de ambos; tenían la misma decisión, igual ansia de vivir y aprender, y la misma rara capacidad de contentarse con algo cuando habían conseguido lo que querían. Sibaritas exigentes con los demás, a veces chocaban con violencia y, cuando eso ocurría, Wert era quien ganaba, cosa que Cris aceptaba con orgullo aunque no de buen grado. Ya se exigía Cris mucho a sí mismo, igual que su padre. Se entendían uno al otro profundamente.

—¡Adiós, papá! —dijo Cris; vaciló un poco, dejó la guitarra y estrechó la mano de Wert besándolo luego en ambas mejillas, a la francesa; recogió entonces su guitarra y, dando un golpe a la puerta, se fué al ensayo de la orquesta de mandolinas y guitarras.

Wert, que no había hecho nada para hacer más intensa la despedida, dijo:

—¡Gran muchacho este hijo nuestro!

Timberlake, la pequeña, entró en la sala en forma mucho más vaga; se acercó al padre dando un rodeo, como hacía cuando quería jugar al zafarrancho, y por fin se inclinó hacia él con toda suavidad sobándole con la nariz la mejilla mientras él le acariciaba la rabadilla. Wert, cuyas relaciones con su hija eran cálidas y complejas, le pellizcó levemente la rodilla como adelanto de los juegos que vendrían cuando se sintiese de nuevo bien, y la despachó.

Prácticamente todo estaba arreglado, sólo quedaba un pequeño detalle que preocupaba a Wert, y que me dijo no bien estuvimos instalados en el avión rumbo a los Estados Unidos.

—Si al abrirme encuentran que el pulpo está más extendido de lo que parecía en las radiografías, no dejes que hagan conmigo una carnicería; que me dejen morir en la mesa de operaciones, muy bien; pero por favor no dejes que hagan de mí una carnicería.

—Tú eres quien decide —le contesté, desalentada y sombría.

—Naturalmente que sí, pero no me van a dejar decidir. Tendrá que ser cosa tuya, si es que alguien puede tomar alguna decisión por otro. No les vayas a aflojar, ¿me oyes?

—Te oigo —le dije—. Oigo y tomo nota.

—Confío en ti —dijo por fin.

Acorbardada, deseé que su confianza estuviese justificada. Ahora que habíamos adelantado tanto camino y que Wert se había desahogado por fin, el miedo y el cansancio a un tiempo cayeron sobre mí.

* * *

Una ola agobiante de calor y humedad azotaba la ciudad de Nueva York, cuando aterrizamos aquel 1º de octubre. Por mi parte, estaba contenta porque me gusta el calor y la sensación de que el lugar donde me encuentro no podría ser ningún otro sitio del mundo. A Wert, en cambio, le gustaba tomarse tiempo para cualquier cambio; tiempo para pensarlo, cruzar los océanos en barcos lentos, adaptarse minuciosa y concienzudamente a todas las diferencias que dichos lugares ofrecían. Esta vez no había habido tiempo de pensar de antemano ni para el futuro. No se trataba de aquel regreso definitivo a nuestra patria que habíamos proyectado para 1956, cuando Cris tuviese trece años. Esta era una mudanza temporaria y violenta de nuestras vidas, y Wert la trataba como tal reaccionando con una especie de retraimiento: exponía al ambiente el mínimo posible de su persona. Ni se quejó del calor ni del peso del sobretodo, aun por la desusada debilidad de su brazo, ni comentó tampoco, al acercarnos, el curioso aspecto de los edificios contra el cielo.

No hay notas en la agenda de Wert en los días 2, 3 ni 4 de octubre, y cualquier cosa que él haya dicho entonces respecto de su muerte o de las consecuencias que la misma tendría para sus hijos, fué dicha mejor más tarde. Los antibióticos con que lo atiborraban en el hospital lo deprimían y él tenía absoluta conciencia de lo artificial de esa depresión. Tenía miedo, y tanto miedo de la influencia del propio miedo como de aquella de la medicina. Su miedo no era por los veredictos que el destino pudiese dictar sobre su futuro, sino de que él pudiese aceptar esos veredictos en condiciones inferiores a las mejores que él mismo impondría.

—¡No dejes que me defraude a mí mismo! —me pidió un día.

Sus preferencias respecto al destino nos las expuso a Jim y a mí con toda precisión y en perfecto orden.

Primero: "La vida, ¿vale la pena de ser vivida? Esta es una pregunta digna de un embrión, no de un hombre". Samuel Butler, 1883. Citaba al viejo iconoclasta con quien le gustaba estar de acuerdo y también diferir. Ya que la vida valía, pues, la pena de ser vivida, él viviría si podía, si hubiese razón de suponer que podía sobrevivir a una operación por desagradable que ella fuese y gozar luego de salud excelente, ya que no juvenil. "Aceptaré mi década de los cincuenta a los sesenta en condiciones razonables, si la alcanzo a conseguir", decía.

Segundo: Transigiría por un trecho de buena vida, por limitado que fuese, siempre que fuese realmente "bueno". El año anterior había sido bueno, superior, pese al cáncer que se le manifestaba en los intestinos. Aceptaría la enfermedad y su avance inevitable, y terminaría a causa de ella antes que someterse a remedios drásticos para combatirla.

Tercero: Si el cirujano no lo operaba dentro de los límites ya definidos o no lo dejaba en paz, haría el favor de dejarlo morir. ¿Quería yo, por favor, persuadir a nuestro médico de que la tercera opción del paciente era morir durante la operación? No existió opción cuarta.

Lo que rechazaba, poniéndose irascible sólo con pensar la frecuencia con que esto ocurría en nuestra era de milagros médicos, era seguir viviendo lisiado o incompleto, aprendiendo los modos y exigencias de vivir a cualquier precio, dependiendo de otros, siendo menos que él mismo, menos que un hombre entero.

* * *

Eran poco más de las ocho cuando llevaron a Wert en la camilla. Iba tranquilo y parcialmente insensibilizado. Creo que por la mañana temprano le habían dado una inyección preanestésica, pero no es muy fácil saberlo tratándose de Wert. Nos miramos y cambiamos un apretón de manos pero no nos dijimos palabra.

Luego comenzó la espera. Ignoro a qué hora vino Jim, el médico, pero mi primera impresión de alarma fué que volvía demasiado pronto. Inmediatamente dijo:

—Lael, tengo malas noticias para tí.

Ignoro el orden en que me dió los detalles. Al abrir a Wert había sacado muestras, cerrando luego la incisión. Wert se recuperaría con bastante rapidez de esta operación, pero no se curaría de su enfermedad. El cáncer había llegado al hígado, el cual estaba todo tomado. Y el hígado era un órgano indispensable.

Recuerdo el esfuerzo que hice para respirar y recuerdo también que le dije:

—Bueno, ya está todo dicho entonces. ¿Cuánto tiempo le queda? ¿Cuánto tiempo en buenas condiciones?

Desarmado por su preocupación y afecto por Wert, Jim me espetó la verdad tal cual la calculaba: tres meses. Y siguió hablando, a veces en contestación a una pregunta, según trataba yo de imaginar lo que Wert quería preguntar. Recuerdo que, en un momento dado, Jim inició el gesto de levantar el mentón como si quisiese decirme que levantase el ánimo. Pero detuvo el gesto. Después de pronunciada la sentencia de muerte, los dos no estábamos ya en comunicación, aun antes de que comenzase la discusión. Jim no creía que Wert necesitase sufrir, no veía virtud alguna en sufrir dolores innecesarios. Nos proporcionaría todas las drogas calmantes que pudiésemos necesitar para ese objeto... Se nos ahorraba pues la tortura de las esperanzas infundadas.

—Ahora quiero saber —dijo Jim con suavidad— qué cosa diremos a Wert.

—Dígale usted la verdad —le contesté.

—No se puede —pronunció Jim—. No se le puede quitar la esperanza al ser humano.

—¿Hay acaso "alguna" esperanza? —le pregunté a mi vez.

—No —dijo Jim.

—Entonces —le dije— eso lo resuelve todo.

—He visto morir a mucha, mucha gente —respondió Jim—, y puedo decirte, Lael, que es mejor para ellos si mantienen la esperanza. Una cosa es tomar valientemente el riesgo de morir y otra es saber que va uno a morirse y pronto. No puedes quitarle a Wert la esperanza.

—Lo que no puedo hacer es mentirle a este hombre —le dije—. Eso le quitaría la dignidad, y él va a preferir tener dignidad que esperanza. Los artículos de fe de Wert son muy personales y firmes. Creo que morirá de acuerdo con ellos. Si necesita alguna otra cosa por la cual morir, espero que tenga tiempo de encontrar... espero que encuentre... a Dios. Se trata de su vida y de su muerte, no de la mía ni de la de usted, y no puedo juzgarlo, por mucho que usted sepa. Si es esperanza lo que él quiere, yo lo sabré y se la sabré dar también, con todo mi corazón. Sabré mentir como una loca si él cambia y quiere que le mienta. Pero no voy a mentirle ahora. Y Wert no va a cambiar.

Cuando trajeron a Wert de vuelta a su cuarto, parecía herido, abatido, tenso y desafiante. Era evidente que tenía dolores. Me miró; luego desvió los ojos, concentrándolos después intensamente:

—Bueno ¿Y?... —se las arregló para decirme.

—No fué... tan... mal —le contesté. Con lo cual le quería dar a entender que su segunda opción había sido válida. No le habían hecho ninguna carnicería. Estaría bien durante un tiempo. Pero la sentencia era de muerte.

Wert asintió, comprendiéndome perfectamente. Trató de sonreír, pero se le nublaron los ojos.

Hay en su carnet una nota que dice: "Noticia que convierte a Lael en ex esposa. (De todos modos ella lo sabía ya)".

* * *

Wert no se obsesionó con la muerte en mayor grado de lo que antes lo hiciera. Se trataba del final de su ser tal cual él lo conocía, y si se convirtió en lo más importante de su vida, de la nuestra, fué únicamente porque tenía que suceder pronto. Todo ocurrió en esa perspectiva y nada esencial había cambiado, excepto, precisamente, la perspectiva. Wert no

cambió, y desde que no cambió y no había tiempo para evolucionar, se limitó, en el tiempo que le quedaba, a consolidar, a hacer más puro, más grande, todo cuanto era ya como ser adulto.

* * *

Nuestro sistema de vida de familia, interrumpido repentinamente, quedó renovado en unos pocos minutos, apenas volvimos al hogar, como si no hubiese cambiado más que por causa de uno de nuestros comunes viajes al extranjero. Entraron corriendo Cris y Timberlake, precedidos por la excitación de sus voces. Después de las miradas sin intención y, al parecer, ciegas con que los chicos suelen contemplar lo exterior, nuestros hijos parecieron encontrar a su "Pop" como siempre. Cris habló de renovar las lecciones de guitarra que "Pop" le daba al anochecer, y Timberlake le trajo su "cahier mensuel" para mostrarle que era la primera de su clase. Se alegraron y se sorprendieron un poco de que, a nuestro regreso, les hubiésemos traído regalos anticipados a los de Navidad.

A la tarde siguiente, antes de que viniese él a ver a Wert, fuí a ver al doctor Cartier en su consultorio para darle la noticia, que sabía le haría profunda impresión. Su hermosa cara de esteta, a la vez que de asceta, expresó la desazón, el pesar personal, y por un momento le rebelión contra la realidad médica que lo dejaba indefenso. Luego se compuso y acusó los gestos de compasión, el interés profesional, la pena y, finalmente, la aceptación. Cuando le dije que Wert estaba enterado, levantó las cejas y se le ensombreció el rostro:

—¿Por qué lo sabe? —preguntó—, ¿y cómo?

—¡Porque se lo dije yo!

Levantó los brazos con el típico ademán de los franceses cuando quieren expresar azoramiento, impotencia, resignación y la aceptación de que hay, no sólo dos, sino muchos aspectos que considerar respecto a toda cuestión. Me dijo que a las seis pasaría por casa.

Y más tarde, al despedirse de mí en la puerta, me dijo:

—No puedo comprender en absoluto, madame, por qué razón no hubo operación allí, en los Estados Unidos...; aquí hubiésemos sacado algo de... pero... —se encogió de hombros y luego agregó, como para sí—: "¡Madame, un homme magnifique!...".

* * *

Nos acomodamos quizás demasiado pronto y naturalmente a lo que constituía una forma modificada de nuestra vida normal de invierno en Ciboure. Nuestra actitud perdió algo de su intensidad sensible. Nos parecía, y no podíamos hacer menos que escucharlo, que el doctor Cartier nos alentaba deliberadamente como si fuésemos a disfrutar todavía de un invierno, de una primavera, aún de un verano, aún de un año... No se puede estar en tensión respecto a la presencia de la muerte durante un año entero, ni siquiera se puede estar demasiado consciente de ella.

Mientras Wert trabajaba abajo, yo hacía lo propio arriba, aunque no mucho, pues no me sentía con ganas de hacer ningún trabajo por cuenta mía, principalmente porque en ese entonces no quería separarme de Wert ni siquiera por esa causa.

Esa semana, las páginas de la agenda de Wert iban marcadas con: "Mejor", "No tan bien", "Bastante mejor", "Algo mejor" y, todos los días: "Un poco de trabajo".

Pero el lunes por la mañana, Wert se despertó con cólicos, estreñimiento y gases; se sintió resentido por su estado y se puso muy mal. No era este el momento, sin embargo, en que Wert podía o quería haberse suicidado, pues no estaba contento de sí y se disgustaba. Morir entonces hubiese sido una derrota, una negación. Estaba pasando, empero, un mal momento que prometía ponerse peor, asustándolo mucho. Por el momento, su amor por mí era equivalente a su dependencia de mi persona. Me convertí en esposa-enfermera de mi marido, y eso era precisamente lo que él quería por el momento.

La nota más enfática en su agenda de esa semana, entre una serie de otras tales como "sin apetito" y "cólicos", es "desastre".

Aquel domingo por la noche, al final de la segunda semana que pasábamos en casa, Wert tuvo la primera crisis, una reacción de las terminaciones nerviosas que producen esos dolores, por los cuales este tipo de cáncer es justamente famoso.

El lunes no intentó ya trabajar. Nos sentamos juntos, luchamos hasta el fin con la segunda crisis que se presentó a eso de las cuatro, combatiendo el pavoroso ataque de nuevo con dolofina y hablando sin parar todo el día. No encendimos las luces ni aun cuando la oscuridad sombría de la noche anticipada inundó el cuarto, dejando aislado el resplandor del fuego. Estábamos a fines de noviembre y los días eran muy cortos en la latitud nuestra. Eran las 17.15 cuando Cris volvió de la escuela, más temprano que Timberlake, pero cuando ambos estuvieron al lado de su padre, jugaron con él y su "Pop" estuvo contento.

Más tarde, cuando los chicos se hubieron ido muy alegres a acostar, vi cómo cambiaba de cara:

—¡Otra vez! —me dijo.

Me marché a hervir la jeringa hipodérmica y la aguja, porque una inyección era de efecto más rápido que las píldoras. La crisis fué breve pero terrible.

Al día siguiente, el martes, anotó en su agenda: "Mejor", "Algo de trabajo", "Menor crisis". La página del lunes la había cruzado con letra grande: "Del domingo al domingo pasados. Semana perdida. Semana en que casi ganó el "pulpo", semana en que casi nos perdimos uno al otro, en que me convertí en un "paciente". El domingo a la noche, otra vez dolofina". Las notas continuaban a medida que pasaba noviembre y comenzaba diciembre: "Me sentí bien", "Crisis", "Bien (cuidado)", "Crisis a la hora del almuerzo", "Mejor ¡cansado!", "Buena noche", "Trabajé un poco", "CRISIS TERRIBLE", "Me sentí bien", "Casi sin dormir. Música. Trabajo. Duele como el diablo".

Fresca!... como recién salida del baño... con ODO-RO-NO

¡Experimente esa sensación ideal!
El clásico desodorante-antisudoral aporta *segura protección en la pulcra higiene personal.* Exalta las virtudes de su fórmula de reconocida eficacia, en la moderna CREMA ODO-RO-NO. Por sus cualidades suavizantes, resulta a la vez una crema de belleza.
Aplíquela Ud. —y esté donde esté— sentirá esa íntima e incomparable frescura durante 24 horas.

¡para complacer su gusto personal! en dos tipos: con fragancia natural y extra perfumada.

HAGA DE
ODO-RO-NO
SU MAS GRATA COSTUMBRE DIARIA

SU TINTORERIA DE BOLSILLO

Una nueva y eficaz manera de sacar las manchas

La mancha se va sola SIN DEJAR AUREOLA

PRIMER QUITAMANCHAS EN PASTA

Es un producto de
PLASTIFICADORA S.A.I.C.I. - San Martín 1141 - Bs. As. - T.E. 31-0996 y 32-3898
Sucursal Mar del Plata: Santa Fe 1645 - T.E. 3-3177

Pídalo en: perfumerías, grandes tiendas, farmacias, etc.

MAHELY

LA MAS ALTA PRECISION EN ARMAS

CARABINAS AUTOMATICAS

Con cargador de 10 tiros.
Calibre .22 largo. Llevan una cartuchera con dos cargadores más y se proveen con o sin mira telescópica.

EGUA
LOS LEGITIMOS BALINES "MAHELY"
Especialmente calibrados para este rifle
Cajas de 100 y 500

RIFLES a AIRE COMPRIMIDO
Cañón de acero estriado
Disparador y alza graduables
Calibre 4,5 mm
Para balines y flechas

MIRAS TELESCOPICAS
Con cristales checoeslovacos.
4 aumentos, simples y dobles; 6 aumentos, standard y de lujo.
Adaptables a cualquier rifle calibre 22

EN LAS ARMERIAS DE TODO EL PAIS

INDUSTRIA ARGENTINA
MAHELY
VENTA LIBRE

FABRICANTES MAHELY Com. e Ind. S.R.L. - Cap. $ 810.000.-
RESISTENCIA 933 - LANUS
F.C.N.G.R. - Pcia. de Bs. AIRES

TECNADOR

VEA Y LEA PAGINA 72

LA MUERTE...

Se trataba de un registro, no de una absorción en sí mismo. Las horas buenas fueron las mejores de toda una vida.

* * *

Desde el final de noviembre hasta el día de Navidad, las horas cayeron para Wert y para mí —y así están en mi recuerdo— divididas no en días y en semanas sino en tres clases claramente definidas: las que pasamos en compañía del dolor, las que pasamos con otras personas y las que estuvimos solos, los dos juntos.

Lo que le quedaba de vida —y lo que él ganó con ella y lo que dejó a otros y a mí— fué comprado y pagado con el tormento.

El cáncer era un torturador impersonal, aunque para nosotros se personificó en el mal. Teníamos a los médicos y las drogas luchando en nuestro bando, pero, así y todo, más de una vez sólo por un esfuerzo de su voluntad pudo Wert no claudicar y soltarse a gritar. Siempre que le fuese posible contener los gritos con que echaría por toda la casa el sonido del sufrimiento para que lo oyesen sus hijos, ahora deseaba vivir para pasar la Navidad, pues le parecía lamentable llegar tan cerca de esa fecha y luego malograr con su muerte un día que tanto significaba para los jóvenes. Cuando sobrevenía una crisis, Wert se sentaba en el borde de algo, de modo de tocar alguna superficie con la mínima parte del cuerpo. Se le desencajaba la cara hasta el punto de volvérsele una máscara irreconocible, y temeroso hasta de usar la voz, me daba instrucciones con un susurro sobre cuáles medicinas debía alcanzarle y qué jeringas traerle para que él mismo, con mucha prisa y mucho cuidado, pudiera inyectarse.

Lo más difícil era cuando los ataques sobrevenían repentinamente y Wert se convulsionaba un momento, con la cara desfigurada como la de una gárgola de piedra que gritase, sin producir sonido. Cuando la cara volvía a ser la suya y podía dar vuelta la cabeza, me miraba, me sonreía, sereno por fin; yo le devolvía tranquila la sonrisa y entonces podíamos compartir en paz su liberación del dolor.

La pérdida de peso característica del cáncer le desnudó totalmente los huesos de carne y el 22 de diciembre tomó y devolvió su última comida, con lo que renunció a tratar de comer. Apenas dormía, pues los narcóticos actuaban por un tiempo muy limitado, pero siguió vistiéndose y afeitándose con mi sola ayuda y, todos los días, bajando las empinadas escaleras, escalón por escalón, se trasladaba hasta el sillón junto al fuego en la pequeña sala. Y de noche, volvía a subir, conmigo detrás por si se caía. Al doctor Cartier le parecía imposible, pero Wert lo hacía, vacilando al bajar y luego al subir, pero vacilando como un hombre libre.

* * *

Como lo habían hecho desde que Cris tuvo siete años, Cris y Timberlake prepararon nuestra Navidad. Colocaron un árbol en el comedor, hubo un pesebre francés y colgaban estrellas de las tiras del oropel que atravesaban la mesa. La mañana de Navidad Wert bajó a las diez, en bata porque estaba tan débil que vestirse hubiese significado otras dos horas de espera para los otros. Con una impaciente paciencia de éstos estalló entonces y saltaron de la cama precipitándose tras él para buscar sus regalos. Después, vino lentamente al comedor y se sentó en un sillón a que le mostrasen el botín, aceptar el suyo y dar a cada uno un pequeño símbolo de su cariño, sin solución de continuidad. A Cris, le regaló su reloj pulsera, el mismo que usaba desde antes de que naciera el niño. A Timberlake, la cadena de reloj, fina y sencilla, que había sido de su padre. Las gracias que dieron Cris y Timberlake a su padre fueron suaves y reverentes.

Esa noche Timberlake le dijo:

—¡Oh, Pop, qué feliz soy!

Y Cris, con un gran suspiro, dijo a su vez:

—Este ha sido el día mejor de toda mi vida.

* * *

—¡Oh! —exclamó un día Wert—; !la intensidad del comienzo y la intensidad del fin!

Esa es la frase que yo oigo con su voz, cuando recuerdo aquella parte de nuestro diciembre, la parte que pasamos solos, sin dolor y sin ninguna persona con nosotros. Recuerdo la cabeza de Wert cuando la decía, su aspecto, sus ojos, y la mirada que había en ellos; las manos cuando estiró los dedos; y lo que dijo después y lo que le dije yo. Picoteamos nuestros recuerdos y él tuvo tiempo y percepción, fuera de la estructura de la confesión, el castigo y la absolución, para dejarme libre de toda culpa o pesar, respecto de él, por cualquier cosa que hubiese hecho o dejado de hacer: de dejarme el dolor sin la culpa. Wert comprendió cómo iba a ser mi pesar al perderlo y también que debía ser sin culpa. Y sabía, además, que lo peor de ello sería que no pudiese contárselo, excepto proyectándolo hacia el pasado, desde donde ya no podría hacer esos comentarios suyos, siempre nuevos e imprevisibles, desde donde no podría darme ya ningún consuelo.

¡Y cómo he deseado decírselo, desde que murió y en la intensidad de su ausencia!

* * *

"Mal, peor, de lo peor", decía la nota de su carnet, casi ilegible, del 26 de diciembre. Y a las 17, de ese día, dijo Wert lo que ya sabía que me iba a decir:

—Ha llegado la hora.

—¿Tienes miedo? —le pregunté.

—M m m m m ¡Ehm! —confesó.

Deseé suplicarle un día más, pero me abstuve, y una crisis breve que tuvo esa noche, temprano, me hizo alegrar de no haberlo hecho. Subimos a las diez al piso alto. Hacía mucho frío pero no había viento. Nos desvestimos y esperamos que la casa estuviese tranquila por completo. Los chicos dormían como piedras. Wert volvió a leer el folleto sobre la morfina mientras yo bajé a hervir agua y todas las jeringas que teníamos. Con cuidado calculó Wert su posible tolerancia a la morfina.

—¡Ahí va!... —dijo, y comenzó a inyectársela en grandes dosis en la pierna. Le tembló la mano. Al moverse rompió una aguja, pero recogió el líquido, diciendo:

—¡Maldición!... ¡No me dejes que eche esto a perder!

Con doce gramos de morfina, Wert estaba seguro, en teoría, del efecto, pero de yapa se dió tres gramos más. Se recostó entonces en la almohada y yo me senté a su lado y le tuve las manos:

—Te quiero —me dijo— y he tenido una vida extraordinariamente hermosa. —Y cerró los ojos con un agotamiento como de muerte.

Al minuto miró y dijo:

—Un caballero tiene que saber cuándo es hora de despedirse. —Una mirada larga y profunda... y pareció que se iba.

Algunas veces me parecía que el corazón le latía rápidamente y, otras, muy despacio, pero continuaba latiendo fuerte. La respiración tenía variantes, desde muy lenta y con boqueadas, hasta rápida y leve. Las manos parecían aún conscientes de estar sosteniendo las mías. No sé cuánto tiempo pasó hasta que abrió los ojos y dijo, con tono indignado:

—No me voy a morir. Estoy corriendo.

Estaba enteramente libre de dolores, desvelado y con la cabeza despejada. Instalándose cómodo, ya que su mayor dificultad durante los últimos días había sido estar acostado con comodidad, me ordenó que acercara el sillón en lugar de mi banquito de pies, sin respaldo. Así nos quedamos hablando hasta las cinco de la mañana, hora en que Wert se durmió. Fué una noche preciosa.

Wert volvió a probar esa noche del 27. Procedimos como antes y los momentos fueron igualmente intensos. Si cito las bromas que hizo Wert, no es por ofrecer un intermedio cómico que sirva de alivio a la tensión. Estábamos muy lejos de pensar en efectismos y sucedía, simplemente, que si pensaba algo que lo divirtiese o que nos habría de divertir a los dos, lo decía. Y son las cosas de este tipo las que quedan en el recuerdo aisladas de las demás, aparte de toda otra cosa y bien destacadas. Pero esa noche tampoco Wert consiguió su objeto y decidió entonces dejar su tentativa por tres días. Eran demasiadas emociones. Estábamos en vísperas del año nuevo. Y ése sería un día ritual. Pero esperamos más.

El día 7, junto al fuego, me dijo:

—Esta es la última vez que bajo esas escaleras. No puedo oír más música. No puedo tomar té. Los cigarrillos me saben mal. Sólo me quedo vivo por ver tu cara.

Si las cosas hubiesen de ser del modo como él las concebía, tendría que suceder aquella noche, y ambos lo sabíamos. Esperamos hasta muy tarde, hablando juntos con una especie de serenidad definitiva que no tuvo igual ninguna otra vez. Wert preparó todo con sumo cuidado, sabiendo muy bien que nada sale según se lo proyecta, pero con determinación de que, fuese como fuere, debía morir. Reflexionó sobre la cantidad, por miedo a que lo pusiese muy temblón, y se puso una pequeña inyección final de morfina. Le traje su navaja Rolls, recién afilada, y él quitó la hoja.

Aunque yo tuve que sostenerlo, no pude mirar cuando se cortó ni cuando volvió a introducirse la hoja al aminorar el flujo de la sangre en las cacerolas rojas sobre las que había apoyado las muñecas para que la sangre no salpicase la cama ni el piso.

El cáncer pareció exacerbarse entonces y darle guerra como si el mal luchase por salvar su vida, que terminaría junto con la de Wert.

Comencé a darle inyecciones de morfina, cortándome los dedos cuando rompía las ampollas con toda la rapidez que me era posible.

Así se mezclaron nuestras sangres por un instante, símbolo de todo el amor. El temía gritar y despertar a los niños. Yo le rogué que se muriera y le prometí que se habría de morir y que haría cualquier cosa para lograrlo. El me dijo:

—¡Pronto, una toalla, estoy perdiendo el control!

Le metí una toalla entre las piernas diciéndole:

—¡Te quiero, te quiero, por favor, muere! —y él repitió la frase primera y comenzó su lucha definitiva por morir y lo logró.

Entre sábanas limpias, envolví la cera y los huesos que quedaban de él, y luego lo puse en un pijama de seda blanca y le vendé las muñecas desgarradas con tela adhesiva color carne, tal como él lo había dispuesto.

Aunque esa noche sólo lo vería Dominique, descansó con dignidad y limpieza.

Fué entonces hora de despertar a Ama y enviarla afuera en medio de la lluvia que caía a las 3 de la mañana. Tenía que buscar a Dominique para que me ayudase a vestirlo, porque no podía hacer eso sola. Por la mañana habría que despertar a los niños uno por uno y decírselo y consolarlos. Había que ver al médico, al alcalde, al enterrador. Había que enviar cables a través del océano, como me lo había pedido. Había que recibir las rápidas visitas tradicionales de los vascos, que me decían: "La vida sigue, Mommy, eso es lo que ocurre". Entonces, sólo entonces había tiempo para llorar la muerte de un hombre. ◆

SOLUCIONES DE LOS ENTRETENIMIENTOS DE LA PAGINA 74

1. XXX — XIV = XX — IV. 2. El caballo ciego. 3. Un vaso rústico hecho con un cuerno de res vacuna. 4. La solución en el próximo número.

Solución del problema del número anterior

La solución, que puede hallarse fácilmente haciendo el dibujo, indica que las mujeres fueron colocadas en los lugares 1, 2, 3, 4, 10, 11, 13, 14, 15, 17, 20, 21, 25, 28 y 29.

Jabones Perfumados

ATKINSONS

Su fina espuma es un perfume de Atkinsons!

A la Colonia
A la Lavanda

Ahora también en Tamaño Baño!

entretenimientos

1. CUENTAS CON FOSFOROS

XXX — XV = XIX — IV

Cambiar de colocación un solo fósforo, de manera que resulte indicada una igualdad.

2. PREGUNTA

¿Cuál es el caballo que puede ver hacia atrás tanto como hacia adelante?

LAS SOLUCIONES, EN LA PAGINA 73.

3. LIARA

¿QUE ES UNA LIARA?

¿Un enrejado?

¿Una planta de tallos trepadores?

¿Un vaso místico, hecho de un cuerno?

¿Una guadaña pequeña, pero de cuchilla muy afilada?

4. PROBLEMA

EL REGIMIENTO IMPERIAL

El regimiento imperial tenía que cruzar un río, pero disponía, como único medio de transporte, de un bote guiado por dos muchachitos. Cada uno de los muchachos sabía manejar el bote, que sin embargo era tan pequeño que sólo podía llevar a un soldado o a ambos muchachos. ¿Cómo pudo cruzar el regimiento?

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 333

HORIZONTALES

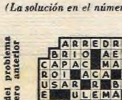
1. Prefijo que denota unión o compañía.
3. Sentencia del juez o árbitro.
6. Afirmación.
8. Dícese de la tercera de las túnicas que recubren el ojo.
9. Tiempo que ha vivido una persona.
10. Persona que cecea mucho.
13. Onomatopeya de la voz de la gallina clueca.
15. Voz para llamar al gato.
16. Cabriolé inglés de dos ruedas, con el pescante atrás y en alto.
18. Espacio edificado y rodeado de calles.
21. Galicismo por coartada.
22. Organismo petrificado que se halla en las capas terrestres.
23. Comercio en que se expenden vinos y otras bebidas.
25. Achaque o enfermedad habitual.
27. Fruto de la vid.
28. Guante de esparto para limpiar caballerías.
30. Galicismo por fábrica de gas o electricidad.
32. Leve sonido que hace una cosa delicada al quebrarse.
33. Partecilla mínima de agua.
35. Interjección para dar ánimo.
36. Insecto que atrapa moscas con la tela que fabrica.
37. Forma del pronombre personal de segunda persona del plural.

VERTICALES

1. Vigésima letra del abecedario.
2. Redil, aprisco.
3. Anverso de las monedas.
4. Barrita de grafito para escribir, dibujar, etc.
5. La cuarta de las vocales, en plural.
6. Furor, enojo ciego.
7. Dirigíos, encaminaos.
11. Vehículo para el transporte de pasajeros en las poblaciones.
12. Planta cuyo estigma se usa como condimento y para teñir de amarillo.
13. Sustancia que rodea la yema del huevo.
14. Deja de hacer, pasa en silencio.
16. Pareja de aves, macho y hembra.
17. Criterio, ruido, confusión.
19. Manto que usan los beduinos.
20. Impar.
24. Impide que suceda algo.
26. Acto solemne en que se promete obediencia, fidelidad, etc.
29. Materia grasa, gordura.
30. Emplea, utiliza.
31. Oficial del ejército turco.
32. Forma del pronombre personal de segunda persona del singular.
34. Moneda de cobre de los romanos.

(La solución en el número próximo)

Solución del problema del número anterior



Es una publicación de la Editorial Emilio Ramírez S. A., Bolívar 1616, T. E. 26-7101, Buenos Aires. Printed in Argentina. Impreso en la Argentina en talleres propios. Correo Argentino. Procedencia Central. Franqueo a pagar. Cuenta Nº 233. Tarifa reducida. Concesión Nº 3409. Reg. Nac. de la Prop. Intelectual 632.360. Marca Registrada Nº 326.730. $ 12 el ejemplar. Suscripción anual: $ 312. Seis meses: $ 156. Concesionario para la venta en la Cap. Fed. y alrededores: Antonio Vásquez, J. B. Alberdi 2374, Bs. Aires T. E. 63-7634.

CORREO CENTRAL (B) ARGENTINO

Franqueo a pagar
CUENTA Nº 233

Tarifa Reducida
Concesión Nº 3409

FRUTA FRESCA TODO EL AÑO

el postre rico y sano, siempre LISTO PARA SERVIR!

Duraznos y Peras al natural!...
Frutas frescas... elegidas... riquísimas...
de **1a. CALIDAD** y **1a. SELECCION.**
En cualquier época del año, Ud. podrá
brindar a los suyos este postre rico
y sano, siempre LISTO PARA SERVIR!

señora!... haga cálculos!...

Comprobará que una lata de Duraznos o Peras marca "ARMOUR" es el postre más rico y ventajoso, pues podrá aprovechar el PESO ENTERO en FRUTA!

ARMOUR

...hace las cosas que da gusto!

PUEYRREDON PROPAGANDA

EL PRESTIGIO QUIMICO MUNDIAL DE **DUPERIAL** ASEGURA LA CALIDAD DE SUS PINTURAS

SECADO ULTRA RAPIDO

Pinte usted ahora con DUPEROL VINILICO ¡Poli-integrado! y disfrute de colorido y renovado confort ¡en poco tiempo! Su fórmula exclusiva fija y seca la pintura con asombrosa rapidez, sin variaciones tonales y con mayor poder cubriente. DUPEROL viene listo para usar en modernos tonos, combinables entre sí.
"Duperial" lo afirma ... ¡y usted lo confirma!

PINTURA PLASTICA MATE PARA PAREDES

DUPEROL

VINILICO ¡POLI-INTEGRADO!

El poliacetato de vinilo, es un material plástico que se integra en cada partícula de color, proporcionando mayor cohesión a los pigmentos y perfecta adherencia a las superficies.

GRATIS: Remita este cupón a "Duperial", Paseo Colón 285, Bs. As., y recibirá el folleto titulado: "El color conquista la vida moderna", con bellos sugestiones para decorar su hogar.

NOMBRE: .....

DIRECCION: .....

LOCALIDAD: ..... F. C. .....